



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1864 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2015, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Ραφίτικο Λουκανίκο (Pafitiko Loukaniko) (ΠΓΕ)] ..... 1
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1865 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2015, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Cipolla bianca di Margherita (ΠΓΕ)] ..... 3
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1866 της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το μητρώο συλλογών, την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών και τις βέλτιστες πρακτικές ..... 4
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1867 της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2015, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 494/2002 σχετικά με την υποχρέωση εκφόρτωσης αλιευμάτων ..... 20
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1868 της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 22

##### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- \* Απόφαση (ΕΕ) 2015/1869 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση από το Βέλγιο — EGF/2015/003 BE/Ford Genk) ..... 24
- \* Απόφαση (ΕΕ) 2015/1870 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση από την Ιταλία — EGF/2015/004 IT/Alitalia) ..... 26

★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/1871 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση από τη Γερμανία — EGF/2015/002 DE/Adam Opel) .....	28
★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/1872 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, όσον αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης .....	30
★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1873 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την υπαγωγή της 4-μεθυλο-5-(4-μεθυλοφαιnyλο)-4,5-διυδροοξάζολ-2-αμίνης (4,4'-DMAR) και της 1-κυκλοεξυλο-4-(1,2-διφαιnyλαιθυλο)πιπεραζίνης (MT-45) σε μέτρα ελέγχου .....	32
★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1874 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2015, για την υπαγωγή της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης σε μέτρα ελέγχου .....	35
★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1875 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2015, για την υπαγωγή των ουσιών: 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο)φαιnyλαιθυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυ-πυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαιnyλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη) σε μέτρα ελέγχου .....	38
★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1876 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την υπαγωγή του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδολίου σε μέτρα ελέγχου .....	43
★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/1877 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2015, σχετικά με τις τιμές που χρεώνει η εταιρεία S.C. Hidroelectrica S.A. της Ρουμανίας στην S.C. Termoelectrica S.A. και την S.C. Electrocentrale Deva S.A. — SA.33475 (12/C) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2648] <sup>(1)</sup> .....	46

---

#### Διορθωτικά

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 134 της 29.5.2009) .....	68
---	----

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1864 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Οκτωβρίου 2015

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Παφίτικο Λουκάνικο (Pafitiko Loukaniko) (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση για την καταχώριση της ονομασίας «Παφίτικο Λουκάνικο» (Pafitiko Loukaniko) που υπέβαλε η Κύπρος δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Παφίτικο Λουκάνικο» (Pafitiko Loukaniko) πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Παφίτικο Λουκάνικο» (Pafitiko Loukaniko) (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 189 της 6.6.2015, σ. 14.

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Phil HOGAN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1865 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2015

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Cipolla bianca di Margherita (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση για την καταχώριση της ονομασίας «Cipolla bianca di Margherita» που υπέβαλε η Ιταλία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Cipolla bianca di Margherita» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Cipolla bianca di Margherita» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα, του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Phil HOGAN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 189 της 6.6.2015, σ. 17.

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1866 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 2015

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το μητρώο συλλογών, την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών και τις βέλτιστες πρακτικές

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με τα μέτρα συμμόρφωσης των χρηστών βάσει του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους στην Ένωση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5, το άρθρο 7 παράγραφος 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 511/2014 ορίζει τους κανόνες που διέπουν τη συμμόρφωση για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών στην περίπτωση των γενετικών πόρων και των παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους, σύμφωνα με το πρωτόκολλο της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλομορφία («το πρωτόκολλο της Ναγκόγια»). Η αποτελεσματική εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού θα συμβάλει επίσης στη διατήρηση της βιολογικής ποικιλομορφίας και στη βιώσιμη χρήση των παραμέτρων της, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία.
- (2) Τα άρθρα 5 και 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 προβλέπουν εθελοντικά εργαλεία –δηλ. καταχωρισμένες συλλογές και βέλτιστες πρακτικές–, σκοπός των οποίων είναι να βοηθούν τους χρήστες όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους με τις υποχρεώσεις δέουσας επιμέλειας που υπέχουν. Ο εντοπισμός και η καταχώριση συλλογών που εφαρμόζουν πράγματι μέτρα τα οποία έχουν ως αποτέλεσμα την παροχή γενετικών πόρων και συναφών πληροφοριών μόνο με δικαιολογητικά τα οποία αποδεικνύουν τη νόμιμη πρόσβαση και διασφαλίζουν τη συνομολόγηση αμοιβαίως αποδεκτών όρων, όπου απαιτείται, αναμένεται ότι θα βοηθήσουν τους χρήστες στη συμμόρφωσή τους με τη συγκεκριμένη υποχρέωση. Πρέπει να θεωρείται ότι οι χρήστες που αποκτούν γενετικούς πόρους από συλλογή η οποία περιλαμβάνεται στο μητρώο έχουν επιδείξει τη δέουσα επιμέλεια όσον αφορά την αναζήτηση πληροφοριών. Εκείνο που αναμένεται επίσης ότι θα βοηθήσει τους χρήστες να εκπληρώνουν την υποχρέωση δέουσας επιμέλειας είναι ο εντοπισμός μέτρων που ενδείκνυται ιδιαίτερα για την επίτευξη συμμόρφωσης με το σύστημα εφαρμογής του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια, καθώς και η αναγνώριση των μέτρων αυτών ως βέλτιστης πρακτικής, με προσιτό κόστος και ασφάλεια δικαίου. Η αποτελεσματική εφαρμογή μιας αναγνωρισμένης βέλτιστης πρακτικής από τους χρήστες θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη από τις αρμόδιες αρχές κατά την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών. Για να εξασφαλιστούν ενιαίοι όροι όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων αυτών, απαιτούνται λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται σε περίπτωση αίτησης για καταχώριση μιας συλλογής ή μέρους αυτής και σχετικά με την αναγνώριση των βέλτιστων πρακτικών.
- (3) Όταν ο ατών που επιθυμεί να συμπεριληφθεί στο μητρώο είναι μέλος δικτύου συλλογών, είναι χρήσιμο να παρέχει πληροφορίες για οποιεσδήποτε άλλες συλλογές ή μέρη αυτών από το ίδιο δίκτυο που αποτέλεσαν ή αποτελούν αντικείμενο αίτησης σε άλλα κράτη μέλη. Για να διευκολύνεται η δίκαιη και συνεκτική μεταχείριση των αιτούντων σε διαφορετικά κράτη μέλη, κατά την επαλήθευση των συλλογών ή μερών αυτών, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες έχουν ενημερωθεί για τις εν λόγω αιτήσεις σε σχέση με διάφορες συλλογές ή μέρη αυτών εντός ενός δικτύου θα πρέπει να εξετάζουν το ενδεχόμενο ανταλλαγής πληροφοριών με τις αρχές των κρατών μελών στα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις από άλλα μέλη του δικτύου.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 511/2014 εφαρμόζεται στους γενετικούς πόρους και στις παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους. Το υλικό για τη χρησιμοποίηση του οποίου απαιτείται δήλωση δέουσας επιμέλειας περιλαμβάνει τα εξής: γενετικούς πόρους, παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους, και συνδυασμό των δύο αυτών στοιχείων.
- (5) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών, απαιτούνται λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά, αφενός, τις δηλώσεις που πρέπει να υποβάλλουν οι δικαιούχοι χρηματοδότησης για έρευνα η οποία περιλαμβάνει χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 59.

παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους και, αφετέρου, τις δηλώσεις που πρέπει να υποβάλλουν οι χρήστες κατά το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος το οποίο αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

- (6) Κατά την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών στο στάδιο της χρηματοδότησης της έρευνας, είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι οι δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατανοούν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 και επιδεικνύουν τη δέουσα επιμέλεια. Είναι εξίσου σημαντικό να παρέχονται πληροφορίες στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών και να διασφαλίζεται ότι αυτές οι πληροφορίες είναι χρήσιμες για τη λειτουργία και την εφαρμογή του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια. Ελλείψει διεθνώς αναγνωρισμένου πιστοποιητικού συμμόρφωσης, θα πρέπει να υποβάλλονται άλλες σχετικές πληροφορίες. Προκειμένου να μπορούν να υποβάλλονται χρήσιμες πληροφορίες στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, χωρίς να επιβαρύνονται υπέρμετρα οι δικαιούχοι της χρηματοδότησης της έρευνας, στο συγκεκριμένο σημείο ελέγχου θα πρέπει να ανταλλάσσονται μόνο οι πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των γενετικών πόρων.
- (7) Η παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών είναι αποτελεσματική όταν διεξάγεται στο κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η χρησιμοποίηση. Συνεπώς, είναι σκόπιμο η δήλωση της δέουσας επιμέλειας να υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο δικαιούχος της χρηματοδότησης, αφού σ' αυτό ακριβώς το κράτος μέλος διεξάγεται συνήθως η έρευνα που περιλαμβάνει τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους.
- (8) Ο περιττός πολλαπλασιασμός των δηλώσεων δέουσας επιμέλειας θα πρέπει να αποφεύγεται. Ως εκ τούτου, η δήλωση δικαιούχων χρηματοδότησης για έρευνα μπορεί να καλύπτει περισσότερους από έναν γενετικό πόρο ή οποιαδήποτε παραδοσιακή γνώση συνδέεται με γενετικούς πόρους. Επίσης, πολλοί χρήστες μπορούν να υποβάλουν από κοινού μία μόνο δήλωση, αν διεξάγουν έρευνα η οποία περιλαμβάνει χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους και η οποία χρηματοδοτείται από μία επιχορήγηση. Στο πλαίσιο αυτό, ιδιαίτερα καθήκοντα πρέπει να ανατεθούν στον συντονιστή του έργου, ο οποίος θα πρέπει να είναι υπεύθυνος για την υποβολή των δηλώσεων εξ ονόματος των οικείων χρηστών. Σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, η αρμόδια αρχή που παραλαμβάνει τις δηλώσεις οι οποίες υποβλήθηκαν από τον συντονιστή του έργου θα πρέπει να ανταλλάσσει τις πληροφορίες με τις ομολόγους της στα άλλα οικεία κράτη μέλη.
- (9) Για να παρακολουθείται η συμμόρφωση των χρηστών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, θα πρέπει να προσδιοριστεί το τελικό στάδιο της χρησιμοποίησης, δηλ. το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος. Το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος μπορεί να ταυτοποιηθεί με ασφάλεια δικαίου ως το στάδιο που έχει ολοκληρωθεί τη χρονική στιγμή κατά την οποία ζητείται η άδεια ή έγκριση εμπορίας ή γίνεται η κοινοποίηση που απαιτείται πριν από τη διάθεση για πρώτη φορά στην ενωσιακή αγορά ή, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν απαιτείται ούτε άδεια ή έγκριση εμπορίας ούτε κοινοποίηση, τη χρονική στιγμή κατά την οποία διατίθεται για πρώτη φορά στην ενωσιακή αγορά προϊόν που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να μην είναι ο χρήστης που ζητεί άδεια ή έγκριση εμπορίας, που υποβάλλει την κοινοποίηση ή που διαθέτει το προϊόν για πρώτη φορά στην ενωσιακή αγορά. Για να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά όλες οι δραστηριότητες για τις οποίες χρησιμοποιούνται γενετικοί πόροι και παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους εντός της Ένωσης, η δήλωση δέουσας επιμέλειας θα πρέπει, στις περιπτώσεις αυτές, να υποβάλλεται από τον χρήστη που πωλεί ή μεταβιβάζει με οποιονδήποτε άλλο τρόπο το αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης. Η αποτελεσματική παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών εντός της Ένωσης θα πρέπει επίσης να εξετάζει τις περιπτώσεις στις οποίες έχει λήξει η χρησιμοποίηση στην Ένωση και το αποτέλεσμά της πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός της Ένωσης χωρίς να διατίθεται προϊόν στην ενωσιακή αγορά.
- (10) Οι διάφορες αυτές περιπτώσεις που καθιστούν αναγκαία τη δήλωση δέουσας επιμέλειας από τον χρήστη κατά το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος είναι αλληλοαποκλειόμενες και, ως εκ τούτου, η δήλωση πρέπει να υποβάλλεται μόνο μία φορά. Επειδή το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος προηγείται οποιασδήποτε τέτοιας περίπτωσης, η δήλωση δέουσας επιμέλειας πρέπει να υποβάλλεται πριν από την πρώτη περίπτωση.
- (11) Οι πληροφορίες που παρέχονται στις δηλώσεις δέουσας επιμέλειας πρέπει να υποβάλλονται από τις αρμόδιες αρχές στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014. Ελλείψει διεθνώς αναγνωρισμένου πιστοποιητικού συμμόρφωσης, θα πρέπει να υποβάλλονται άλλες σχετικές πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια, και ιδίως η λειτουργία του κέντρου πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, θα πρέπει να ανταλλάσσονται μόνο οι πληροφορίες που θα διευκολύνουν την παρακολούθηση από τις αρμόδιες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια.

- (12) Δήλωση δέουσας επιμέλειας απαιτείται μόνο για τους γενετικούς πόρους ή τις παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους που έχουν αποκτηθεί από συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια το οποίο έχει θεσπίσει νομοθετικές διατάξεις ή ρυθμιστικές απαιτήσεις σχετικά με την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 και το άρθρο 7 του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια.
- (13) Δεδομένου του νεωτεριστικού χαρακτήρα των θεσπιζόμενων μέτρων, είναι σκόπιμο να επανεξεταστεί ο παρών κανονισμός. Στο πλαίσιο αυτό, οι εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 μπορούν να αποδειχθούν χρήσιμες και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, εφόσον υπάρχουν.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή των άρθρων 5, 7 και 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, που αφορούν το μητρώο συλλογών, την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των χρηστών και τις βέλτιστες πρακτικές.

#### Άρθρο 2

##### Μητρώο συλλογών

Το μητρώο που δημιουργείται από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 περιλαμβάνει, για κάθε συλλογή ή μέρος αυτής, τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τον κωδικό καταχώρισης που δίνεται από την Επιτροπή·
- β) την ονομασία που δόθηκε στη συλλογή ή σε μέρος αυτής, καθώς και τα στοιχεία της·
- γ) το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του κατόχου·
- δ) την κατηγορία της συλλογής ή μέρους αυτής·
- ε) σύντομη περιγραφή της συλλογής ή μέρους αυτής·
- στ) σύνδεσμο στη βάση δεδομένων, αν υπάρχει·
- ζ) τον φορέα στο πλαίσιο της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους που βεβαιώνει τη συμμόρφωση της συλλογής με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- η) την ημερομηνία συμπερίληψης στο μητρώο·
- θ) τυχόν άλλους υφιστάμενους αναγνωριστικούς κωδικούς·
- ι) την ημερομηνία διαγραφής από το μητρώο, κατά περίπτωση.

#### Άρθρο 3

##### Αίτηση για συμπερίληψη στο μητρώο και κοινοποίηση στην Επιτροπή

1. Η αίτηση για τη συμπερίληψη μιας συλλογής ή μέρους αυτής στο μητρώο, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, περιλαμβάνει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Μετά τη συμπερίληψη μιας συλλογής ή μέρους αυτής στο μητρώο, ο κάτοχος της συλλογής ενημερώνει την αρμόδια αρχή σχετικά με οποιοδήποτε σημαντικές αλλαγές που επηρεάζουν την ικανότητα της συλλογής να συμμορφώνεται με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, και με τυχόν αλλαγές στις πληροφορίες που είχαν διαβιβαστεί βάσει του μέρους Α του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.



2. Όταν ο αιτών, τη στιγμή που υποβάλλει αίτηση για συμπερίληψη μιας συλλογής ή μέρους αυτής στο μητρώο, είναι μέλος δικτύου συλλογών, μπορεί να ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές σχετικά με τυχόν άλλες συλλογές ή μέρη αυτών από το ίδιο δίκτυο που ήταν ή είναι αντικείμενο αίτησης σε άλλα κράτη μέλη με σκοπό τη συμπερίληψή τους στο μητρώο.

Κατά την επαλήθευση των συλλογών ή μερών αυτών, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες έχουν ενημερωθεί για τις αιτήσεις αυτές εξετάζουν το ενδεχόμενο ανταλλαγής πληροφοριών με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στις οποίες είχαν υποβληθεί οι άλλες αιτήσεις από το δίκτυο.

3. Η επαλήθευση για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής:

- α) επιτόπιους ελέγχους·
- β) εξέταση επιλεγμένων εγγράφων και αρχείων της συλλογής ή μέρους αυτής, τα οποία είναι ικανά να αποδείξουν τη συμμόρφωση με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- γ) διερεύνηση του κατά πόσον επιλεγμένα δείγματα γενετικών πόρων και συναφείς πληροφορίες της σχετικής συλλογής έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- δ) εξέταση του κατά πόσον ο κάτοχος συλλογής έχει την ικανότητα να παρέχει με συνέπεια γενετικούς πόρους σε τρίτους με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- ε) συνεντεύξεις με σχετικά πρόσωπα, όπως με τον κάτοχο της συλλογής, το προσωπικό, τους εξωτερικούς ελεγκτές και τους χρήστες που αποκτούν δείγματα από την οικεία συλλογή.

4. Για τους σκοπούς της κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, η αρμόδια αρχή προσκομίζει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που υπέβαλε ο κάτοχος της συλλογής βάσει του μέρους Α του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει την Επιτροπή για κάθε μεταγενέστερη αλλαγή των εν λόγω πληροφοριών.

#### Άρθρο 4

#### **Έλεγχοι καταχωρισμένων συλλογών και επανορθωτικές ενέργειες**

1. Η επαλήθευση από τις αρμόδιες αρχές, για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, είναι αποτελεσματική, αναλογική και ικανή να εντοπίζει τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Η επαλήθευση διεξάγεται βάσει περιοδικά επανεξεταζόμενου σχεδίου, το οποίο καταρτίζεται με κινδυνολογική προσέγγιση. Το σχέδιο ορίζει ελάχιστο επίπεδο ελέγχων και προβλέπει τη δυνατότητα διαφοροποίησης ως προς τη συχνότητα των ελέγχων.

2. Όταν υπάρχουν βάσιμες ανησυχίες μήπως μια συλλογή ή μέρος αυτής που περιλαμβάνεται στο μητρώο δεν ανταποκρίνεται πλέον στα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, η αρμόδια αρχή διενεργεί συμπληρωματικές επαληθεύσεις.

3. Η επαλήθευση που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής:

- α) επιτόπιους ελέγχους·
- β) εξέταση επιλεγμένων εγγράφων και αρχείων της συλλογής ή μέρους αυτής, τα οποία είναι ικανά να αποδείξουν τη συμμόρφωση με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- γ) διερεύνηση του κατά πόσον επιλεγμένα δείγματα γενετικών πόρων και συναφείς πληροφορίες έχουν καταγραφεί και παρασχεθεί σε τρίτους προς χρησιμοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014·
- δ) συνεντεύξεις με σχετικά πρόσωπα, όπως με τον κάτοχο της συλλογής, το προσωπικό, τους εξωτερικούς ελεγκτές και τους χρήστες που αποκτούν δείγματα από την οικεία συλλογή.

4. Ο κάτοχος της συλλογής και το προσωπικό του παρέχουν κάθε αναγκαία συνδρομή για τη διευκόλυνση της επαλήθευσης που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3.

5. Οι επανορθωτικές ενέργειες ή μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 είναι αποτελεσματικά και αναλογικά και αντιμετωπίζουν τις ελλείψεις που, αν δεν αντιμετωπιστούν, θα διακυβεύουν μονίμως την ικανότητα της καταχωρισμένης συλλογής να συμμορφώνεται με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Μπορούν να απαιτούν από τον κάτοχο της συλλογής να δημιουργήσει πρόσθετα μέσα ή να βελτιώσει την ικανότητά του να εφαρμόζει τα ήδη υπάρχοντα. Ο κάτοχος συλλογής υποβάλλει έκθεση στην αρμόδια αρχή σχετικά με την εφαρμογή των καθορισμένων διορθωτικών ενεργειών ή μέτρων.

## Άρθρο 5

**Δήλωση δέουσας επιμέλειας κατά το στάδιο χρηματοδότησης της έρευνας**

1. Ο δικαιούχος της χρηματοδότησης για έρευνα η οποία περιλαμβάνει χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους υποβάλλει τη δήλωση δέουσας επιμέλειας που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος. Εάν ο δικαιούχος δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση και η έρευνα διενεργείται εκτός της Ένωσης, η δήλωση δέουσας επιμέλειας υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η έρευνα.
2. Η δήλωση δέουσας επιμέλειας υποβάλλεται με τη συμπλήρωση του υποδείγματος που παρατίθεται στο παράρτημα II. Η δήλωση αυτή υποβάλλεται μετά την καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματοδότησης και αφού θα έχουν αποκτηθεί όλοι οι γενετικοί πόροι και οι παραδοσιακές πληροφορίες που συνδέονται με γενετικούς πόρους που χρησιμοποιούνται στη χρηματοδοτούμενη έρευνα, αλλά όχι αργότερα από τη στιγμή υποβολής της τελικής έκθεσης ή, αν δεν υποβληθεί τέτοια έκθεση, από τη λήξη του έργου. Ο χρόνος υποβολής της εν λόγω δήλωσης μπορεί να προσδιοριστεί περαιτέρω από τις εθνικές αρχές.
3. Όταν το ίδιο ερευνητικό έργο χρηματοδοτείται από περισσότερες από μία πηγές ή περιλαμβάνει περισσότερους από έναν δικαιούχους, ο(οι) δικαιούχος(-οι) μπορεί να αποφασίσει(-ουν) να υποβάλει(-ουν) μία μόνο δήλωση. Η εν λόγω δήλωση υποβάλλεται από τον συντονιστή του έργου στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο ο ίδιος είναι εγκατεστημένος. Αν ο συντονιστής του έργου δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση και η έρευνα διενεργείται εντός της Ένωσης, η δήλωση δέουσας επιμέλειας υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η έρευνα.
4. Όταν η αρμόδια αρχή στην οποία υποβάλλεται η δήλωση που αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3 δεν είναι υπεύθυνη για τη διαβίβασή της σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, διαβιβάζει τη δήλωση στην αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διαβίβαση χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
5. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του παραρτήματος II, ως «χρηματοδότηση για την έρευνα» νοείται κάθε οικονομική συνεισφορά μέσω επιχορήγησης –από εμπορικές ή μη εμπορικές πηγές– με σκοπό τη διεξαγωγή έρευνας. Δεν καλύπτει τους εσωτερικούς δημοσιονομικούς πόρους ιδιωτικών ή δημόσιων φορέων.

## Άρθρο 6

**Δήλωση δέουσας επιμέλειας κατά το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος**

1. Για τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους, ο χρήστης υποβάλλει τη δήλωση δέουσας επιμέλειας που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος. Η εν λόγω δήλωση υποβάλλεται με τη συμπλήρωση του υποδείγματος που παρατίθεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
2. Η δήλωση δέουσας επιμέλειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται μόνο μία φορά, προτού συντελεστεί η πρώτη από τις ακόλουθες ενέργειες:
  - α) ζητείται άδεια ή έγκριση εμπορίας για προϊόν που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους·
  - β) πραγματοποιείται η κοινοποίηση που απαιτείται πριν από τη διάθεση για πρώτη φορά στην ενωσιακή αγορά ενός προϊόντος που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους·
  - γ) διατίθεται για πρώτη φορά στην ενωσιακή αγορά προϊόν που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους, για το οποίο δεν απαιτείται άδεια ή έγκριση εμπορίας ούτε κοινοποίηση·
  - δ) το αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εντός της Ένωσης, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ασκήσει μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία α), β) και γ)·
  - ε) η χρησιμοποίηση στην Ένωση έχει παύσει και το προϊόν της πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εκτός της Ένωσης.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του παραρτήματος III, ως «αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης» νοούνται τα προϊόντα, οι πρόδρομοι ή οι προκάτοχοι του προϊόντος, καθώς και τα τμήματα των προϊόντων που πρέπει να ενσωματωθούν στο τελικό προϊόν, τα σχέδια ή τα υποδείγματα, βάσει των οποίων θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν η κατασκευή και η παραγωγή, χωρίς περαιτέρω χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων και των παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του παραρτήματος III, ως «διάθεση στην ενωσιακή αγορά» νοείται η πρώτη φορά κατά την οποία διατίθεται στην ενωσιακή αγορά ένα προϊόν που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους με τον όρο «διατίθεται» νοείται η με κάθε μέσο προμήθεια για τη διανομή, την κατανάλωση ή τη χρήση στην αγορά της Ένωσης στο πλαίσιο εμπορικής δραστηριότητας, είτε επί πληρωμή είτε δωρεάν. Η διάθεση στην αγορά δεν περιλαμβάνει τις προεμπορικές δοκιμές, συμπεριλαμβανομένων των κλινικών δοκιμών, των δοκιμών σε συνθήκες πεδίου ή των δοκιμών ανθεκτικότητας επιβλαβών οργανισμών, ούτε τη διάθεση μη εγκεκριμένων φαρμάκων στην αγορά, προκειμένου να δοθούν επιλογές αγωγής για μεμονωμένους ασθενείς ή ομάδες ασθενών.

#### Άρθρο 7

##### Διαβίβαση πληροφοριών

1. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, και αν οι πληροφορίες δεν είναι εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών τις πληροφορίες που λαμβάνουν βάσει του μέρους Α των παραρτημάτων II και III του παρόντος κανονισμού, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και το αργότερο ένα μήνα μετά την παραλαβή των εν λόγω πληροφοριών.

2. Όταν βασικές πληροφορίες, όπως οι πληροφορίες που αφορούν τον χρήστη και τη χρησιμοποίηση, τον τόπο πρόσβασης ή τους γενετικούς πόρους, χωρίς τις οποίες το αρχείο δεν θα μπορούσε να δημοσιοποιηθεί στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, θεωρούνται εμπιστευτικές, οι αρμόδιες αρχές εξετάζουν το ενδεχόμενο διαβίβασης των ουσιωδών πληροφοριών απευθείας στις αρμόδιες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που λαμβάνουν βάσει των παραρτημάτων II και III του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν οι εν λόγω πληροφορίες είναι εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.

4. Όταν δεν παρέχεται στην Επιτροπή πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες σε μόνιμη βάση με ηλεκτρονικά μέσα, η διαβίβασή τους πραγματοποιείται μία φορά κάθε έξι μήνες, αρχής γενομένης από την 9η Νοεμβρίου 2016.

#### Άρθρο 8

##### Αίτηση για αναγνώριση βέλτιστης πρακτικής

1. Η αίτηση που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 απευθύνεται στην Επιτροπή και παρέχει τις πληροφορίες και τα δικαιολογητικά έγγραφα που προσδιορίζονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

2. Το ενδιαφερόμενο μέρος που δεν εκπροσωπεί τους χρήστες αλλά συμμετέχει στην πρόσβαση, τη συλλογή, τη μεταβίβαση ή την εμπορική εκμετάλλευση των γενετικών πόρων ή στη χάραξη μέτρων και πολιτικών που σχετίζονται με τους γενετικούς πόρους παρέχει στην αίτηση πληροφορίες, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το έννομο συμφέρον του στην ανάπτυξη και την επίβλεψη ενός συνδυασμού διαδικασιών, μέσων ή μηχανισμών, που, όταν ο χρήστης τα εφαρμόζει αποτελεσματικά, έχει τη δυνατότητα να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο της αίτησης και των δικαιολογητικών εγγράφων στις αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών.

4. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις στην Επιτροπή σχετικά με την αίτηση εντός δύο μηνών από την παραλαβή των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Η Επιτροπή γνωστοποιεί την παραλαβή της αίτησης και χορηγεί στον αιτούντα αριθμό πρωτοκόλλου εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στον αιτούντα την ενδεικτική προθεσμία εντός της οποίας θα ληφθεί η απόφαση για την αίτηση.

Η Επιτροπή ενημερώνει τον αιτούντα αν απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες ή έγγραφα, προκειμένου να προβεί στην αξιολόγηση της αίτησης.

6. Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή κάθε ζητούμενη πρόσθετη πληροφορία και έγγραφα χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
7. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο των εγγράφων της παραγράφου 6 στις αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών.
8. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις πληροφορίες ή τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 6 εντός δύο μηνών από την παραλαβή του αντιγράφου των εν λόγω εγγράφων.
9. Η Επιτροπή ενημερώνει τον αιτούντα κάθε φορά που αναθεωρεί την ενδεικτική προθεσμία εντός της οποίας λαμβάνεται η απόφαση για την αίτηση, καθώς είναι αναγκαίο να συγκεντρώσει πρόσθετες πληροφορίες ή έγγραφα για την αξιολόγηση της αίτησης.

Η Επιτροπή ενημερώνει τον αιτούντα γραπτώς σχετικά με την πορεία της αξιολόγησης της αίτησης τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.

#### Άρθρο 9

##### **Αναγνώριση και ανάκληση της αναγνώρισης μιας βέλτιστης πρακτικής**

1. Όταν η Επιτροπή αποφασίζει να αναγνωρίσει μια βέλτιστη πρακτική βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 ή να ανακαλέσει την αναγνώριση μιας βέλτιστης πρακτικής σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά με την απόφαση αυτή, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, την ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.
2. Η Επιτροπή αιτιολογεί την απόφασή της να αναγνωρίσει μια βέλτιστη πρακτική ή να ανακαλέσει την αναγνώριση μιας βέλτιστης πρακτικής και δημοσιεύει την εν λόγω απόφαση στο μητρώο που δημιουργείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.

#### Άρθρο 10

##### **Πληροφορίες για μετέπειτα αλλαγές σε αναγνωρισμένη βέλτιστη πρακτική**

1. Όταν η Επιτροπή ενημερώνεται, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, σχετικά με τυχόν αλλαγές ή επικαιροποιήσεις μιας αναγνωρισμένης βέλτιστης πρακτικής, αποστέλλει αντίγραφο των εν λόγω πληροφοριών στις αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών.
2. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις τους σχετικά με αυτές τις αλλαγές ή επικαιροποιήσεις εντός δύο μηνών από την παραλαβή των εν λόγω στοιχείων.
3. Η Επιτροπή αξιολογεί, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, κατά πόσον ο τροποποιημένος ή επικαιροποιημένος συνδυασμός διαδικασιών, μέσων ή μηχανισμών εξακολουθεί να δίνει τη δυνατότητα στους χρήστες να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει των άρθρων 4 και 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.
4. Οι αρμόδιες αρχές ενημερώνουν χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την Επιτροπή σχετικά με τυχόν πληροφορίες που προκύπτουν από τους ελέγχους που διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 και οι οποίες επισημαίνουν την έλλειψη συμμόρφωσης με τα άρθρα 4 και 7 του εν λόγω κανονισμού, κάτι που ενδέχεται να υποδεικνύει πιθανές αδυναμίες της βέλτιστης πρακτικής.

#### Άρθρο 11

##### **Αδυναμίες βέλτιστης πρακτικής**

1. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει τεκμηριωμένες πληροφορίες σχετικά με επανειλημμένες ή σημαντικές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τα άρθρα 4 και 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014 ενός χρήστη που εφαρμόζει μια βέλτιστη πρακτική, η Επιτροπή καλεί την ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εικαζόμενη έλλειψη συμμόρφωσης και με το κατά πόσον οι περιπτώσεις αυτές υποδεικνύουν πιθανές αδυναμίες της βέλτιστης πρακτικής.

2. Η ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις τυχόν παρατηρήσεις τους εντός τριών μηνών.
3. Η Επιτροπή εξετάζει τις παρατηρήσεις αυτές και κάθε δικαιολογητικό έγγραφο και αποστέλλει αντίγραφα των εν λόγω εγγράφων στις αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών.
4. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή τα σχόλιά τους σχετικά με αυτές τις παρατηρήσεις ή τα δικαιολογητικά έγγραφα εντός δύο μηνών από την παραλαβή του αντιγράφου των εν λόγω εγγράφων.
5. Όταν η Επιτροπή εξετάζει πιθανές αδυναμίες μιας βέλτιστης πρακτικής και περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στα άρθρα 4 και 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη που υπόκεινται σε εξέταση συνεργάζονται με την Επιτροπή και την επικουρούν στις ενέργειές της. Αν η ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη που υπόκεινται σε εξέταση δεν το πράξουν, η Επιτροπή μπορεί, χωρίς περαιτέρω σκέψη, να ανακαλέσει την αναγνώριση της βέλτιστης πρακτικής.
6. Τα αποτελέσματα της εξέτασης που πραγματοποιεί η Επιτροπή είναι πειστικά και περιλαμβάνουν τυχόν διορθωτικές ενέργειες που πρέπει να ληφθούν από την ένωση χρηστών ή τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Η εξέταση μπορεί επίσης να καταλήξει σε απόφαση ανάκλησης της αναγνώρισης της βέλτιστης πρακτικής.

#### Άρθρο 12

#### Επανεξέταση

Η Επιτροπή επανεξετάζει τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, με βάση την πείρα που αποκτάται κατά την εφαρμογή της και με σκοπό την πιθανή αναθεώρησή της. Η επανεξέταση αυτή αξιολογεί τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού σε πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, σε δημόσια ερευνητικά ιδρύματα και σε ειδικούς τομείς, καθώς και τις σχετικές εξελίξεις σε διεθνές επίπεδο, και ιδίως τις εξελίξεις που σχετίζονται με το κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών.

#### Άρθρο 13

#### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται με την αίτηση για την καταχώριση στο μητρώο συλλογών γενετικών πόρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1**

## ΜΕΡΟΣ Α

**Πληροφορίες που πρέπει να καταχωρίζονται στο μητρώο**

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 οι πληροφορίες που πρέπει να προσκομίζονται με την αίτηση για την καταχώριση στο μητρώο συλλογών γενετικών πόρων είναι οι ακόλουθες:

1. Πληροφορίες σχετικά με τον κάτοχο της συλλογής (όνομα, είδος του φορέα, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμός τηλεφώνου).
2. Πληροφορίες σχετικά με το κατά πόσον το αίτημα αφορά μία συλλογή ή μέρος συλλογής.
3. Πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή ή το συναφές μέρος αυτής [(όνομα, αναγνωριστικός (κωδικός/αριθμός), εφόσον υπάρχουν· διεύθυνση(-εις), δικτυακός τόπος, κατά περίπτωση· σύνδεσμος προς τη διαδικτυακή βάση δεδομένων της συλλογής των γενετικών πόρων, κατά περίπτωση).
4. Σύντομη περιγραφή της συλλογής ή του συναφούς μέρους αυτής.

Σε περίπτωση που μόνον ένα μέρος συλλογής πρέπει να καταχωρίζεται στο μητρώο, πρέπει να παρέχονται στοιχεία σχετικά με το/τα συναφές(-η) μέρος(-η) και τα διακριτικά χαρακτηριστικά του(τους).

5. Κατηγορία συλλογής

Η αίτηση θα πρέπει να παρέχει πληροφορίες σχετικά με την κατηγορία στην οποία ανήκει η συλλογή ή μέρος αυτής.

## Πίνακας των κατηγοριών

		Ιδιαιτερότητες				
		Σύνολο δειγμάτων <sup>(1)</sup>	Μέρη			
			Σπόροι, εγγενή σπόρια, ή έμβρυα	Γαμέτες ♀ ♂	Σωματικά κύτταρα	Νουκλεϊκά οξέα
Ζώα	Σπονδυλωτά					
	Ασπόνδυλα					
Φυτά						
Φύκη						
Πρώτιστα						
Μύκητες						
Βακτήρια						
Αρχαία						
Ιοί						
Άλλες ομάδες <sup>(3)</sup>						

## Σημειώσεις

<sup>(1)</sup> Όταν δεν υπάρχουν συγκεκριμένα μέρη δείγματος, ανατρέξτε στη σχετική θέση του «συνόλου δειγμάτων».

<sup>(2)</sup> «Άλλα μέρη» περιλαμβάνει μέρη αγενούς αναπαραγωγής, μέρη βλαστικής αναπαραγωγής, όπως στέλεχος, μόσχευμα, κόνδυλοι, ριζώματα.

<sup>(3)</sup> «Άλλες ομάδες» περιλαμβάνει βλεννομύκητες, κ.λπ.

## ΜΕΡΟΣ Β

### Απόδειξη της ικανότητας της συλλογής ή του συναφούς μέρους της σε συμμόρφωση με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014

Οποιοδήποτε από τα ακόλουθα έγγραφα μπορούν να επισυνάπτονται (ή να συνδέονται) στην αίτηση ως αποδεικτικά στοιχεία της ικανότητας της συλλογής ή του συναφούς μέρους της σε συμμόρφωση με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014:

- κώδικες δεοντολογίας, κατευθυντήριες γραμμές ή πρότυπα, είτε εθνικού είτε διεθνούς χαρακτήρα, που έχουν εκπονηθεί από ενώσεις ή οργανώσεις, και που τηρούνται από τη συλλογή, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τα μέσα της συλλογής για την εφαρμογή των εν λόγω κωδικών δεοντολογίας, κατευθυντήριων γραμμών ή προτύπων·
- σχετικές αρχές, κατευθυντήριες γραμμές, κώδικες συμπεριφοράς ή εγχειρίδια διαδικασιών, που εκπονήθηκαν και εφαρμόζονται κατά τη συλλογή, καθώς και τυχόν πρόσθετα μέσα για την εφαρμογή τους·
- πιστοποίηση της συλλογής στο πλαίσιο σχετικών προγραμμάτων, είτε εθνικού είτε διεθνούς χαρακτήρα·
- πληροφορίες σχετικά με τη συμμετοχή της συλλογής σε οποιαδήποτε διεθνή δίκτυα συλλογής, καθώς και σχετικά με συναφείς αιτήσεις για καταχώριση στο μητρώο συλλογών που υποβάλλονται από συλλογές-εταίρους σε άλλα κράτη μέλη (προαιρετικό)·
- κάθε άλλη σχετική τεκμηρίωση.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Υπόδειγμα για τη δήλωση δέουσας επιμέλειας που πρέπει να υποβληθεί κατά το στάδιο της χρηματοδότησης της έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2**

## ΜΕΡΟΣ Α

**Πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014**

Ακόμη και αν οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, παρακαλείστε να τις υποβάλετε, επιλέγοντας το αντίστοιχο τετραγωνίδιο και αναφέροντας την αιτιολόγηση για την εμπιστευτικότητα στο τέλος του παρόντος παραρτήματος.

Σε περίπτωση που βασικές πληροφορίες έχουν επισημανθεί ως εμπιστευτικές (όπως σχετικά με τους γενετικούς πόρους ή τις παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους, τον τόπο πρόσβασης, τη μορφή χρησιμοποίησης), χωρίς τις οποίες το αρχείο δεν θα δημοσιευόταν στον δικτυακό τόπο του κέντρου πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, οι πληροφορίες αυτές δεν θα κοινοποιηθούν στο κέντρο αυτό, αλλά μπορούν να διαβιβαστούν απευθείας στις αρμόδιες αρχές της προμηθεύτριας χώρας.

Απαιτείται τουλάχιστον μία δήλωση ανά επιχορήγηση, δηλαδή διαφορετικοί αποδέκτες σε μια επιχορήγηση μπορούν να επιλέξουν να υποβάλουν είτε επιμέρους δηλώσεις είτε μια κοινή δήλωση, μέσω του συντονιστή του έργου.

Υποβάλλω την εν λόγω δήλωση για τη χρησιμοποίηση των εξής:

Επιλέξτε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο ή τετραγωνίδια:

Γενετικοί πόροι

Παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους

1. Αντικείμενο της έρευνας ή κωδικός ταυτοποίησης της επιχορήγησης:

Εμπιστευτικό

2. Αποδέκτης ή αποδέκτες χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων επαφής:

Όνομα:

Διεύθυνση:

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

Τηλέφωνο:

Δικτυακός τόπος, εφόσον υπάρχει:

3. Πληροφορίες σχετικά με την άσκηση της δέουσας επιμέλειας:

α)  Διεθνώς αναγνωρισμένο πιστοποιητικό συμμόρφωσης i) εκδόθηκε για την πρόσβαση (της οντότητας) μου ή ii) καλύπτει τους όρους για την πρόσβαση σε γενετικούς πόρους και σε παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

Εάν έχετε επιλέξει αυτό το τετραγωνίδιο, παρακαλείστε να αναφέρετε τον αποκλειστικό αναγνωριστικό κωδικό του διεθνώς αναγνωρισμένου πιστοποιητικού συμμόρφωσης:

Παρακαλείστε να μεταβείτε στο σημείο 1 του μέρους Β.

β) Εάν δεν έχετε επιλέξει το τετραγωνίδιο στο σημείο α), παρακαλείστε να συμπληρώσετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

(i) Τόπος πρόσβασης:

Εμπιστευτικό



(ii) Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων γενετικών πόρων ή παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με χρησιμοποιούμενους γενετικούς πόρους· ή αποκλειστικός(-οί) αναγνωριστικός(-οί) κωδικός(-οί), εφόσον υπάρχει:

Εμπιστευτικό

(iii) Αναγνωριστικός κωδικός της άδειας πρόσβασης ή ισοδύναμου εγγράφου <sup>(1)</sup>, εφόσον υπάρχουν:

Εμπιστευτικό

Παρακαλείστε να μεταβείτε στο σημείο 2 του μέρους Β.

#### ΜΕΡΟΣ Β

### Πληροφορίες που δεν πρέπει να διαβιβαστούν στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών

1. Δηλώνω ότι θα τηρήσω και θα διαβιβάσω σε επόμενο(-ους) χρήστη(-ες) αντίγραφο του διεθνώς αναγνωρισμένου πιστοποιητικού συμμόρφωσης, καθώς και πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο των αμοιβαία αποδεκτών όρων, οι οποίες αφορούν τους επόμενους χρήστες.

Παρακαλείστε να μεταβείτε στο σημείο 3.

2. Δηλώνω ότι έχω στην κατοχή μου τις ακόλουθες πληροφορίες, τις οποίες θα τηρήσω και θα διαβιβάσω σε επόμενο(-ους) χρήστη(-ες):

α) ημερομηνία πρόσβασης·

β) πρόσωπο ή οντότητα στην οποία παρασχέθηκε προηγούμενη συναίνεση ύστερα από πληροφόρηση, κατά περίπτωση·

γ) φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο οποίο παρασχέθηκε προηγούμενη συναίνεση ύστερα από πληροφόρηση (κατά περίπτωση), εάν δεν έχει παρασχεθεί απευθείας σε μένα ή την οντότητά μου·

δ) αμοιβαία αποδεκτοί όροι, κατά περίπτωση·

ε) πηγή από την οποία εγώ ή η οικονομική οντότητά μου αποκτήσαμε τους γενετικούς πόρους και παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους·

στ) ύπαρξη ή έλλειψη δικαιωμάτων και υποχρεώσεων όσον αφορά την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων σχετικά με μεταγενέστερες εφαρμογές και εμπορική εκμετάλλευση,

3. Όταν ο/οι γενετικός (-οί) πόρος (-οί) έχει (έχουν) αποκτηθεί από μια καταχωρισμένη συλλογή, αναφέρατε τον κωδικό καταχώρισης της συλλογής:

4. Η έρευνα χρηματοδοτείται από τις ακόλουθες πηγές:

Ιδιωτικές

Δημόσιες

5. Κράτος(-η) μέλος(-η) στο οποίο/στα οποία πραγματοποιήθηκε η έρευνα, η οποία περιλαμβάνει χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους:

### Εμπιστευτικότητα

Εάν έχετε δηλώσει ότι ορισμένες πληροφορίες είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, παρακαλείστε να αναφέρετε τους λόγους για κάθε πληροφορία για την οποία έχετε δηλώσει ότι ισχύει η εμπιστευτικότητα:

Ημερομηνία:

Τόπος:

Υπογραφή <sup>(2)</sup>:

<sup>(1)</sup> Αποδεικτικά της απόφασης για παραχώρηση προηγούμενης συναίνεσης μετά από πληροφόρηση ή έγκρισης για πρόσβαση σε γενετικούς πόρους και σε παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

<sup>(2)</sup> Υπογραφή του λήπτη (ή δικαιούχου, όπως ορίζεται στον κανονισμό 511/2014) της χρηματοδότησης ή του υπευθύνου στο ερευνητικό ίδρυμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**Υπόδειγμα για τη δήλωση δέουσας επιμέλειας που πρέπει να υποβληθεί κατά το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1**

## ΜΕΡΟΣ Α

**Πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014**

Ακόμη και αν οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, παρακαλείστε να τις υποβάλετε, επιλέγοντας το αντίστοιχο τετραγωνίδιο και αναφέροντας την αιτιολόγηση για την εμπιστευτικότητα στο τέλος του παρόντος παραρτήματος.

Σε περίπτωση που βασικές πληροφορίες έχουν επισημανθεί ως εμπιστευτικές (όπως σχετικά με τους γενετικούς πόρους ή τις παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους, τον τόπο πρόσβασης, τη μορφή χρησιμοποίησης) χωρίς τις οποίες το αρχείο δεν θα δημοσιευόταν στον δικτυακό τόπο του κέντρου πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών, οι πληροφορίες αυτές δεν θα κοινοποιηθούν στο κέντρο αυτό, αλλά μπορούν να διαβιβαστούν απευθείας στις αρμόδιες αρχές της προμηθεύτριας χώρας.

Εάν συμμετείχαν στη χρησιμοποίηση περισσότεροι από ένας γενετικός πόρος ή τυχόν παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους, να δώσετε στοιχεία για κάθε γενετικό πόρο ή παραδοσιακές γνώσεις που χρησιμοποιήθηκαν.

Δηλώνω ότι έχω εκπληρώσει τις υποχρεώσεις δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014. Υποβάλλω την εν λόγω δήλωση για τη χρησιμοποίηση των εξής:

Επιλέξτε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο ή τετραγωνίδια:

Γενετικοί πόροι

Παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους

1. Ονομασία του προϊόντος ή περιγραφή του αποτελέσματος της χρησιμοποίησης <sup>(1)</sup> ή περιγραφή του προϊόντος της χρησιμοποίησης <sup>(2)</sup>:

Εμπιστευτικό

2. Στοιχεία επικοινωνίας του χρήστη:

Όνομα:

Διεύθυνση:

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

Τηλέφωνο:

Δικτυακό τόπος, εφόσον υπάρχει:

3. Η δήλωση πραγματοποιείται με την ευκαιρία της ακόλουθης ενέργειας:

Επιλέξτε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο:

α) ζήτηση έγκρισης ή άδειας εμπορίας για προϊόν που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους·

β) κοινοποίηση που απαιτείται πριν από τη διάθεση για πρώτη φορά στην αγορά της Ένωσης ενός προϊόντος που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους·

<sup>(1)</sup> «Αποτελέσματα της χρησιμοποίησης γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους» νοούνται τα προϊόντα, οι πρόδρομοι ή οι προκάτοχοι του προϊόντος, καθώς και τα τμήματα των προϊόντων που πρέπει να ενσωματωθούν στο τελικό προϊόν, τα σχέδια ή τα υποδείγματα, βάσει των οποίων θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν η κατασκευή και η παραγωγή, χωρίς περαιτέρω χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων και των παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

<sup>(2)</sup> Αν η χρησιμοποίηση στην Ένωση έχει παύσει και το προϊόν της πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εκτός της Ένωσης.

- γ) διάθεση για πρώτη φορά στην αγορά της Ένωσης ενός προϊόντος που αναπτύχθηκε με τη χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους, για το οποίο δεν απαιτείται την έγκριση ή άδεια εμπορίας, ούτε κοινοποίηση·
- δ) το αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εντός της Ένωσης, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ασκήσει μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία α), β) και γ)·
- ε) η χρησιμοποίηση στην Ένωση έχει παύσει και το προϊόν της πωλείται ή μεταβιβάζεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εκτός της Ένωσης.

4. Πληροφορίες σχετικά με την άσκηση της δέουσας επιμέλειας:

- α)  Διεθνώς αναγνωρισμένο πιστοποιητικό συμμόρφωσης i) εκδόθηκε για την πρόσβαση (της οικονομικής οντότητας) μου ή ii) καλύπτει τους όρους για την πρόσβαση σε γενετικούς πόρους και σε παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

Εάν έχετε επιλέξει αυτό το τετραγωνίδιο, παρακαλείστε να αναφέρετε τον αποκλειστικό αναγνωριστικό κωδικό του διεθνώς αναγνωρισμένου πιστοποιητικού συμμόρφωσης:

*Παρακαλείστε να μεταβείτε στο σημείο 2 του μέρους Β.*

- β) Εάν δεν έχετε επιλέξει το τετραγωνίδιο στο σημείο α) παρακαλείστε να συμπληρώσετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

i) Τόπος πρόσβασης:

Εμπιστευτικό

ii) Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων γενετικών πόρων ή παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με χρησιμοποιούμενους γενετικούς πόρους, ή αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός(-οί), κατά περίπτωση:

Εμπιστευτικό

iii) Ημερομηνία πρόσβασης:

Εμπιστευτικό

iv) Αναγνωριστικός κωδικός άδειας πρόσβασης ή ισοδύναμο έγγραφο του <sup>(1)</sup>, εφόσον υπάρχουν:

Εμπιστευτικό

v) Πρόσωπο ή οντότητα στην οποία παρασχέθηκε προηγούμενη συναίνεση ύστερα από πληροφόρηση:

Εμπιστευτικό

vi) Φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο οποίο παρασχέθηκε προηγούμενη συναίνεση ύστερα από πληροφόρηση:

Εμπιστευτικό

vii) Υπόκειται σε αμοιβαία αποδεκτούς όρους η χρησιμοποίηση γενετικών πόρων και παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους;

Ναι

Όχι

Εμπιστευτικό

*Παρακαλείστε να μεταβείτε στο σημείο 1 του μέρους Β.*

<sup>(1)</sup> Αποδεικτικά της απόφασης για παραχώρηση προηγούμενης συναίνεσης ύστερα από πληροφόρηση ή έγκριση για πρόσβαση σε γενετικούς πόρους και σε παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους.

## ΜΕΡΟΣ Β

**Πληροφορίες που δεν πρέπει να διαβιβαστούν στο κέντρο πληροφοριών για την πρόσβαση και τον καταμερισμό των οφελών**

1. Πληροφορίες σχετικά με την άσκηση της δέουσας επιμέλειας:
  - α) Άμεση πηγή του γενετικού πόρου ή των παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους:
  - β) Υπάρχουν περιορισμοί στους αμοιβαία αποδεκτούς όρους που να περιορίζουν την πιθανή χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων ή των παραδοσιακών γνώσεων που συνδέονται με γενετικούς πόρους, π.χ. επιτρέποντας μόνο τη μη εμπορική χρησιμοποίηση:  
Ναι  Όχι  Άνευ αντικειμένου
  - γ) Υπήρξαν δικαιώματα και υποχρεώσεις που συμφωνήθηκαν σχετικά με μεταγενέστερες εφαρμογές και εμπορική εκμετάλλευση στους αμοιβαία αποδεκτούς όρους:  
Ναι  Όχι  Άνευ αντικειμένου
2. Εάν ο/οι γενετικός(-οι) πόρος(-οι) προέρχονται από μια καταχωρισμένη συλλογή, παρακαλείστε να αναφέρετε τον κωδικό καταχώρισης της συλλογής:
3. Εάν εφαρμόζετε βέλτιστη πρακτική, η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, δηλώστε τον αριθμό καταχώρισης:
4. Ποια κατηγορία περιγράφει καλύτερα το προϊόν σας (προαιρετικό):
  - α) καλλυντικά προϊόντα
  - β) φαρμακευτικά προϊόντα
  - γ) τρόφιμα και ποτά
  - δ) βιολογική καταπολέμηση
  - ε) βελτίωση φυτών
  - στ) βελτίωση ζώων
  - ζ) άλλο (να προσδιοριστεί):
5. Κράτος(-η) μέλος(-η) στο οποίο/στα οποία χρησιμοποιήθηκαν οι γενετικοί πόροι και οι παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους:
6. Κράτος(-η) μέλος(-η) στο οποίο/στα οποία το προϊόν πρόκειται να διατεθεί στην αγορά, στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης ή άδειας εμπορίας ή κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1866 της Επιτροπής ή διατίθενται στην αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού:

**Εμπιστευτικότητα**

Εάν έχετε δηλώσει ότι ορισμένες πληροφορίες είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014, παρακαλείστε να αναφέρετε τους λόγους για κάθε πληροφορία για την οποία έχετε δηλώσει ότι ισχύει η εμπιστευτικότητα:

Ημερομηνία:

Τόπος:

Υπογραφή (!):

---

(!) Υπογραφή του προσώπου που είναι νομίμως υπεύθυνο για το στάδιο της τελικής ανάπτυξης προϊόντος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Πληροφορίες που πρέπει να προσκομίζονται με την αίτηση για αναγνώριση βέλτιστης πρακτικής σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1**

Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 οι πληροφορίες που πρέπει να προσκομίζονται με την αίτηση για αναγνώριση βέλτιστης πρακτικής είναι οι ακόλουθες:

1. Πληροφορίες σχετικά με το εάν η αίτηση υποβάλλεται εξ ονόματος μιας οργάνωσης χρηστών ή άλλων ενδιαφερόμενων μερών.
2. Στοιχεία της ένωσης χρηστών ή άλλων ενδιαφερόμενων μερών (ονομασία, διεύθυνση, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τηλέφωνο και δικτυακή διεύθυνση, εφόσον υπάρχει).
3. Αν η αίτηση υποβάλλεται από ένωση χρηστών, θα πρέπει να παρέχονται τα ακόλουθα:
  - α) απόδειξη ότι έχει ιδρυθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα του ο αιτών·
  - β) περιγραφή του οργανισμού και διάρθρωση της ένωσης.
4. Αν η αίτηση υποβάλλεται από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, πρέπει να εξηγούνται οι λόγοι για τους οποίους υπάρχει έννομο συμφέρον στο αντικείμενο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.
5. Στις παρεχόμενες πληροφορίες θα πρέπει να περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο ο αιτών συμβάλλει στη διαμόρφωση μέτρων και πολιτικών σχετικά με γενετικούς πόρους, ή τον τρόπο με τον οποίο ο αιτών αποκτά πρόσβαση, συλλέγει, μεταβιβάζει ή εμπορεύεται γενετικούς πόρους και παραδοσιακές γνώσεις που συνδέονται με γενετικούς πόρους.
6. Περιγραφή του συνδυασμού των διαδικασιών, εργαλείων ή μηχανισμών, που αναπτύχθηκαν από τον αιτούντα, ο οποίος συνδυασμός, όταν εφαρμόζεται αποτελεσματικά, καθιστά δυνατή για τους χρήστες τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 511/2014.
7. Περιγραφή του τρόπου με τον οποίο επιβλέπονται οι διαδικασίες, τα εργαλεία ή οι μηχανισμοί που αναφέρονται στο σημείο 6.
8. Πληροφορίες σχετικά με το/τα κράτος μέλος/κράτη μέλη στο/στα οποίο/οποία είναι εγκατεστημένος και δραστηριοποιείται ο αιτών.
9. Πληροφορίες σχετικά με το/τα κράτος μέλος/κράτη μέλη στο οποίο/στα οποία δραστηριοποιούνται οι χρήστες οι οποίοι εφαρμόζουν βέλτιστες πρακτικές που επιβλέπονται από την ένωση ή από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

Κατάλογος δικαιολογητικών εγγράφων που σχετίζονται με τα σημεία 5 και 6:

- α) κατάλογος του αρμόδιου προσωπικού που εργάζεται για τον οργανισμό που υποβάλλει αίτηση ή κατάλογος υπερβολάβων, με περιγραφή των καθηκόντων τους σχετικά με τη διαμόρφωση και την επίβλεψη των βέλτιστων πρακτικών·
- β) δήλωση για την απουσία σύγκρουσης συμφερόντων, εκ μέρους του αιτούντος και τυχόν υπερβολάβων, στη διαμόρφωση και την επίβλεψη του συνδυασμού διαδικασιών, εργαλείων ή μηχανισμών <sup>(1)</sup>·
- γ) σε περίπτωση που τα καθήκοντα σχετικά με την ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών ή η εποπτεία αυτών των πρακτικών ή και τα δύο ανατίθενται σε υπερβολάβους, περιγραφή των καθηκόντων αυτών.

---

<sup>(1)</sup> Η πληρωμή τελών ή εισφορών από τους χρήστες σε μια ένωση δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι δημιουργεί σύγκρουση συμφέροντος.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1867 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 2015

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 494/2002 σχετικά με την υποχρέωση εκφόρτωσης αλιευμάτων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 1998, για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, η σταδιακή κατάργηση των απορρίψεων με την καθιέρωση υποχρέωσης εκφόρτωσης για τα αλιεύματα ειδών υποκείμενων σε όρια αλιευμάτων και ειδών υποκείμενων σε ελάχιστα μεγέθη αποτελεί έναν από τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η υποχρέωση εκφόρτωσης εφαρμόζεται, από την 1η Ιανουαρίου 2016, για τον μπακαλιάρο μερλούκιο στις αλιευτικές δραστηριότητες που καθορίζονται από το είδος αυτό.
- (3) Ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 494/2002 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> έρχονται σε αντίθεση με την υποχρέωση εκφόρτωσης, επειδή υποχρεώνουν τους αλιείς να απορρίπτουν στη θάλασσα τα αλιεύματα μπακαλιάρου μερλούκιου που υπερβαίνουν ορισμένα όρια σύνθεσης των αλιευμάτων.
- (4) Οι εν λόγω διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 494/2002 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν, μέσω της υποχρεωτικής επιβολής, για όλα τα ανεπιθύμητα αλιεύματα μπακαλιάρου μερλούκιου, εκφόρτωσης και προσμέτρησής τους στις ποσοτώσεις.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 494/2002 τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 1α:

## «Άρθρο 1α

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως “ανεπιθύμητα αλιεύματα” νοούνται τυχαία αλιεύματα θαλάσσιων οργανισμών οι οποίοι, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(\*)</sup>, πρέπει να εκφορτώνονται και να προσμετρώνται στις ποσοτώσεις είτε διότι το μέγεθός τους είναι μικρότερο από το ελάχιστο μέγεθος αναφοράς διατήρησης είτε διότι αλιεύθηκαν καθ’ υπέρβαση των επιτρεπόμενων ποσοτήτων σύμφωνα με τους κανόνες σύνθεσης του αλιεύματος ή τους κανόνες για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα.

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 125 της 27.4.1998, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 494/2002 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως πρόσθετων τεχνικών μέτρων για την αποκατάσταση του αποθέματος μπακαλιάρου *Merluccius merluccius* στις υποπεριοχές ICES III, IV, V, VI και VII και στις διαίρεσεις ICES VIIIa,b,d,e (ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 8).

2) Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται για τα ανεπιθύμητα αλιεύματα που ανήκουν σε αλιεύματα μερλούκιου υπαγόμενου σε υποχρέωση εκφόρτωσης του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Τα εν λόγω ανεπιθύμητα αλιεύματα εκφορτώνονται και προσμετρώνται στις ποσοστώσεις.».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1868 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 2015

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (1),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (2), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(1) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(2) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	40,0
	MA	124,3
	MK	46,1
	TR	95,4
	ZZ	76,5
0707 00 05	AL	38,5
	TR	116,7
	ZZ	77,6
0709 93 10	TR	148,5
	ZZ	148,5
0805 50 10	AR	145,5
	CL	149,0
	TR	110,5
	UY	72,3
	ZA	146,4
	ZZ	124,7
	0806 10 10	BR
	EG	194,4
	MK	95,6
	TR	168,4
	ZZ	181,6
0808 10 80	AR	122,1
	CL	106,6
	MK	23,1
	NZ	159,2
	US	120,3
	ZA	155,1
	ZZ	114,4
0808 30 90	TR	131,8
	XS	96,6
	ZZ	114,2

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1869 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 2015

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση από το Βέλγιο — EGF/2015/003 BE/Ford Genk)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) στόχο έχει να παρέχει στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και στους μη μισθωτούς των οποίων η δραστηριότητα έχει διακοπεί ως αποτέλεσμα μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση, ως αποτέλεσμα συνέχισης της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ή ως αποτέλεσμα μιας νέας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το ΕΤΠ δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. ευρώ (τιμές 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (3) Στις 24 Μαρτίου 2015 το Βέλγιο υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/003 BE/Ford Genk για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ μετά τις απολύσεις και την παύση των δραστηριοτήτων (στο εξής «απολύσεις») στη Ford Genk και σε 11 προμηθευτές και παραγωγούς των μεταγενέστερων σταδίων του προϊόντος. Η αίτηση αυτή συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013. Η εν λόγω αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών από το ΕΤΠ, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.
- (4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς ύψους 6 268 564 ευρώ σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε το Βέλγιο.
- (5) Για να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος που χρειάζεται για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία της έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 6 268 564 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

---

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Οκτωβρίου 2015.

Στρασβούργο, 6 Οκτωβρίου 2015.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. SCHMIT

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1870 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 6ης Οκτωβρίου 2015****όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση από την Ιταλία — EGF/2015/004 IT/Alitalia)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) στόχο έχει να παρέχει στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και στους μη μισθωτούς των οποίων η δραστηριότητα έχει διακοπεί ως αποτέλεσμα μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση, ως αποτέλεσμα συνέχισης της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ή ως αποτέλεσμα μιας νέας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το ΕΤΠ δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. ευρώ (τιμές 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (3) Στις 24 Μαρτίου 2015 η Ιταλία υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/004 IT/Alitalia για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, μετά τις απολύσεις στην Gruppo Alitalia <sup>(4)</sup> στην Ιταλία. Η αίτηση αυτή συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013. Η εν λόγω αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.
- (4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς ποσού 1 414 848 ευρώ σε σχέση με την αίτηση που υπέβαλε η Ιταλία.
- (5) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος που χρειάζεται για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοσθεί από την ημερομηνία της έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 414 848 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

<sup>(4)</sup> Alitalia Compagnia Aerea Italiana S.p.A. και Air One S.p.A. (CAI First S.p.A., CAI Second S.p.A. και Alitalia Loyalty).

---

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Οκτωβρίου 2015.

Στρασβούργο, 6 Οκτωβρίου 2015.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. SCHMIT

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1871 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 6ης Οκτωβρίου 2015**  
**σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση**  
**από τη Γερμανία — EGF/2015/002 DE/Adam Opel)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) στόχο έχει να παρέχει στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και στους μη μισθωτούς των οποίων η δραστηριότητα έχει διακοπεί ως αποτέλεσμα μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση, ως αποτέλεσμα συνέχισης της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ή ως αποτέλεσμα μιας νέας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το ΕΤΠ δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. EUR (τιμές 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (3) Στις 26 Φεβρουαρίου 2015 η Γερμανία υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/002 DE/Adam Opel για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, μετά τις απολύσεις στην εταιρεία Adam Opel AG και σε έναν προμηθευτή στη Γερμανία. Η αίτηση αυτή συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών από το ΕΤΠ, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.
- (4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς ποσού 6 958 623 EUR σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία.
- (5) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος που χρειάζεται για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοσθεί από την ημερομηνία της έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 6 958 623 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

---

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Οκτωβρίου 2015.

Στρασβούργο, 6 Οκτωβρίου 2015.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. SCHMIT

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1872 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 6ης Οκτωβρίου 2015**

**όσον αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το σημείο 11,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στόχος του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «Ταμείο») είναι να δώσει τη δυνατότητα στην Ένωση να αντιδρά με ταχύ, αποτελεσματικό και ευέλικτο τρόπο σε καταστάσεις επείγουσας ανάγκης και να εκφράζει την αλληλεγγύη της προς τον πληθυσμό περιοχών που πλήττονται από καταστροφές.
- (2) Το Ταμείο δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 500 εκατ. ευρώ (τιμές 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου.
- (3) Η Βουλγαρία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του Ταμείου, όσον αφορά αντίξοες χειμερινές συνθήκες.
- (4) Η Ελλάδα υπέβαλε δύο αιτήσεις για την κινητοποίηση του Ταμείου, όσον αφορά πλημμύρες.
- (5) Η Επιτροπή εκτίμησε ότι οι αιτήσεις πληρούν τους όρους για τη χορήγηση ενίσχυσης από το Ταμείο Αλληλεγγύης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002.
- (6) Συνεπώς, το Ταμείο θα πρέπει να κινητοποιηθεί για τη χορήγηση συνολικής οικονομικής ενίσχυσης ύψους 16 274 765 ευρώ όσον αφορά τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από τη Βουλγαρία και την Ελλάδα.
- (7) Σύμφωνα με τη δεύτερη πρόταση του σημείου 11 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013, υπάρχουν δυνατότητες επαναδιάθεσης πιστώσεων. Οι πιστώσεις για προκαταβολές σχετικά με το οικονομικό έτος 2015 χρησιμοποιήθηκαν σε πολύ περιορισμένο βαθμό, όσον αφορά τις τρεις αιτήσεις που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας απόφασης και για τις οποίες το προς πληρωμή υπόλοιπο ανέρχεται σε 14 647 288 ευρώ. Κατά συνέπεια, το συνολικό ποσό για την κινητοποίηση θα χρηματοδοτηθεί με τη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πιστώσεων που είναι εγγεγραμμένες στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015, και δεν χρειάζονται άλλες συμπληρωματικές πιστώσεις.
- (8) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος που χρειάζεται για την κινητοποίηση του Ταμείου, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία της έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015, κινητοποιείται το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη χορήγηση ποσού 16 274 765 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).



Το πλήρες ποσό της κινητοποίησης αυτής θα χρηματοδοτηθεί με τη χρήση των πιστώσεων που κινητοποιήθηκαν με την απόφαση (ΕΕ) 2015/422 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> για την πληρωμή προκαταβολών στον προϋπολογισμό της Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015 και είναι διαθέσιμες στο κονδύλιο 13 06 01. Το διαθέσιμο για προκαταβολές ποσό στο ανωτέρω κονδύλιο θα μειωθεί αντίστοιχα.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Οκτωβρίου 2015.

Στρασβούργο, 6 Οκτωβρίου 2015.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. SCHMIT

---

<sup>(1)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2015/422 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2014, για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 68 της 13.3.2015, σ. 47).

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1873 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Οκτωβρίου 2015

σχετικά με την υπαγωγή της 4-μεθυλο-5-(4-μεθυλοφαινυλο)-4,5-διυδροοξαζολ-2-αμίνης (4,4'-DMAR) και της 1-κυκλοεξυλο-4-(1,2-δифαινυλαιθυλο)πιπεραζίνης (MT-45) σε μέτρα ελέγχου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο νέων ψυχοτρόπων ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων σχετικά με τη νέα ψυχοτρόπο ουσία 4-μεθυλο-5-(4-μεθυλοφαινυλο)-4,5-διυδροοξαζολ-2-αμίνη (4,4'-DMAR) καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ, στο πλαίσιο ειδικής συνεδρίασης της διευρυμένης επιστημονικής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ), και στη συνέχεια υποβλήθηκε στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, στις 19 Σεπτεμβρίου 2014.
- (2) Η 4,4'-DMAR είναι συνθετικό παράγωγο υποκατεστημένης οξαζολίνης. Είναι παράγωγο της αμινορέξ και της 4-μεθυλαμινορέξ (4-MAR), δύο συνθετικών διεγερτικών ουσιών που υπόκεινται σε έλεγχο βάσει της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971.
- (3) Η 4,4'-DMAR είναι διαθέσιμη στην αγορά ναρκωτικών της Ένωσης τουλάχιστον από τον Δεκέμβριο του 2012 και κοινοποιήθηκε στο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης τον Δεκέμβριο του 2012. Εννέα κράτη μέλη ανέφεραν τον εντοπισμό της μετά από κατασχέσεις, κυρίως υπό τη μορφή λευκών ή έγχρωμων σκονών και δισκίων, καθώς και σε βιολογικά και συλλεχθέντα δείγματα.
- (4) Η 4,4'-DMAR εμφανίστηκε στην αγορά νέων ψυχοτρόπων ουσιών ως «ερευνητική χημική ουσία», πωλούμενη από εμπόρους λιανικής, μέσω του διαδικτύου, και είναι πλέον διαθέσιμη για πώληση στους δρόμους. Η 4,4'-DMAR πωλείται και καταναλώνεται ως ουσία αφ' εαυτής, αλλά έχει επίσης πωληθεί καταχρηστικά στην παράνομη αγορά ως «έκσταση» και αμφεταμίνες.
- (5) Μεταξύ Ιουνίου 2013 και Ιουνίου 2014 καταγράφηκαν 31 θάνατοι συνδεόμενοι με την 4,4'-DMAR σε τρία κράτη μέλη. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η 4,4'-DMAR είτε αποτελούσε την αιτία θανάτου ή, σε συνδυασμό με άλλες ουσίες, μπορεί να συνέβαλε στον θάνατο. Ένα κράτος μέλος ανέφερε μία περίπτωση μη θανατηφόρας δηλητηρίασης.
- (6) Δεν υπάρχουν μελέτες σχετικά με την τοξικότητα της 4,4'-DMAR.
- (7) Δεν υπάρχουν δεδομένα επιπολασμού σχετικά με τη χρήση της 4,4'-DMAR. Ωστόσο, από τις διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί ευρέως. Από τα στοιχεία για περιστατικά που οδήγησαν σε θάνατο προκύπτει επίσης ότι οι χρήστες κατανάλωσαν 4,4'-DMAR εν αγνοία τους, ενώ αναζητούσαν άλλα διεγερτικά.
- (8) Η συμμετοχή του οργανωμένου εγκλήματος στην παρασκευή, διανομή, παράνομη διακίνηση και προσφορά 4,4'-DMAR εντός της Ένωσης είναι περιορισμένη. Οι πρόδρομες χημικές ενώσεις και η συνθετική πορεία για την παρασκευή της 4,4'-DMAR είναι άγνωστες.
- (9) Η 4,4'-DMAR δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο των προς έλεγχο ουσιών δυνάμει της ενιαίας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ναρκωτικών του 1961 ή της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971. Δεν αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο αξιολόγησης, δεν έχει αποτελέσει αντικείμενο αξιολόγησης στο πλαίσιο του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών ούτε προγραμματίζεται σχετική αξιολόγηση.
- (10) Η 4,4'-DMAR δεν έχει καμία καθιερωμένη ή αναγνωρισμένη ιατρική ή κτηνιατρική χρήση εντός της Ένωσης. Εκτός από τη χρήση της στα αναλυτικά υλικά αναφοράς και στην επιστημονική έρευνα με αντικείμενο τη χημική, φαρμακολογική και τοξικολογική δράση της, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.

<sup>(1)</sup> EE L 127 της 20.5.2005, σ. 32.

- (11) Στην έκθεση αξιολόγησης κινδύνων αναφέρεται ότι τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με την 4,4'-DMAR είναι περιορισμένα και επισημαίνεται ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων που αυτή εγκυμονεί για την υγεία και για την κοινωνία. Ωστόσο, τα στοιχεία και πληροφορίες τεκμηρίωσης που διατίθενται επί του παρόντος παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της 4,4'-DMAR σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που εγκυμονεί η 4,4'-DMAR, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε αρκετά περιστατικά θανάτων, καθώς και λόγω του ότι οι χρήστες είναι πιθανό να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και ότι δεν έχει ιατρική ή θεραπευτική αξία, η 4,4'-DMAR θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου.
- (12) Δεδομένου ότι τρία κράτη μέλη ελέγχουν ήδη την 4,4'-DMAR βάσει της εθνικής νομοθεσίας για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και ότι πέντε κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της εν λόγω ουσίας, η υπαγωγή της σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και των δικαστικών αρχών και να εξασφαλίσει την προστασία από τους κινδύνους που εγκυμονεί η διάθεση και η κατανάλωσή της.
- (13) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων σχετικά με τη νέα ψυχοτρόπο ουσία 1-κυκλοεξυλο-4-(1,2-διφαινυλαιθυλο)πιπεραζίνη (MT-45) καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ, στο πλαίσιο ειδικής συνεδρίασης της διευρυμένης επιστημονικής επιτροπής του ΕΚΠΝΤ, και στη συνέχεια υποβλήθηκε στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, στις 6 Οκτωβρίου 2014.
- (14) Η MT-45 είναι μια N,N'-δισ υποκατεστημένη πιπεραζίνη, με έναν κυκλοεξανικό δακτύλιο συνδεδεμένο με ένα από τα άτομα αζώτου του δακτυλίου της πιπεραζίνης και με μια ομάδα 1,2-διφαινυλαιθυλίου συνδεδεμένη με το δεύτερο άτομο αζώτου. Η MT-45 ανήκει σε μια σειρά αναληγτικών ουσιών με βάση την 1-(1,2-διφαινυλαιθυλο)πιπεραζίνη που επινοήθηκαν στις αρχές της δεκαετίας του 1970.
- (15) Η MT-45 κυκλοφορεί στην αγορά των ναρκωτικών στην Ένωση από τον Οκτώβριο του 2013, όπου πωλείται ως «ερευνητική χημική ουσία», κυρίως μέσω του διαδικτύου. Το ΕΚΠΝΤ εντόπισε 12 δικτυακούς τόπους προμηθευτών και εμπόρων λιανικής που πωλούν και προσέφεραν την MT-45 προς πώληση, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων που φαίνεται να έχουν την έδρα τους στην Ένωση.
- (16) Ένα κράτος μέλος έχει αναφέρει συνολικό αριθμό 28 θανάτων, που καταγράφηκαν μεταξύ Νοεμβρίου 2013 και Ιουλίου 2014. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η παρουσία της MT-45 σε βιολογικά δείγματα επιβεβαιώθηκε με αναλυτική μέθοδο. Αναφέρθηκαν επίσης περίπου 18 μη θανατηφόρες δηλητηριάσεις από το ίδιο κράτος μέλος, των οποίων τα κλινικά χαρακτηριστικά ήταν παρόμοια με αυτά της δηλητηρίασης από οποιοδή, ανταποκρινόμενα σε ορισμένες περιπτώσεις στον ανταγωνιστή του υποδοχέα οπιοειδών ναλοξόνη.
- (17) Από διάφορες μελέτες σε ζώα προκύπτει ότι η οξεία τοξικότητα της MT-45 είναι πολλαπλάσια αυτής της μορφίνης.
- (18) Από τις διαθέσιμες μέχρι τούδε πληροφορίες προκύπτει ότι η MT-45 δεν χρησιμοποιείται ευρέως. Η ουσία φαίνεται ότι χρησιμοποιείται ως επί το πλείστον στο οικιακό περιβάλλον είτε από χρήστες που επιθυμούν να δοκιμάσουν κάποια νέα ουσία ή από χρήστες εξαρτημένους από οποιοδή που δεν έχουν πρόσβαση σε ηρωίνη ή άλλο οπιοειδές. Οι χρήστες ενδέχεται να συνδυάζουν την MT-45 με άλλες ψυχοτρόπους ουσίες. Δεν υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τους κοινωνικούς κινδύνους που ενδέχεται να σχετίζονται με την MT-45.
- (19) Δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για τη συμμετοχή του οργανωμένου εγκλήματος στην παρασκευή, διανομή, παράνομη διακίνηση και προσφορά της MT-45 στην Ένωση. Οι πρόδρομες χημικές ουσίες και η συνθετική πορεία για την παρασκευή της MT-45 που εντοπίστηκε στα κράτη μέλη είναι άγνωστες.
- (20) Η MT-45 δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο των προς έλεγχο ουσιών δυνάμει της ενιαίας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ναρκωτικών του 1961 ή της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971. Δεν αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο αξιολόγησης, δεν έχει αποτελέσει αντικείμενο αξιολόγησης στο πλαίσιο του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών ούτε προγραμματίζεται σχετική αξιολόγηση.
- (21) Η MT-45 δεν έχει καμία καθιερωμένη ή αναγνωρισμένη ιατρική ή κτηνιατρική χρήση εντός της Ένωσης. Εκτός από τη χρήση της στα αναλυτικά υλικά αναφοράς και στην επιστημονική έρευνα με αντικείμενο τη χημική, φαρμακολογική και τοξικολογική δράση της, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- (22) Στην έκθεση αξιολόγησης κινδύνων αναφέρεται ότι τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με την MT-45 είναι περιορισμένα και επισημαίνεται ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων που αυτή εγκυμονεί για την υγεία και την κοινωνία. Ωστόσο, τα στοιχεία και οι πληροφορίες τεκμηρίωσης που διατίθενται επί του παρόντος παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της MT-45 σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που εγκυμονεί η εν λόγω ουσία, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε πολλά περιστατικά θανάτων, και του γεγονότος ότι δεν έχει ιατρική αξία, η MT-45 θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.

- (23) Δεδομένου ότι ένα κράτος μέλος ελέγχει την ΜΤ-45 βάσει της εθνικής νομοθεσίας για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την ενιαία σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ναρκωτικών του 1961 και από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και ότι επτά κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της εν λόγω ουσίας, η υπαγωγή της σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και των δικαστικών αρχών και να εξασφαλίσει την προστασία από τους κινδύνους που εγκυμονεί η διάθεση και η κατανάλωσή της.
- (24) Η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ παρέχει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αντιδρά ταχέως και βάσει εμπειρογνομosύνης, σε επίπεδο Ένωσης, στην εμφάνιση ψυχοτρόπων ουσιών που εντοπίζονται και αναφέρονται από τα κράτη μέλη, υποβάλλοντας τις ουσίες αυτές σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Δεδομένου ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις και προβλέπεται η διαδικασία για την εφαρμογή των ως άνω εκτελεστικών εξουσιών, θα πρέπει να εκδοθεί εκτελεστική απόφαση προκειμένου να τεθούν υπό έλεγχο οι ουσίες 4,4'-DMAR και ΜΤ-45 σε ολόκληρη την Ένωση.
- (25) Η Δανία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (26) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (27) Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, κατά συνέπεια, δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ, όπως εξάλλου δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Οι ακόλουθες νέες ψυχοτρόπες ουσίες υπόκεινται σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση:

α) 4-μεθυλο-5-(4-μεθυλοφαινυλο)-4,5-διυδροοξαζολ-2-αμίνη (4,4'-DMAR)

β) 1-κυκλοεξυλο-4-(1,2-διφαινυλαιθυλο)πιπεραζίνη (ΜΤ-45).

#### Άρθρο 2

Το αργότερο έως τις 21 Οκτωβρίου 2016, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, για την υπαγωγή των νέων ψυχοτρόπων ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 στα μέτρα ελέγχου και τις ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται στη νομοθεσία τους, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της ενιαίας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ναρκωτικών του 1961 και/ή δυνάμει της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. ASSELBORN

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1874 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 8ης Οκτωβρίου 2015**  
**για την υπαγωγή της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης σε μέτρα ελέγχου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο νέων ψυχοτρόπων ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Καταρτίστηκε έκθεση αξιολόγησης κινδύνων για την ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη βάσει του άρθρου 6 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ, στο πλαίσιο ειδικής συνεδρίασης της διευρυμένης επιστημονικής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, η οποία στη συνέχεια υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 29 Νοεμβρίου 2012.
- (2) Η ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη είναι συνθετικό παράγωγο δακτυλιακής μεθυλίωσης (ring methylated) της αμφεταμίνης που έχει κατασχεθεί κυρίως σε μορφή σκόνης ή πολτού σε δείγματα που περιείχαν αμφεταμίνη και καφεΐνη, αλλά εμφανίστηκε επίσης σε δισκία και σε υγρή μορφή. Έκανε την εμφάνισή της στην παράνομη αγορά αμφεταμίνης όπου πωλείται και χρησιμοποιείται ως η ελεγχόμενη ουσία αμφεταμίνη. Υπήρξε μία αναφορά περί ανίχνευσης της ουσίας σε εμπορικό προϊόν το οποίο πωλείται μέσω διαδικτύου. Η κυριότερη πρόδρομη χημική ουσία για τη σύνθεση της 4-μεθυλαμφεταμίνης είναι η 4-μεθυλοβενζόλιο μεθυλοκετόνη (4-methyl-BMK), η οποία φαίνεται να είναι εμπορικά διαθέσιμη στο διαδίκτυο και δεν ελέγχεται βάσει της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1988 κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών φαρμάκων και ψυχοτρόπων ουσιών.
- (3) Οι ειδικές σωματικές επιδράσεις της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης σπανίως αναφέρονται από τους χρήστες, εφόσον οι χρήστες συνήθως δεν γνωρίζουν ότι έχουν λάβει την ουσία. Ωστόσο, οι λίγες αναφορές που υπάρχουν αναφέρουν ότι προκαλεί διεγερτικού τύπου σωματικές επιδράσεις. Τα περιορισμένα διαθέσιμα στοιχεία που αφορούν την ανθρώπινη χρήση υποδεικνύουν ως σωματικές επιδράσεις της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης την υπερθερμία, υπέρταση, ναυτία, ανορεξία, εφίδρωση, γαστρική διαταραχή, βήχα, εμετό, κεφαλαλγία, ταχυκαρδία, αϋπνία, παράνοια, άγχος και κατάθλιψη. Τα υπάρχοντα δεδομένα δεν επαρκούν για να καθοριστεί ο βαθμός πιθανής εξάρτησης από αυτή την ουσία.
- (4) Σύμφωνα με τις περιορισμένες διαθέσιμες πηγές δεδομένων, η οξεία τοξικότητα της 4-μεθυλαμφεταμίνης είναι παρόμοια με εκείνη άλλων διεγερτικών. Ορισμένα στοιχεία υποδηλώνουν ότι ο συνδυασμός της 4-μεθυλαμφεταμίνης με άλλες ουσίες, συμπεριλαμβανομένων της αμφεταμίνης και της καφεΐνης, ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο κίνδυνο συνολικής αυξημένης τοξικότητας.
- (5) Αναφέρθηκαν συνολικά 21 θάνατοι σε τέσσερα κράτη μέλη όπου κατά τη νεκροψία ανιχνεύτηκε η ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη μόνη ή σε συνδυασμό με άλλες ουσίες, ιδίως την αμφεταμίνη. Παρότι δεν είναι δυνατό να προσδιοριστεί με βεβαιότητα από τις διαθέσιμες πληροφορίες ο ρόλος της 4-μεθυλαμφεταμίνης στους θανάτους αυτούς, σε ορισμένες περιπτώσεις η ουσία ανιχνεύτηκε ως κύρια ναρκωτική ουσία, σε επίπεδα συγκρίσιμα με εκείνα που βρέθηκαν σε ορισμένες περιπτώσεις θανάτου λόγω κατανάλωσης αμφεταμίνης.
- (6) Η ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη ανιχνεύτηκε σε 15 κράτη μέλη, ενώ ένα κράτος μέλος γνωστοποίησε την παρασκευή της ουσίας στην επικράτειά του. Ο επιπολασμός που συνδέεται ειδικά με την 4-μεθυλαμφεταμίνη είναι δύσκολο να εκτιμηθεί. Δεν υπάρχουν πληροφορίες για συγκεκριμένη ζήτηση της ουσίας από ομάδες χρηστών, ουσίας η οποία δεν διατίθεται στο εμπόριο μέσω καταστημάτων διαδικτύου.
- (7) Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι 4-μεθυλαμφεταμίνη παράγεται και διανέμεται από τις ίδιες ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που εμπλέκονται στην παρασκευή και εμπορία της αμφεταμίνης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 127 της 20.5.2005, σ. 32.

- (8) Η 4-μεθυλαμφεταμίνη δεν έχει γνωστή, αποδεδειγμένη ή αναγνωρισμένη ιατρική αξία ή χρήση στην Ένωση και δεν υπάρχει άδεια εμπορίας της ουσίας αυτής στην Ένωση. Πέρα από τη χρήση της ως αναλυτικού προτύπου αναφοράς και στην επιστημονική έρευνα, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο νόμιμο σκοπό.
- (9) Η 4-μεθυλαμφεταμίνη δεν αποτελεί σήμερα αντικείμενο αξιολόγησης ούτε έχει αποτελέσει αντικείμενο αξιολόγησης στο πλαίσιο του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών. Οκτώ κράτη μέλη ελέγχουν την ουσία βάσει της νομοθεσίας τους για τον έλεγχο των ναρκωτικών ουσιών, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1971 για τις ψυχοτρόπους ουσίες. Δύο άλλα κράτη μέλη εφαρμόζουν τον γενικό ορισμό της φενεθλαμίνης στην ουσία στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας, ενώ ένα κράτος μέλος ελέγχει την ουσία βάσει της νομοθεσίας περί φαρμάκων.
- (10) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων αποκαλύπτει ότι είναι διαθέσιμα περιορισμένα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τους κινδύνους της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης και επισημαίνει ότι απαιτούνται περαιτέρω μελέτες σχετικά με τους συνολικούς κινδύνους σε επίπεδο υγείας και κοινωνίας που συνδέονται με την ουσία. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της 4-μεθυλαμφεταμίνης σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που επιφέρει, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε περιπτώσεις αναφερόμενων θανάτων, ιδίως όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλες ουσίες, λόγω της μεγάλης ομοιότητάς της ως προς την εμφάνιση και την επίδραση με την αμφεταμίνη, καθώς και λόγω του γεγονότος ότι οι χρήστες είναι πιθανό να καταναλώσουν εν αγνοία τους την ουσία και λόγω της περιορισμένης ιατρικής αξίας και χρήσης της, η 4-μεθυλαμφεταμίνη θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (11) Δεδομένου ότι 10 κράτη μέλη ήδη ελέγχουν την ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη, η υπαγωγή της σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αποφυγή προβλημάτων κατά τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου και τη δικαστική συνεργασία.
- (12) Τα μέτρα ελέγχου σε επίπεδο Ένωσης μπορούν επίσης να συμβάλουν στην πρόληψη της ανάπτυξης της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης ως υποκατάστατου της αμφεταμίνης στις αγορές παράνομων ναρκωτικών ουσιών.
- (13) Η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ παρέχει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αντιδρά ταχέως και βάσει εμπειρογνομosύνης, σε επίπεδο Ένωσης, στην εμφάνιση ψυχοτρόπων ουσιών που εντοπίζονται και αναφέρονται από τα κράτη μέλη, υποβάλλοντας τις ουσίες αυτές σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Δεδομένου ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις και η διαδικασία για την εφαρμογή των ως άνω εκτελεστικών εξουσιών, θα πρέπει να εκδοθεί εκτελεστική απόφαση προκειμένου να τεθεί υπό έλεγχο η ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη σε ολόκληρη την Ένωση.
- (14) Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την απόφαση 2013/129/ΕΕ του Συμβουλίου, <sup>(1)</sup> η οποία ακυρώθηκε από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο») με την απόφασή του της 16ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-317/13 <sup>(2)</sup>. Στην απόφαση αυτή, το Δικαστήριο διατήρησε τα αποτελέσματα της απόφασης 2013/129/ΕΕ μέχρις ότου τεθούν σε ισχύ νέες πράξεις προοριζόμενες να την αντικαταστήσουν. Ως εκ τούτου, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, η απόφαση 2013/129/ΕΕ παύει να παράγει αποτελέσματα.
- (15) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια των μέτρων ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση όσον αφορά την ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη, η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την προθεσμία για την υποβολή της νέας ψυχοτρόπου ουσίας σε μέτρα ελέγχου και τις ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο των εθνικών τους νομοθεσιών, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 της απόφασης 2013/129/ΕΕ.
- (16) Η Δανία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (17) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (18) Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, κατά συνέπεια, δε συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ, όπως εξάλλου δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η νέα ψυχοτρόπος ουσία 4-μεθυλαμφεταμίνη υποβάλλεται σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2013/129/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την υπαγωγή της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνης σε μέτρα ελέγχου (ΕΕ L 72 της 15.3.2013, σ. 11).

<sup>(2)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου C-317/13 (τέταρτο τμήμα) της 16ης Απριλίου 2015, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ECLI:EE:C:2015:223.

---

Άρθρο 2

Η απόφαση 2013/129/ΕΕ παύει να παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, χωρίς να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την προθεσμία για την υποβολή της ουσίας 4-μεθυλαμφεταμίνη σε μέτρα ελέγχου και τις ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο των εθνικών τους νομοθεσιών, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 της απόφασης 2013/129/ΕΕ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. ASSELBORN

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1875 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Οκτωβρίου 2015

για την υπαγωγή των ουσιών: 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο)φαιναυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαινυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη) σε μέτρα ελέγχου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο νέων ψυχοτρόπων ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εκθέσεις αξιολόγησης κινδύνων σχετικά με τις νέες ψυχοτρόπες ουσίες 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο)φαιναυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαινυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη) καταρτίστηκαν σύμφωνα με την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ στο πλαίσιο ειδικής συνεδρίασης της διευρυμένης επιστημονικής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ) και στη συνέχεια υποβλήθηκαν στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, στις 23 Απριλίου 2014.
- (2) Οι 25I-NBOMe, AH-7921, MDPV και μεθοξεταμίνη δεν είχαν αξιολογηθεί στο επίπεδο των Ηνωμένων Εθνών κατά τον χρόνο που ζητήθηκε η αξιολόγηση κινδύνων σε επίπεδο Ένωσης, αλλά αξιολογήθηκαν τον Ιούνιο του 2014 από την επιτροπή εμπειρογνομόνων για την τοξικομανία της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας.
- (3) Οι 25I-NBOMe, AH-7921, MDPV και μεθοξεταμίνη δεν έχουν καμία αποδεδειγμένη ή αναγνωρισμένη ιατρική ή κτηνιατρική χρήση. Πέρα από τη χρήση τους στα αναλυτικά υλικά αναφοράς, στην επιστημονική έρευνα σχετικά με τη χημεία, τη φαρμακολογία και την τοξικολογία τους ως αποτέλεσμα της εμφάνισής τους στην αγορά ναρκωτικών — όσον αφορά δε την 25I-NBOMe, και στον τομέα της νευροχημείας —, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς.
- (4) Η 25I-NBOMe αποτελεί ισχυρό συνθετικό παράγωγο της 2,5-διμεθοξυ-4-ιωδοφενεθυλαμίνης (2C-I), ενός κλασικού σεροτονινεργικού παραισθησιογόνου, που υπάγεται σε αξιολόγηση κινδύνων, καθώς και σε μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις στο επίπεδο της Ένωσης από το 2003 με την απόφαση 2003/847/ΔΕΥ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (5) Οι ειδικές επιπτώσεις της 25I-NBOMe στο σώμα είναι δύσκολο να προσδιοριστούν, διότι δεν υπάρχουν δημοσιευμένες μελέτες που να αξιολογούν την οξεία και χρόνια τοξικότητά της, τις ψυχολογικές της επιπτώσεις και τις επιπτώσεις της στη συμπεριφορά, καθώς και τις πιθανότητες πρόκλησης εξάρτησης, και λόγω περιορισμένων διαθέσιμων πληροφοριών και στοιχείων. Κλινικές παρατηρήσεις των ατόμων που έχουν κάνει χρήση αυτής της ουσίας υποδηλώνουν ότι έχει παραισθησιογόνες ιδιότητες και μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ταραχή, σύγχυση, έντονες ακουστικές και οπτικές παραισθήσεις, επιθετικότητα, βίαια επεισόδια και αυτοτραυματισμούς.
- (6) Έχουν καταγραφεί, σε τρία κράτη μέλη, τέσσερις θάνατοι που συνδέονται με την 25I-NBOMe. Σοβαρή τοξικότητα, συνδεδεμένη με τη χρήση της, αναφέρθηκε σε τέσσερα κράτη μέλη, τα οποία κοινοποίησαν 32 μη θανατηφόρες τοξικές. Εάν αυτή η νέα ψυχοτρόπος ουσία καταστεί ευρύτερα διαθέσιμη και χρησιμοποιηθεί περισσότερο, οι συνέπειες για την ατομική και δημόσια υγεία θα μπορούσαν να είναι σοβαρές. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους κοινωνικούς κινδύνους που εγκυμονεί η 25I-NBOMe.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 127 της 20.5.2005, σ. 32.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2003/847/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις όσον αφορά τα νέα συνθετικά ναρκωτικά 2C-I, 2C-T-2, 2C-T-7 και TMA-2 (ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 64).



- (7) Είκοσι δύο κράτη μέλη και η Νορβηγία ανέφεραν στο ΕΚΠΝΤ και στην Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ) ότι ανίχνευσαν 25I-NBOMe. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία επιπολασμού για τη χρήση της 25I-NBOMe, αλλά, σύμφωνα με τις περιορισμένες διαθέσιμες πληροφορίες, μπορεί να καταναλώνεται σε διάφορα περιβάλλοντα, όπως στο σπίτι, στα μπαρ, στα νυχτερινά κέντρα και σε φεστιβάλ μουσικής.
- (8) Η 25I-NBOMe διατίθεται και πωλείται ανοικτά στο διαδίκτυο ως «χημική ουσία για επιστημονικές έρευνες», από δε πληροφορίες που προέρχονται από κατασχέσεις, συλλεχθέντα δείγματα, ιστοτόπους χρηστών και εμπόρους λιανικής πώλησης μέσω διαδικτύου προκύπτει ότι πωλείται ως ξεχωριστό ναρκωτικό, ενώ διατίθεται στο εμπόριο ως «νόμιμο» υποκατάστατο του LSD. Το ΕΚΠΝΤ εντόπισε 15 και πλέον λιανικούς πωλητές μέσω διαδικτύου της εν λόγω ουσίας, οι οποίοι μπορεί να έχουν ως έδρα την Ένωση και την Κίνα.
- (9) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων αποκαλύπτει περιορισμένα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με την 25I-NBOMe και επισημαίνει ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων για την υγεία και την κοινωνία που προκαλεί η ουσία. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία και οι διαθέσιμες πληροφορίες παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της 25I-NBOMe σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που εγκυμονεί η 25I-NBOMe, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε αρκετές περιπτώσεις θανάτων που έχουν αναφερθεί, λόγω του ενδεχομένου οι χρήστες να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και λόγω του ότι δεν έχει ιατρική αξία ή χρήση, η 25I-NBOMe θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (10) Δεδομένου ότι έξι κράτη μέλη ελέγχουν την 25I-NBOMe βάσει της εθνικής νομοθεσίας που συνάδει προς τις υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και δεδομένου ότι επτά κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της, η υπαγωγή αυτής της ουσίας σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση θα συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου και δικαστική συνεργασία και θα συμβάλει στην προστασία των χρηστών από τους κινδύνους που εγκυμονούν η διάθεση και η χρήση της.
- (11) Η ουσία AH-7921 συνιστά δομικά ατυλικό συνθετικό οπιοειδές αναλγητικό που είναι κοινώς γνωστό από τους προμηθευτές μέσω διαδικτύου, τους ιστοτόπους χρηστών και τα μέσα ενημέρωσης ως «doxylam». Μπορεί να συγχέεται εύκολα με τη «δοξυλαμίνη», ένα αντισταμινικό φάρμακο με ηρεμιστικές-υπνωτικές ιδιότητες, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ακούσια υπερδοσολογία.
- (12) Οι ειδικές επιπτώσεις της AH-7921 στο σώμα είναι δύσκολο να προσδιοριστούν, διότι δεν υπάρχουν δημοσιευμένες μελέτες που να αξιολογούν την οξεία και χρόνια τοξικότητά της, τις ψυχολογικές της επιδράσεις και τις επιδράσεις της στη συμπεριφορά, καθώς και τις πιθανότητες πρόκλησης εξάρτησης, και λόγω των περιορισμένων διαθέσιμων πληροφοριών και στοιχείων. Με βάση τις αναφορές χρηστών, οι επιπτώσεις της AH-7921 φαίνεται να μοιάζουν με αυτές των κλασικών οπιοειδών: ήπια ευφορία, κνησμός και χαλάρωση· η ναυτία φαίνεται να είναι μια τυπική παρενέργεια. Πέρα από τον πειραματισμό με την AH-7921 και την «ψυχαγωγική χρήση» της, ορισμένοι από τους χρήστες αναφέρουν ότι χρησιμοποιούν το νέο αυτό ναρκωτικό για την ανακούφιση του πόνου, ενώ άλλοι ως καταπραυντικό των συμπτωμάτων στέρησης που προκαλεί η διακοπή χρήσης άλλων οπιοειδών. Το γεγονός αυτό ενδέχεται να υποδηλώνει δυνατότητα διάδοσης της AH-7921 στα άτομα που χρησιμοποιούν οπιοειδή ενδοφλέβια.
- (13) Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία επιπολασμού για τη χρήση της AH-7921, αλλά, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, όταν χρησιμοποιείται, η κατανάλωση δεν είναι ευρεία και γίνεται στο σπίτι.
- (14) Από τον Δεκέμβριο του 2012 έως τον Σεπτέμβριο του 2013 καταγράφηκαν συνολικά 15 θάνατοι σε τρία κράτη μέλη, όπου η AH-7921 ανιχνεύθηκε σε μεταθανάτια δείγματα, μόνη της ή σε συνδυασμό με άλλες ουσίες. Μολονότι ο ρόλος της AH-7921 δεν είναι δυνατό να καθοριστεί με βεβαιότητα σε όλα τα εν λόγω περιστατικά θανάτου, σε ορισμένες περιπτώσεις επισημάνθηκε ειδικά μεταξύ των αιτιών θανάτου. Ένα κράτος μέλος ανέφερε έξι μη θανατηφόρες τοξικές που συνδέονται με την AH-7921. Εάν αυτή η νέα ψυχοτρόπος ουσία καταστεί ευρύτερα διαθέσιμη και χρησιμοποιηθεί περισσότερο, οι συνέπειες για την ατομική και δημόσια υγεία θα μπορούσαν να είναι σοβαρές. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους κοινωνικούς κινδύνους που εγκυμονεί η AH-7921.
- (15) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων αποκαλύπτει περιορισμένα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με την AH-7921 και επισημαίνει ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων για την υγεία και την κοινωνία που προκαλεί η ουσία. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία και οι διαθέσιμες πληροφορίες παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της AH-7921 σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που εγκυμονεί η AH-7921, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε αρκετές περιπτώσεις θανάτων που έχουν αναφερθεί, λόγω του ενδεχομένου οι χρήστες να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και λόγω του ότι δεν έχει ιατρική αξία ή χρήση, η AH-7921 θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (16) Δεδομένου ότι ένα κράτος μέλος ελέγχει την AH-7921 μέσω της εθνικής του νομοθεσίας που συνάδει προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και δεδομένου ότι πέντε κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της, η υπαγωγή αυτής της ουσίας σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση θα συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου και δικαστική συνεργασία και θα συμβάλει στην προστασία από τους κινδύνους που εγκυμονούν η διάθεση και η χρήση της.

- (17) Η MDPV είναι ένα υποκατεστημένο στον δακτύλιο συνθετικό παράγωγο της καθινόνης, που συνδέεται χημικά με την πυροβαλερόνη· αμφότερες υπόκεινται σε έλεγχο βάσει της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971.
- (18) Οι πληροφορίες σχετικά με τη χρόνια και οξεία τοξικότητα που συνδέεται με την MDPV, τις ψυχολογικές της επιδράσεις και τις επιδράσεις της στη συμπεριφορά, καθώς και τις πιθανότητες πρόκλησης εξάρτησης δεν συλλέγονται με ενιαίο τρόπο σε ολόκληρη την Ένωση. Πληροφορίες από δημοσιευμένες μελέτες, που επιβεβαιώνονται από κλινικά περιστατικά, υποδηλώνουν ότι το ψυχοφαρμακολογικό προφίλ που έχει παρατηρηθεί για την MDPV είναι παρόμοιο με εκείνο της κοκαΐνης και της μεθαμφεταμίνης, αν και πιο έντονο και μεγαλύτερης διάρκειας. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η MDPV εγκυμονεί δέκα φορές μεγαλύτερο κίνδυνο ενεργοποίησης του κινητικού συστήματος και πρόκλησης ταχυκαρδίας και υπέρτασης.
- (19) Σε ιστοτόπους χρηστών αναφέρεται ότι η οξεία τοξικότητά της μπορεί να προκαλέσει παρενέργειες στον άνθρωπο, παρόμοιες με αυτές που συνδέονται με άλλα διεγερτικά. Σε αυτές περιλαμβάνονται: παρανοϊκή ψύχωση, ταχυκαρδία, υπέρταση, έντονη εφίδρωση, αναπνευστικά προβλήματα, σοβαρή ταραχή, ακουστικές και οπτικές παραισθήσεις, έντονο άγχος, υπερθερμία, εκρήξεις βίας και πολλαπλές δυσλειτουργίες οργάνων.
- (20) Καταγράφηκαν 108 θάνατοι σε οκτώ κράτη μέλη και στη Νορβηγία μεταξύ Σεπτεμβρίου 2009 και Αυγούστου 2013, όταν η MDPV ανιχνεύθηκε σε μεταθανάτια βιολογικά δείγματα ή εμπλεκόταν στα αίτια θανάτου. Συνολικά 525 μη θανατηφόρες τοξικές περιπτώσεις που συνδέονται με MDPV έχουν αναφερθεί από οκτώ κράτη μέλη. Εάν αυτή η νέα ψυχοτρόπος ουσία καταστεί ευρύτερα διαθέσιμη και χρησιμοποιηθεί περισσότερο, οι συνέπειες για την ατομική και δημόσια υγεία θα μπορούσαν να είναι σοβαρές.
- (21) Η ανίχνευση της MDPV έχει επίσης αναφερθεί σε βιολογικά δείγματα που σχετίζονται με θανατηφόρα και μη θανατηφόρα τροχαία ατυχήματα ή οδήγηση υπό την επήρεια ναρκωτικών, σε τέσσερα κράτη μέλη από το 2009.
- (22) Η MDPV διακινείται στην αγορά ναρκωτικών της Ένωσης από τον Νοέμβριο του 2008, ενώ 27 κράτη μέλη, η Νορβηγία και η Τουρκία έχουν αναφέρει κατασχέσεις ποσοτήτων πολλών κιλών της ουσίας. Η MDPV πωλείται ως ξεχωριστή ουσία, αλλά έχει επίσης ανιχνευθεί σε συνδυασμό με άλλες ουσίες. Είναι ευρέως διαθέσιμη από προμηθευτές και εμπόρους στο διαδίκτυο, από νόμιμα καταστήματα ψυχοτρόπων ουσιών («head shops») και πλανόδιους εμπόρους ναρκωτικών. Υπάρχουν ορισμένες ενδείξεις που υποδηλώνουν κάποιον βαθμό οργάνωσης στην παραγωγή δισκίων και τη διανομή της ουσίας αυτής στην Ένωση.
- (23) Σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης κινδύνων, απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων για την υγεία και την κοινωνία που εγκυμονεί η MDPV. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία και οι διαθέσιμες πληροφορίες παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της MDPV σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που εγκυμονεί η MDPV, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε αρκετές περιπτώσεις θανάτων που έχουν αναφερθεί, λόγω του ενδεχομένου οι χρήστες να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και λόγω του ότι δεν έχει ιατρική αξία ή χρήση, η MDPV θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (24) Δεδομένου ότι 21 κράτη μέλη ελέγχουν την MDPV βάσει της εθνικής τους νομοθεσίας που συνάδει προς τις υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και δεδομένου ότι τέσσερα κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της εν λόγω ουσίας, η υπαγωγή αυτής της ουσίας σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου και δικαστική συνεργασία και να συμβάλει στην προστασία από τους κινδύνους που εγκυμονούν η διάθεση και η χρήση της.
- (25) Η μεθοξεταμίνη είναι μια αρυλ-κυκλοεξυλαμίνη, χημικώς παρόμοια με την κεταμίνη και τη, διεθνώς ελεγχόμενη, φενκυκλιδίνη (PCP). Όπως η κεταμίνη και η PCP, η μεθοξεταμίνη έχει διασχιστικές ιδιότητες.
- (26) Δεν υπάρχουν μελέτες για την εκτίμηση της χρόνιας και οξείας τοξικότητας που συνδέεται με τη μεθοξεταμίνη ή τις ψυχολογικές της επιδράσεις και τις επιδράσεις της στη συμπεριφορά ή τις πιθανότητες πρόκλησης εξάρτησης. Εμπειρίες που αναφέρουν οι ίδιοι οι χρήστες στους ιστοτόπους τους δείχνουν παρενέργειες παρόμοιες με την τοξίκωση από κεταμίνη. Αυτές περιλαμβάνουν ναυτία και σοβαρό έμετο, δυσκολία στην αναπνοή, κρίσεις, απώλεια προσανατολισμού, άγχος, κατατονία, επιθετικότητα, παραισθήσεις, παράνοια και ψύχωση. Επιπλέον, οι οξείες τοξικές περιπτώσεις από μεθοξεταμίνη μπορούν να συνεπάγονται διεγερτικά αποτελέσματα (διέγερση, ταχυκαρδία και υπέρταση) και να επηρεάζουν τις εγκεφαλικές λειτουργίες, κάτι που δεν είναι αναμενόμενο σε περίπτωση οξείας τοξίκωσης από κεταμίνη.
- (27) Περίπου 20 θάνατοι που συνδέονται με μεθοξεταμίνη αναφέρθηκαν από έξι κράτη μέλη που ανίχνευαν την ουσία σε μεταθανάτια δείγματα. Η μεθοξεταμίνη, χρησιμοποιούμενη μόνη της ή σε συνδυασμό με άλλες ουσίες, ανιχνεύθηκε επίσης σε 20 μη θανατηφόρες τοξικές περιπτώσεις που αναφέρθηκαν από πέντε κράτη μέλη. Εάν αυτή η νέα ψυχοτρόπος ουσία καταστεί ευρύτερα διαθέσιμη και χρησιμοποιηθεί περισσότερο, οι συνέπειες για την ατομική και δημόσια υγεία θα μπορούσαν να είναι σοβαρές.

- (28) Είκοσι τρία κράτη μέλη, καθώς και η Τουρκία και η Νορβηγία, ανέφεραν περιπτώσεις ανίχνευσης μεθοξεταμίνης, από τον Νοέμβριο του 2010. Πληροφορίες δείχνουν ότι η μεθοξεταμίνη πωλείται και χρησιμοποιείται ως ξεχωριστή ουσία, και ότι πωλείται ως «νόμιμο» υποκατάστατο κεταμίνης από εμπόρους του διαδικτύου, από νόμιμα καταστήματα ψυχοτρόπων ουσιών («head shops») και πλανόδιους εμπόρους ναρκωτικών.
- (29) Ποσότητες πολλών κιλών σε μορφή σκόνης κατασχέθηκαν εντός της Ένωσης, αλλά δεν υπάρχουν στοιχεία για την πιθανή εμπλοκή του οργανωμένου εγκλήματος. Η παρασκευή μεθοξεταμίνης δεν απαιτεί προηγμένο εξοπλισμό.
- (30) Τα στοιχεία επιπολασμού περιορίζονται σε μη αντιπροσωπευτικές μελέτες σε δύο κράτη μέλη. Από αυτές τις μελέτες προκύπτει ότι ο επιπολασμός της χρήσης μεθοξεταμίνης είναι χαμηλότερος από εκείνον της κεταμίνης. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, μπορεί να καταναλώνεται σε διάφορα περιβάλλοντα, όπως στο σπίτι, στα μπαρ, στα νυχτερινά κέντρα και σε φεστιβάλ μουσικής.
- (31) Σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης κινδύνων, απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων για την υγεία και την κοινωνία που εγκυμονεί η μεθοξεταμίνη. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία και οι διαθέσιμες πληροφορίες παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή της μεθοξεταμίνης σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που επιφέρει, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνευσή της σε περιπτώσεις θανάτων που έχουν αναφερθεί, λόγω του ενδεχομένου οι χρήστες να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και λόγω του ότι δεν έχει ιατρική αξία ή χρήση, η μεθοξεταμίνη θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (32) Δεδομένου ότι εννέα κράτη μέλη ελέγχουν τη μεθοξεταμίνη μέσω της εθνικής τους νομοθεσίας που συνάδει προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και δεδομένου ότι εννέα κράτη μέλη εφαρμόζουν άλλα νομοθετικά μέτρα ελέγχου της εν λόγω ουσίας, η υπαγωγή αυτής της ουσίας σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση θα συμβάλει στην αποφυγή προσκομμάτων κατά τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου και δικαστική συνεργασία και θα συμβάλει στην προστασία από τους κινδύνους που εγκυμονούν η διάθεση και η χρήση της.
- (33) Η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ παρέχει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αντιδρά ταχέως και βάσει εμπειρογνωμοσύνης, σε επίπεδο Ένωσης, στην εμφάνιση νέων ψυχοτρόπων ουσιών που εντοπίζονται και αναφέρονται από τα κράτη μέλη, υποβάλλοντας τις ουσίες αυτές σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Δεδομένου του ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις και προβλέπεται η διαδικασία για την εφαρμογή των ως άνω εκτελεστικών εξουσιών, θα πρέπει να εκδοθεί εκτελεστική απόφαση προκειμένου να τεθούν υπό έλεγχο οι ουσίες 25I-NBOMe, AH-7921, MDPV και μεθοξεταμίνη σε ολόκληρη την Ένωση.
- (34) Στην απόφαση της 16ης Απριλίου 2015, στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-317/13 και C-679/13 <sup>(1)</sup>, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έκρινε ότι πριν από την έκδοση εκτελεστικών αποφάσεων με βάση το άρθρο 8 παράγραφος 3 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ το Συμβούλιο θα πρέπει να ζητεί τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η εκτελεστική απόφαση 2014/688/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> εκδόθηκε χωρίς προηγούμενη διαβούλευση και, κατά συνέπεια, πάσχει από διαδικαστικό ελάττωμα. Η απόφαση 2014/688/ΕΕ θα πρέπει συνεπώς να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (35) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια των μέτρων ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση καθώς και της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών στο πλαίσιο της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών περί ψυχοτρόπων ουσιών του 1971 και της ενιαίας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά του 1961 όσον αφορά τις ουσίες 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο)φαιναθυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαινυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη), η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά την προθεσμία για την υπαγωγή αυτών των νέων ψυχοτρόπων ουσιών σε μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης 2014/688/ΕΕ.
- (36) Η Δανία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (37) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.

<sup>(1)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Απριλίου 2015, Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου, συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-317/13 και C-679/13, ECLI:EE:C:2015:223.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστική απόφαση 2014/688/ΕΕ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2014, για την υπαγωγή των ουσιών: 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο)φαιναθυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαινυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη) σε μέτρα ελέγχου (ΕΕ L 287 της 1.10.2014, σ. 22).

- (38) Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ, δεν δεσμεύεται από αυτή και δεν υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Οι ακόλουθες νέες ψυχοτρόποι ουσίες υπάγονται σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση:

- α) 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-(2-μεθοξυβενζυλο) φαιραιθυλαμίνη (25I-NBOMe)·
- β) 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921)·
- γ) 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV)·
- δ) 2-(3-μεθοξυφαιρυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη).

#### Άρθρο 2

Η απόφαση 2014/688/ΕΕ αντικαθίσταται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες για την υπαγωγή των ουσιών 4-ιωδο-2,5-διμεθοξυ-N-2-μεθοξυβενζυλοφαιραιθυλαμίνη (25I-NBOMe), 3,4-διχλωρο-N-[[1-(διμεθυλαμινο)κυκλοεξυλο]μεθυλο]βενζαμίδιο (AH-7921), 3,4-μεθυλενοδιοξυπυροβαλερόνη (MDPV) και 2-(3-μεθοξυφαιρυλο)-2-(αιθυλαμινο)κυκλοεξανόνη (μεθοξεταμίνη) σε μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης 2014/688/ΕΕ.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. ASSELBORN

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1876 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 8ης Οκτωβρίου 2015**  
**σχετικά με την υπαγωγή του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου σε μέτρα ελέγχου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο των νέων ψυχοτρόπων ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η έκθεση αξιολόγησης κινδύνων σχετικά με τη νέα ψυχοτρόπο ουσία 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ στο πλαίσιο ειδικής συνεδρίασης της διευρυμένης επιστημονικής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας και στη συνέχεια υπεβλήθη στην Επιτροπή και το Συμβούλιο, στις 16 Απριλίου 2013.
- (2) Η ουσία 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο είναι συνθετικό παράγωγο του ινδόλιου, το οποίο φέρει υποκαταστάτη στο φαινύλιο του ινδόλικού δακτυλίου. Φαίνεται ότι είναι μια διεγερτική ουσία που μπορεί να έχει και παραισθησιογόνα αποτελέσματα. Το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο συναντάται ως επί το πλείστον σε μορφή σκόνης, αλλά και σε δισκία και κάψουλες. Διατίθεται στο εμπόριο μέσω του διαδικτύου και από τα νόμιμα καταστήματα ψυχοτρόπων ουσιών («head shops») και κυκλοφορεί στην αγορά ως «ερευνητική χημική ουσία». Έχει επίσης ανιχνευθεί σε δείγματα ενός προϊόντος που πωλείται ως νόμιμη ψυχοτρόπος ουσία (legal high), με την ονομασία «Benzo Fury», και σε δισκία που μοιάζουν με δισκία «έκσταση».
- (3) Σύμφωνα με τις υφιστάμενες πληροφορίες και στοιχεία, η οξεία τοξικότητα του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου μπορεί να προκαλέσει παρενέργειες στους ανθρώπους, όπως ταχυκαρδία και υπερθερμία, καθώς επίσης μυδρίαση, ταραχή και τρόμο. Το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο μπορεί να αλληλεπιδρά με άλλες ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των ιατρικών προϊόντων και των διεγερτικών που επενεργούν στο μονοαμινεργικό σύστημα. Τα ειδικά φυσικά αποτελέσματα του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου στους ανθρώπους είναι δύσκολο να προσδιορισθούν, διότι δεν υπάρχουν δημοσιευμένες μελέτες που να αξιολογούν την οξεία και χρόνια τοξικότητά του, τις ψυχολογικές του επιδράσεις και τις επιδράσεις του στη συμπεριφορά, καθώς και το δυναμικό εξάρτησης, και επειδή οι διαθέσιμες πληροφορίες και τα διαθέσιμα στοιχεία είναι περιορισμένα.
- (4) Από τον Απρίλιο έως τον Αύγουστο του 2012 κατεγράφησαν συνολικά 24 θάνατοι σε τέσσερα κράτη μέλη, όπου κατά τη νεκροψία ανιχνεύτηκε 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο μόνο του ή σε συνδυασμό με άλλες ουσίες. Μολονότι ο ρόλος του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με βεβαιότητα σε όλα τα περιστατικά θανάτου, σε ορισμένες περιπτώσεις επισημάνθηκε ειδικά μεταξύ των αιτιών θανάτου. Εάν αυτή η νέα ψυχοτρόπος ουσία καταστεί ευρύτερα διαθέσιμη και χρησιμοποιηθεί περισσότερο, οι συνέπειες για την ατομική και δημόσια υγεία θα μπορούσαν να είναι σοβαρές. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους κοινωνικούς κινδύνους που εγκυμονεί το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο.
- (5) Εννέα ευρωπαϊκές χώρες κατέδεσαν στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας και στην Ευρωπόλ ότι ανίχνευσαν 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία επιπολασμού για τη χρήση του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου, αλλά, σύμφωνα με τις περιορισμένες διαθέσιμες πληροφορίες, μπορεί να καταναλώνεται σε περιβάλλον συναφές με άλλα διεγερτικά, όπως στο σπίτι, σε μπαρ, νυχτερινά κέντρα, φεστιβάλ μουσικής.
- (6) Δεν υπάρχουν πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο παρασκευάζεται στην Ένωση ούτε στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή του οργανωμένου εγκλήματος στην παρασκευή, διανομή ή προμήθεια αυτής της νέας ψυχοτρόπου ουσίας.
- (7) Το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο δεν έχει γνωστή, αποδεδειγμένη ή αναγνωρισμένη ιατρική ή θεραπευτική αξία και δεν υπάρχει άδεια κυκλοφορίας που να καλύπτει αυτή τη νέα ψυχοτρόπο ουσία στην Ένωση. Εκτός από τη χρήση της ως αναλυτικού προτύπου αναφοράς και στην επιστημονική έρευνα, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 127 της 20.5.2005, σ. 32.

- (8) Το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο δεν έχει αξιολογηθεί ούτε τελεί υπό αξιολόγηση από το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών ως ορίζεται στην απόφαση 2005/387/ΔΕΥ. Δύο κράτη μέλη ελέγχουν αυτή τη νέα ψυχοτρόπο ουσία σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία κατά συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που υπέχουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1971 για τις ψυχοτρόπους ουσίες. Πέντε ευρωπαϊκές χώρες εφαρμόζουν την εθνική νομοθεσία σχετικά με τις νέες ψυχοτρόπους ουσίες, τα επικίνδυνα εμπορεύματα ή φάρμακα για τον έλεγχο του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου.
- (9) Σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης κινδύνων, υπάρχουν περιορισμένα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο και επισημαίνεται ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τον προσδιορισμό των κινδύνων για την υγεία καθώς και των κοινωνικών κινδύνων που εγκυμονεί. Ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία και πληροφορίες παρέχουν επαρκείς λόγους για την υπαγωγή του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Λόγω των κινδύνων για την υγεία που συνεπάγεται, όπως αποδεικνύεται από την ανίχνυσή του σε πολλά περιστατικά θανάτων, λόγω του γεγονότος ότι οι χρήστες είναι πιθανό να καταναλώσουν την ουσία εν αγνοία τους και λόγω του ότι δεν έχει ιατρική ή θεραπευτική αξία, το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο θα πρέπει να υπαχθεί σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.
- (10) Δεδομένου ότι έξι κράτη μέλη ελέγχουν ήδη το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο μέσω νομοθετικών διατάξεων διαφορετικού χαρακτήρα, η υπαγωγή αυτής της ουσίας σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αποφυγή εμποδίων κατά τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών και των δικαστικών αρχών και στην προστασία των χρηστών από τους κινδύνους που εγκυμονεί η κατανάλωσή της.
- (11) Η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ παρέχει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αντιδρά ταχέως και βάσει εμπειρογνωμοσύνης, σε επίπεδο Ένωσης, στην εμφάνιση νέων ψυχοτρόπων ουσιών που εντοπίζονται και αναφέρονται από τα κράτη μέλη, υποβάλλοντας τις ουσίες αυτές σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση. Δεδομένου του ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις και προβλέπεται η διαδικασία για την εφαρμογή των ως άνω εκτελεστικών εξουσιών, θα πρέπει να εκδοθεί εκτελεστική απόφαση προκειμένου να τεθεί υπό έλεγχο το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο, σε όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης.
- (12) Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την εκτελεστική απόφαση 2013/496/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η οποία ακυρώθηκε από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο») με την απόφαση της 16ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-679/13 <sup>(2)</sup>. Με την απόφαση αυτή, το Δικαστήριο διατήρησε τα έννομα αποτελέσματα της απόφασης 2013/496/ΕΕ έως ότου τεθούν σε ισχύ νέες πράξεις προς αντικατάστασή της. Ως εκ τούτου, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, η απόφαση 2013/496/ΕΕ παύει να παράγει αποτελέσματα.
- (13) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η αδιάλειπτη εφαρμογή των μέτρων ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση όσον αφορά το 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο, η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την προθεσμία υπαγωγής της νέας ψυχοτρόπου ουσίας σε μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης 2013/496/ΕΕ.
- (14) Η Δανία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (15) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ.
- (16) Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν δεσμεύεται από την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ και, κατά συνέπεια, δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης, με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 2005/387/ΔΕΥ, όπως εξάλλου δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η νέα ψυχοτρόπος ουσία 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιο υπάγεται σε μέτρα ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση.

#### Άρθρο 2

Η απόφαση 2013/496/ΕΕ παύει να παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την προθεσμία υπαγωγής του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου σε μέτρα ελέγχου και ποινικές κυρώσεις στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης 2013/496/ΕΕ.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστική απόφαση 2013/496/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με την υπαγωγή του 5-(2-αμινοπροπυλ)ινδόλιου σε μέτρα ελέγχου (ΕΕ L 272 της 12.10.2013, σ. 44).

<sup>(2)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου C-679/13 της 16ης Απριλίου 2015, Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου, ECLI:EE:C:2015:223.

---

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. ASSELBORN

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1877 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 20ής Απριλίου 2015****σχετικά με τις τιμές που χρεώνει η εταιρεία S.C. Hidroelectrica S.A. της Ρουμανίας στην S.C. Termoelectrica S.A. και την S.C. Electrocentrale Deva S.A. — SA.33475 (12/C)***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2648]***(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης όσον αφορά την ενίσχυση αριθ. SA. 33475 (12/C, πρώην 12/NN) <sup>(1)</sup>,

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις τους,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (1) Στις 2 Αυγούστου 2011, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία από την εταιρεία επενδύσεων S.C. Fondul Proprietatea S.A. («η καταγγέλλουσα») σχετικά με την αγορά ηλεκτρικού ρεύματος από την S.C. Hidroelectrica S.A. («Hidroelectrica») από τους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας σε τιμές κατά τους ισχυρισμούς υψηλότερες από τις αγοραίες τιμές.
- (2) Στις 25 Απριλίου 2012 η Επιτροπή ενημέρωσε τη Ρουμανία ότι αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης σε σχέση με τις συμβάσεις σύμφωνα με τις οποίες η Termoelectrica S.A. («Termoelectrica») και η S.C. Electrocentrale Deva S.A. («Electrocentrale Deva») προμήθευαν χονδρικά ηλεκτρική ενέργεια στην Hidroelectrica, στο εξής «απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας».
- (3) Η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>. Η Επιτροπή κάλεσε τις ρουμανικές αρχές και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (4) Στις 23 Ιουλίου 2012, οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή τις πρώτες παρατηρήσεις τους σχετικά με την απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας.
- (5) Η Επιτροπή έλαβε μόνον προκαταρκτικές παρατηρήσεις της Termoelectrica, της 11ης Ιουνίου 2012, και της Electrocentrale Deva, της 12ης Ιουνίου 2012, τις οποίες οι ρουμανικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή στις 26 Ιουλίου 2012. Οι ρουμανικές αρχές διαβίβασαν εκ νέου τις ίδιες προκαταρκτικές παρατηρήσεις στην Επιτροπή στις 2 Αυγούστου 2012.
- (6) Στις 12 Φεβρουαρίου 2013, η Επιτροπή ενημέρωσε τις ρουμανικές αρχές ότι δεν είχε λάβει παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη.
- (7) Στις 24 Μαρτίου 2013, οι ρουμανικές αρχές επανέλαβαν την αρχική θέση τους σε σχέση με την παρούσα υπόθεση.
- (8) Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες από τις ρουμανικές αρχές με επιστολές της 29ης Ιουλίου και 11ης Σεπτεμβρίου 2013, της 3ης Μαρτίου, της 6ης Αυγούστου και της 25ης Σεπτεμβρίου 2014 και της 19ης Ιανουαρίου 2015. Οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν πρόσθετες πληροφορίες στις 11 Σεπτεμβρίου 2013, 24 Μαρτίου, 14 Μαΐου, 3 Σεπτεμβρίου, 22 Σεπτεμβρίου, 10 Οκτωβρίου και 21 Οκτωβρίου 2014 και στις 20 Φεβρουαρίου 2015.

<sup>(1)</sup> Απόφαση της Επιτροπής C (2012) 2552 final, της 25ης Απριλίου 2012, σχετικά με την υπόθεση SA. 33475, σ. 46<sup>(2)</sup> EE C 395 της 20.12.2012, σ. 46.



- (9) Στις 16 Απριλίου 2015, η Ρουμανία παραιτήθηκε από τα δικαιώματά της βάσει του άρθρου 342 της Συνθήκης σε συνδυασμό με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 1 <sup>(3)</sup> για την έκδοση της απόφασης στη ρουμανική γλώσσα και συμφώνησε να εκδοθεί η απόφαση στην αγγλική γλώσσα.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (10) Το παρόν τμήμα περιγράφει τα συμβαλλόμενα μέρη (δηλαδή: τη Hidroelectrica, την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva), άλλους ηλεκτροπαραγωγούς, τις συμβάσεις αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας στο πλαίσιο της ρουμανικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και διάφορες εξελίξεις και διασυνδέσεις μεταξύ των εικαζόμενων δικαιούχων.

### 2.1. Τα συμβαλλόμενα μέρη

#### 2.1.1. Η Hidroelectrica

- (11) Η Hidroelectrica ιδρύθηκε το 2000. Η Hidroelectrica διέπεται από το κοινό εταιρικό δίκαιο. Το μετοχικό της κεφάλαιο ανήκει στο ρουμανικό κράτος μέσω του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου (κατά 80,06 %) και την καταγγέλλουσα (κατά 19,94 %). Το ρουμανικό κράτος εκπροσωπείται στο διοικητικό συμβούλιο της γενικής συνέλευσης των μετόχων της Hidroelectrica. Σύμφωνα με το καταστατικό της Hidroelectrica, ο Γενικός Διευθυντής ασκεί την καθημερινή διαχείριση της εταιρείας και λαμβάνει ανεξάρτητα αποφάσεις για θέματα που δεν εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα του διοικητικού συμβουλίου της γενικής συνέλευσης των μετόχων. Στην πράξη, τα διευθυντικά στελέχη της Hidroelectrica ασκούσαν παράλληλα καθήκοντα σε κυβερνητικές θέσεις <sup>(4)</sup>.
- (12) Η Hidroelectrica είναι ο κύριος ηλεκτροπαραγωγός στη Ρουμανία, με ετήσια παραγωγική ικανότητα περίπου 17,5 TWh σε ένα κανονικό υδρολογικό έτος. Η Hidroelectrica παράγει ηλεκτρική ενέργεια από ύδατα ποταμών σε υδροηλεκτρικούς σταθμούς με και χωρίς φράγμα. Η παραγωγή αυτή χαρακτηρίζεται, ωστόσο, από έντονες διακυμάνσεις που εξαρτώνται από υδρολογικούς όρους: το 2009, η Hidroelectrica παρήγαγε 16,4 TWh, το 2010 παρήγαγε 21,3 TWh και το 2011 παρήγαγε 14,7 TWh. Το 2013, η Hidroelectrica κατείχε μερίδιο αγοράς 28,24 %, μεγαλύτερο από το 20,83 % της Complexul Energetic Oltenia, παραγωγού θερμοηλεκτρικής ενέργειας με καύσιμο τον άνθρακα, και από το 20,65 % της Nuclearelectrica· και οι δύο αυτές εταιρείες είναι κρατικές.
- (13) Η Hidroelectrica είχε τεθεί υπό διαδικασία αφερεγγυότητας στις 26 Ιουνίου 2012 <sup>(5)</sup> και εξήλθε από τη διαδικασία στις 26 Ιουνίου 2013 <sup>(6)</sup>. Στις 25 Φεβρουαρίου 2014, η Hidroelectrica τέθηκε εκ νέου υπό διαδικασία αφερεγγυότητας.

#### 2.1.2. Οι δικαιούχοι

- (14) Οι προμηθευτές με τους οποίους η Hidroelectrica σύναψε τις εξεταζόμενες συμβάσεις είναι η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva, δύο παραγωγοί ηλεκτρικής ενέργειας με καύσιμο τον άνθρακα που ανήκουν άμεσα ή έμμεσα εξ ολοκλήρου στο κράτος, με ετήσια παραγωγική ικανότητα κατά την ημερομηνία υπογραφής των συμβάσεων 1,7 TW και 1,3 TW αντιστοίχως και μερίδια αγοράς 3 % και 5 % το 2009 <sup>(7)</sup> και μεταξύ 1,9 % και 4,1 % το 2011 <sup>(8)</sup>. Η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva πωλούσαν την ηλεκτρική ενέργεια που παρήγαν από ακριβό και μη ανταγωνιστικό εγχώριο άνθρακα <sup>(9)</sup>.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385/58).

<sup>(4)</sup> Όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Hidroelectrica, εκτός από τον γενικό διευθυντή της Hidroelectrica και τον εκπρόσωπο της Fondul Proprietatea (2010), και ασκούσαν και άλλα καθήκοντα σε διάφορα υπουργεία και διορίστηκαν με διατάγματα που εξέδωσε το Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου, ως ακολούθως: i) το 2005-2006: ο προσωπικός σύμβουλος στο γραφείο του Υπουργού Οικονομίας και Εμπορίου, ο διευθυντής του γραφείου του υπουργού Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων, ο προσωπικός σύμβουλος στο γραφείο του υπουργού Δημοσίων Οικονομικών και ο προσωπικός σύμβουλος στη Γενική Γραμματεία της κυβέρνησης ήταν μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Hidroelectrica· ii) το 2007-2008: η κατάσταση ήταν άγνωστη· iii) το 2009: ο υφυπουργός Οικονομίας και Εμπορίου ήταν και πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου της Hidroelectrica (2009), ενώ ένας άλλος υφυπουργός του Υπουργείου Δημοσίων Οικονομικών και δύο γενικοί διευθυντές του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου ήταν επίσης μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Hidroelectrica· iv) το 2010: τρεις προσωπικοί σύμβουλοι στο Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου, ένας υφυπουργός του Υπουργείου Οικονομικών και ένας γενικός διευθυντής του Υπουργείου Οικονομικών και ένας γενικός διευθυντής του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου ήταν μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Hidroelectrica.

<sup>(5)</sup> Απόφαση του Πρωτοδικείου του Βουκουρεστίου αριθ. 22456/3/2012 της 26ης Ιουνίου 2012.

<sup>(6)</sup> Απόφαση του Πρωτοδικείου του Βουκουρεστίου αριθ. 6482 της 26ης Ιουνίου 2013.

<sup>(7)</sup> Ρυθμιστική αρχή ενέργειας, *Ετήσια έκθεση 2009*, σ. 15.

<sup>(8)</sup> Ρυθμιστική αρχή ενέργειας, *Ετήσια έκθεση 2011*, σ. 15.

<sup>(9)</sup> Ενδεικτικά, τα ανθρακωρυχεία που προμηθεύουν την Termoelectrica, όπως το ορυχείο Paroseni, συμπεριλήφθηκαν στο σχέδιο για ενισχύσεις για το οριστικό κλείσιμο των μη ανταγωνιστικών ανθρακωρυχείων στη Ρουμανία, το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή με την απόφαση της 22ας Φεβρουαρίου 2012 στην υπόθεση SA. 33 033 — National Hard Coal Company.

- (15) Η Electrocentrale Deva ήταν τμήμα της Termoelectrica έως τα τέλη Δεκεμβρίου 2001, όταν συστάθηκε ως χωριστή εταιρεία, μαζί με άλλες κρατικές επιχειρήσεις (CE Craiova, Electrocentrale Bucuresti, CE Rovinari κ.λπ.). Ο μοναδικός μέτοχος της Electrocentrale Deva ήταν η Termoelectrica έως τις 27 Μαρτίου 2012.

## 2.2. Άλλα στοιχεία σχετικά με την αγορά

- (16) Η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρουμανία κυριαρχείται από κρατικές εταιρείες οι οποίες κατέχουν από κοινού μερίδιο αγοράς περίπου 90 % <sup>(10)</sup>. Η συνολική καθαρή παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρουμανία ανήλθε σε 60,38 TW το 2011. Το μείγμα της παραγωγής προέρχεται κυρίως από σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής με υδροηλεκτρική ενέργεια (περίπου το 28 % της συνολικής παραγωγής), με πυρηνική ενέργεια (περίπου το 18 %) και με ενέργεια από ορυκτά καύσιμα (περίπου 51 %) <sup>(11)</sup>.
- (17) Η ρουμανική αγορά είναι διασυνδεδεμένη ιδίως με τη Βουλγαρία, με καθαρή ικανότητα μεταφοράς 400 MW την περίοδο 2009-2010, και την Ουγγαρία, με καθαρή ικανότητα μεταφοράς 500-800 MW την περίοδο 2009-2010. Η καθαρή ικανότητα διασύνδεσης με αυτά τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιήθηκε πλήρως κατά την εν λόγω περίοδο, λόγω κορεσμού. Κατά την περίοδο 2009-2011, οι ροές εισαγωγών και εξαγωγών ηλεκτρικής ενέργειας προς και από τη Ρουμανία ήταν οι ακόλουθες: i) το 2009 οι εισαγωγές ηλεκτρικής ενέργειας ανήλθαν σε 676 GWh, ενώ οι εξαγωγές ανήλθαν σε 3 154 GWh (στο 4,8 % περίπου του συνόλου της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται στη Ρουμανία)· ii) το 2010 οι εισαγωγές ηλεκτρικής ενέργειας ανήλθαν σε 943 GWh, ενώ οι εξαγωγές της ανήλθαν σε 3 854 GWh (στο 3,4 % περίπου του συνόλου της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται στη Ρουμανία)· iii) το 2011 οι εισαγωγές ανήλθαν σε 1 036 GWh, ενώ οι εξαγωγές ανήλθαν σε 2 942 GWh (στο 2,8 % περίπου του συνόλου της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται στη Ρουμανία).

## 2.3. Οι συμβάσεις

- (18) Η σύμβαση με την Termoelectrica συνάφθηκε στις 30 Ιουλίου 2008 <sup>(12)</sup>, ενώ η σύμβαση με την Electrocentrale Deva συνάφθηκε στις 9 Ιουνίου 2009 (στη συνέχεια αναφέρονται συλλογικά στην παρούσα απόφαση ως «οι συμβάσεις»), για περίοδο δέκα ετών. Οι συμβάσεις καταγγέλθηκαν από τον δικαστικό διαχειριστή Euro-Insol της Hidroelectrica κατά τη διαδικασία αφερεγγυότητας της Hidroelectrica, στα τέλη Αυγούστου του 2012 <sup>(13)</sup>.
- (19) Με υπομνήματα προς το ρουμανικό Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου, η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva ζήτησαν έγκριση από το εν λόγω υπουργείο για την υπογραφή των συμβάσεων, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 22:
- (20) Στις 15 Ιουλίου 2008, στο υπόμνημα αριθ. 7323, η Termoelectrica ανέφερε τα ακόλουθα: «[...] Η Termoelectrica S.A. εξέτασε διάφορες μεθόδους για την επίλυση αυτού του επείγοντος προβλήματος και η μόνη δυνατότητα με προοπτική ταχείας επιτυχίας που δεν απαιτεί την έγκριση της ΕΕ είναι η ακόλουθη: υπογραφή μακροχρόνιας (10ετούς) σύμβασης μεταξύ της Termoelectrica S.A. και της Hidroelectrica S.A. για την αγορά της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από τη μονάδα παραγωγής αριθ. 4 της CET Paroșeni. Η συμβατική τιμή θα είναι η καθορισθείσα από την ANRE τιμή για την CET Paroșeni στη ρυθμιζόμενη αγορά, με βάση το δικαιολογημένο κόστος της Termoelectrica S.A.· και η υπογραφή μακροχρόνιας σύμβασης (διάρκειας περίπου 10 ετών) με την Compania Națională a Huilei Petroșani για την προμήθεια άνθρακα. Για την Termoelectrica S.A. (SE Paroșeni) και ακόμη και για την Compania Națională a Huilei <sup>(14)</sup>, αυτό [...] θα διασφάλιζε το μακροπρόθεσμο μέλλον των δύο εταιρειών που είναι εγκατεστημένες στην κοιλάδα του Jiu.».
- (21) Στις 27 Μαΐου 2009, με το υπ' αριθ. 10855 υπόμνημα, η Electrocentrale Deva ζήτησε τα ακόλουθα: «[...] Για να αποφευχθεί η πτώχευση της εταιρείας και να δημιουργηθούν οι αναγκαίες προϋποθέσεις για τη χρηματοδότηση και την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για τη συνέχιση της λειτουργίας της, παρακαλούμε να δώσετε την έγκρισή σας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη σύμβασης διάρκειας 10 ετών μεταξύ της Electrocentrale Deva και της Hidroelectrica București για την πώληση ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας που αντιστοιχεί σε μέση ισχύ 150 MW επιπλέον της ποσότητας που παραδίδεται στη ρυθμιζόμενη αγορά και σε τιμή που ενέκρινε η ANRE, η οποία θα καλύπτει το δικαιολογημένο κόστος παραγωγής.».
- (22) Τα δύο υπομνήματα εγκρίθηκαν από τους εκπροσώπους του ρουμανικού Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου, σε επίπεδο Υπουργού ή/και Υφυπουργού. Οι συμβάσεις αναφέρουν ότι συνάφθηκαν βάσει αυτών των υπομνημάτων.

<sup>(10)</sup> Ρυθμιστική αρχή ενέργειας, *Ετήσια έκθεση 2010*, σ. 12.

<sup>(11)</sup> Ρυθμιστική αρχή ενέργειας, *Ετήσια έκθεση 2011*, σ. 22.

<sup>(12)</sup> Οι παραδόσεις άρχισαν το 2009.

<sup>(13)</sup> Η σύμβαση με την Termoelectrica καταγγέλθηκε στις 29 Αυγούστου 2012, ενώ η σύμβαση με την Electrocentrale Deva καταγγέλθηκε στις 30 Αυγούστου 2012.

<sup>(14)</sup> Την 1η Αυγούστου 2013 η Societatea Națională a Huilei που προέκυψε με την απόσχιση από τα, κατά τους ισχυρισμούς, ανταγωνιστικά ορυχεία της Compania Nationala a Huilei, ενσωματώθηκε επίσης στην Complexul Energetic Hunedoara.

- (23) Στη σύμβαση με την Termoelectrica, ούτε η Hidroelectrica ούτε η Termoelectrica είχε τη δυνατότητα να καταγγείλει τη σύμβαση. Στη σύμβαση με την Electrocentrale Deva, τόσο η Hidroelectrica όσο και η Electrocentrale Deva είχε τη δυνατότητα να καταγγείλει τη σύμβαση υπό τις ακόλουθες περιστάσεις: i) απώλεια από τον αντισυμβαλλόμενο μέρους της ιδιότητας του παραγωγού, εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία απώλειας αυτής της ιδιότητας· ii) άρνηση ενός εκ των συμβαλλομένων μερών να συνάψει νέα σύμβαση ή να τροποποιήσει την υφιστάμενη σύμβαση, σε περίπτωση μεταβολής των οικονομικών και τεχνικών συνθηκών που υπήρχαν κατά την ημερομηνία της σύναψής της· iii) άλλες περιστάσεις που ορίζονται από τις ισχύουσες νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις <sup>(15)</sup>.
- (24) Η σύμβαση με την Termoelectrica είχε τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: i) η συμβατική τιμή θα καθοριζόταν κάθε έτος από τη ρουμανική ρυθμιστική αρχή ενέργειας («ANRE») βάσει του κόστους παραγωγής που αιτιολογείται από την Termoelectrica· ii) η Hidroelectrica θα αγόραζε κάθε μήνα το σύνολο της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγει η Paroseni Plant <sup>(16)</sup>. Από την ημερομηνία υπογραφής της και μέχρι την καταγγελία της από τον δικαστικό διαχειριστή, η σύμβαση τροποποιήθηκε 8 φορές (με επτά προσθήκες που συνίσταντο σε αναπροσαρμογή των τιμών) <sup>(17)</sup>.
- (25) Η σύμβαση με την Electrocentrale Deva είχε τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: i) η συμβατική τιμή θα καθοριζόταν από την ANRE με βάση το κόστος παραγωγής που αιτιολογείται από την Electrocentrale Deva· ii) εάν η ANRE έπαυε να ρυθμίζει τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας, η τιμή θα αποτελούσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών και δεν θα ήταν χαμηλότερη από τη συμβατική τιμή του προηγούμενου έτους· iii) τα συμβαλλόμενα μέρη δεν θα επέβαλαν ποινή ή άλλη επιβάρυνση σε περίπτωση που ο πωλητής δεν θα παρείχε τη συμβατική ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας ή ο αγοραστής δεν κατέβαλε τη συμβατική τιμή <sup>(18)</sup>. Από την ημερομηνία υπογραφής της και μέχρι την καταγγελία της από τον δικαστικό διαχειριστή, η σύμβαση τροποποιήθηκε 5 φορές <sup>(19)</sup> (όλες οι τροποποιήσεις συνίσταντο σε αναπροσαρμογές της τιμής).
- (26) Παρά τις σαφείς διατάξεις των δύο συμβάσεων, σύμφωνα με τις οποίες η συμβατική τιμή θα καθοριζόταν από την ANRE, κατά κανόνα, στην πράξη οι αναπροσαρμογές των τιμών γίνονταν με προηγούμενη έγκριση του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου, με τρεις εξαιρέσεις <sup>(20)</sup>.
- (27) Ενδεικτικά, με το υπόμνημα (ημερομηνία δυσανάγνωστη), η Hidroelectrica ζήτησε την έγκριση του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου για την προσαρμογή των τιμών για την περίοδο 1 Αυγούστου 2009 — 31 Δεκεμβρίου 2009, λόγω «αυξήσεων του κόστους παραγωγής». Στο ίδιο υπόμνημα, αναφέρεται σαφώς ότι «σκοπός της σύναψης και της εκτέλεσης των δύο συμβάσεων είναι η πώληση στην ανταγωνιστική αγορά ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας παραγόμενης με λιθάνθρακα σε συνδυασμό με υδροηλεκτρική ενέργεια, καθώς και ο εφοδιασμός των δύο παραγωγών θερμικής ενέργειας με σύμβαση αποδεκτή ως υποθήκη από τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, με σκοπό τη λήψη μακροπρόθεσμων δανείων που είναι αναγκαία για την υλοποίηση των επενδύσεων που απαιτούνται για να διατηρήσουν τις άδειες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας».
- (28) Παρομοίως, με άλλο υπόμνημα, η Hidroelectrica ζήτησε την έγκριση του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου για να διατηρήσει την τιμή των 230 RON/MWh του 2009 κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2010, με σκοπό «να συγκεντρώσει τα αναγκαία έσοδα για τη συνέχιση της τρέχουσας αναδιάρθρωσης του παραγωγού λιθάνθρακα για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και του παραγωγού θερμικής ενέργειας [...]».
- (29) Επιπλέον, μετά τη σύναψη των συμβάσεων, η Hidroelectrica ζήτησε, με το υπόμνημα αριθ. 6547 του 2011, την έγκριση του υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου να αναπροσαρμόσει τις τιμές για το 2011, έτσι ώστε να μπορούν η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva: «να λάβουν τα αναγκαία μακροπρόθεσμα δάνεια ώστε να πραγματοποιήσουν τις επενδύσεις που είναι αναγκαίες για να διατηρήσουν τις άδειες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και για να λάβουν τα έσοδα που είναι αναγκαία για την αναδιάρθρωση του παραγωγού Compania Nationala a Huilei».

<sup>(15)</sup> Άρθρο 25 της σύμβασης με την Electrocentrale Deva

<sup>(16)</sup> Όμιλος 4 CET Paroseni — η εκτιμώμενη συμβατική ποσότητα για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης είναι 940 GWh ανά έτος.

<sup>(17)</sup> Η προσθήκη αριθ. 1 της 22ας Μαρτίου 2009 ορίζει την τιμή σε 225 RON/MWh για το έτος 2009· η προσθήκη 2, ανώστου ημερομηνίας, ορίζει την τιμή σε 225 RON/MWh για το έτος 2009 και μετά για τη συνολική διάρκεια της σύμβασης θα καθορίζεται από την ANRE· η προσθήκη 3 της 7ης Αυγούστου 2009 ορίζει την τιμή σε 230 RON/MWh για το 2009· η προσθήκη 4 της 19ης Φεβρουαρίου 2010 ορίζει την τιμή σε 230 RON/MWh για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 31 Μαρτίου 2010· η προσθήκη 5 της 30ης Μαρτίου 2010 ορίζει την τιμή σε 230 RON/MWh για την περίοδο 1 Απριλίου — 31 Δεκεμβρίου 2010· η προσθήκη 6 της 31ης Δεκεμβρίου 2010 ορίζει την ίδια τιμή με αυτή της προσθήκης αριθ. 5 (σε 230 RON/MWh έως τις 31 Ιανουαρίου 2011)· η προσθήκη 7 της 1ης Φεβρουαρίου 2011 ορίζει την τιμή σε 235 RON/MWh για την περίοδο 1 Φεβρουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 2011· η προσθήκη 8 της 22ας Σεπτεμβρίου 2011 αντικατέστησε τον αρχικό προμηθευτή Termoelectrica της αρχικής σύμβασης με την SC de Producere a Energieie Electrice si Termice Electrocentrale Paroseni SA.

<sup>(18)</sup> Βλέπε άρθρο 14 της σύμβασης με την Electrocentrale Deva.

<sup>(19)</sup> Η αρχική συμβατική τιμή είναι 220,56 RON/MWh. Η προσθήκη 1 της 1ης Αυγούστου 2009 ορίζει την τιμή σε 234 RON/MWh για το έτος 2009· η προσθήκη 2 της 2ας Ιανουαρίου 2010 ορίζει την τιμή σε 225,7 RON/MWh για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 30 Ιουνίου 2010· η προσθήκη 3 της 1ης Φεβρουαρίου 2010 ορίζει την τιμή σε 234 RON/MWh για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 31 Μαρτίου 2010· η προσθήκη 4 της 1ης Απριλίου 2010 ορίζει την τιμή σε 234 RON/MWh για την περίοδο 1 Απριλίου — 31 Δεκεμβρίου 2010· η προσθήκη 5 της 1ης Φεβρουαρίου 2011 ορίζει την τιμή σε 234 RON/MWh για την περίοδο 1 Φεβρουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 2011.

<sup>(20)</sup> Για την Termoelectrica: η προσθήκη 1 της 20ης Μαρτίου 2009 όρισε την τιμή για το 2009 βάσει της απόφασης της ANRE· η προσθήκη 2 της 1ης Ιουνίου 2009 όρισε την τιμή για το 2009 και προσδιόρισε ότι από το 2010 και μετά η συμβατική τιμή θα καθοριζόταν από την ANRE για την Paroseni Plant.

Για την Electrocentrale Deva: Με την προσθήκη αριθ. 2 της 7ης Ιανουαρίου 2009 η τιμή προσαρμόστηκε βάσει της απόφασης της ANRE.

- (30) Όλα αυτά τα υπομνήματα αναφέρουν με σαφήνεια ότι η Hidroelectrica ζητούσε την έγκριση του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου «να εξουσιοδοτήσει τον εκτελεστικό διευθυντή των τριών παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας να υπογράψει τις προσθήκες σχετικά με τις νέες τιμές».
- (31) Επιπλέον, όλες οι προσθήκες στις συμβάσεις σχετικά με τις αναπροσαρμογές των τιμών παραπέμπουν σε εσωτερικά υπομνήματα που εκδόθηκαν από την Hidroelectrica και εγκρίθηκαν είτε από τον Υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου είτε από τον υφυπουργό του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου με τις τρεις εξαιρέσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 26, βάσει των οποίων εγκρίθηκαν οι εν λόγω προσαρμογές των τιμών <sup>(21)</sup>.
- (32) Οι ποσότητες της αγορασθείσας ηλεκτρικής ενέργειας και οι μέσες τιμές που καταβλήθηκαν βάσει των συμβάσεων κατά το διάστημα 2009 έως και 2011 είναι οι ακόλουθες <sup>(22)</sup>:

	2009	2010	2011
Electrocentrale DEVA			
Ποσότητα (GWH)	499,8	308,6	146,4
Τιμή αγοράς (RON/MWh)	230,2	234,0	234,0
	2009	2010	2011
Termoelectrica			
Ποσότητα (GWH)	900,7	804,6	648,9
Τιμή αγοράς (RON/MWh)	227,4	230,0	234,4

#### 2.4. Η ρουμανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

- (33) Η εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρουμανία πραγματοποιείται κυρίως σε δύο αγορές: i) στη ρυθμιζόμενη αγορά στην οποία η εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας υπόκειται σε ρυθμιζόμενες τιμές και όρους, και ii) στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας που λειτουργεί με ανταγωνιστικούς όρους, μεταξύ άλλων μέσω δύο κύριων ειδών συμβάσεων: των σχετικά τυποποιημένων διμερών συμβάσεων που συνάπτονται στην κεντροποιημένη αγορά και των διμερών συμβάσεων ελεύθερης διαπραγμάτευσης, της αποκαλούμενης αγοράς των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης.

##### 2.4.1. Η ρυθμιζόμενη αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

- (34) Οι συναλλαγές στη ρυθμιζόμενη αγορά ηλεκτρικής ενέργειας πραγματοποιούνται μέσω συμφωνιών-πλαισίων αγοραπωλησίας που συνάπτονται μεταξύ των ηλεκτροπαραγωγών που δραστηριοποιούνται στη ρυθμιζόμενη αγορά, συμπεριλαμβανομένης της Hidroelectrica, και των «ύστατων προμηθευτών» που εξασφαλίζουν τη διανομή της ηλεκτρικής ενέργειας στον τελικό χρήστη. Οι επιλέξιμοι πελάτες αγοράζουν ηλεκτρική ενέργεια με ρυθμιζόμενα τιμολόγια. Στη ρυθμιζόμενη αγορά, η ANRE καθορίζει εκ των προτέρων σε ετήσια βάση τις τιμές και τις ποσότητες που παραδίδονται από τους παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας. Από το 2009-2010 που άρχισαν να εφαρμόζονται οι υπό εξέταση συμβάσεις, το 56-61 % της ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνεται στη Ρουμανία αποτελεί αντικείμενο συναλλαγών στη ρυθμιζόμενη αγορά.

<sup>(21)</sup> Για την Termoelectrica: η προσθήκη αριθ. 3 της 1ης Αυγούστου 2009 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11096/31.7.2009 που εγκρίθηκε από τον υφυπουργό του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για το 2009· η προσθήκη αριθ. 4 της 11ης Φεβρουαρίου 2010 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11672/11.2.2010 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 31 Μαρτίου 2010· η προσθήκη αριθ. 5 της 1ης Απριλίου 2010 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11877/29.3.2010 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Απριλίου — 31 Δεκεμβρίου 2010· η προσθήκη αριθ. 6 της 1ης Ιανουαρίου 2011 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11877/29.3.2010 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και διατηρεί την τιμή για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 2011· η προσθήκη αριθ. 7 της 1ης Φεβρουαρίου 2011 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. 6547/21.1.2011 εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Φεβρουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Electrocentrale Deva: η προσθήκη αριθ. 1 της 1ης Αυγούστου 2009 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11096/31.7.2009 που εγκρίθηκε από τον υφυπουργό του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για το 2009· η προσθήκη αριθ. 3 της 11ης Φεβρουαρίου 2010 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11674/11.2.2010 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Ιανουαρίου — 31 Μαρτίου 2010· η προσθήκη αριθ. 4 της 1ης Απριλίου 2010 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. Π/11878/29.3.2010 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Απριλίου — 31 Δεκεμβρίου 2010· η προσθήκη αριθ. 5 της 1ης Φεβρουαρίου 2011 παραπέμπει στο υπόμνημα αριθ. 6547/21.1.2011 που εγκρίθηκε από τον υπουργό Οικονομίας και Εμπορίου και καθόρισε την τιμή για την περίοδο 1 Φεβρουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 2011.

<sup>(22)</sup> Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία στις 11 Σεπτεμβρίου 2013 και στις 20 Φεβρουαρίου 2015, οι παραδόσεις ηλεκτρικής ενέργειας τερματίστηκαν στα τέλη του 2011 βάσει των συμβάσεων. Ως εκ τούτου, δεν πραγματοποιήθηκαν παραδόσεις το 2012.

#### 2.4.2. Η ανταγωνιστική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

- (35) Από το 2005, η ανταγωνιστική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρουμανία χωρίζεται σε πέντε ειδικές αγορές: i) τις κεντροποιημένες αγορές υπό τη διαχείριση του OPCOM· ii) την αγορά των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης· iii) την αγορά βοηθητικών υπηρεσιών· iv) την αγορά εξισορρόπησης, και v) την εξαγωγική αγορά.
- (36) Η διαχείριση των κεντροποιημένων αγορών ασκείται από τον OPCOM. Ο OPCOM ιδρύθηκε το 2001 κατ' εφαρμογή της κυβερνητικής απόφασης αριθ. 627/2000 ως ανώνυμη εταιρεία και θυγατρική που ανήκει κατά 100 % στην Transelectrica, διαχειριστή του συστήματος μεταφοράς. Δυνάμει της άδειας που χορήγησε η ANRE, ο OPCOM ορίστηκε ως πλατφόρμα εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας σε επίπεδο χονδρικής στη Ρουμανία. Ο OPCOM είναι το μοναδικό χρηματιστήριο ηλεκτρικής ενέργειας της Ρουμανίας, το οποίο παρέχει χώρο εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας και ασκεί ρόλο διαμεσολαβητή.
- (37) Ο OPCOM διαχειρίζεται πέντε τμήματα της αγοράς: i) την αγορά επόμενης ημέρας· ii) την ενδοημερήσια αγορά <sup>(23)</sup>, iii) τις διμερείς κεντροποιημένες αγορές, δηλαδή την κεντροποιημένη αγορά για διμερείς συμβάσεις μέσω δημόσιου πλειστηριασμού «OPCOM-PCCB» και την κεντροποιημένη αγορά για διμερείς συμβάσεις με συνεχή διαπραγμάτευση — CMBC-CN· iv) την κεντροποιημένη αγορά για πράσινα πιστοποιητικά, και v) την πλατφόρμα εμπορίας πιστοποιητικών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Οι συναλλαγές στον OPCOM άρχισαν μόλις το 2005 και μόνο στην αγορά της επόμενης ημέρας και τα τμήματα της αγοράς OPCOM-PCCB.
- (38) Οι συμβάσεις συνάφθηκαν στην αγορά των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης στη Ρουμανία, το τμήμα της αγοράς που έχει σημασία για την αξιολόγηση στην παρούσα υπόθεση.

#### 2.4.3. OPCOM-PCCB

- (39) Για το τμήμα της αγοράς OPCOM-PCCB, ο OPCOM διοργανώνει δημόσιους πλειστηριασμούς για την πώληση και αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Προσφορές αγοράς/πώλησης από κάθε παραγωγό/προμηθευτή/καταναλωτή υποβάλλονται στον φορέα διαχείρισης της αγοράς. Κάθε προσφορά πρέπει να διευκρινίζει τα ακόλουθα: i) είτε την ελάχιστη τιμή στην οποία το συμβαλλόμενο μέρος θα πωλεί ηλεκτρική ενέργεια είτε την ανώτατη τιμή στην οποία θα αγοράζει ηλεκτρική ενέργεια και ii) τη συμφωνία-πλαίσιο βάσει της οποίας ο προσφέρων προτίθεται να προμηθεύει/αγοράζει ηλεκτρική ενέργεια. Οι προσφορές πώλησης και αγοράς διευκρινίζουν τους όρους παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, τη διάρκεια (ελάχιστη διάρκεια ενός μηνός και μέγιστη διάρκεια ενός έτους), καθώς και την προτεινόμενη συμφωνία-πλαίσιο. Η τιμή βασίζεται στην αρχή της οικονομικά συμφερότερης τιμής προσφοράς. Έως το 2009 και 2010, όταν τέθηκαν σε εφαρμογή οι συμβάσεις, οι πωλήσεις στην αγορά OPCOM-PCCB αντιπροσώπευαν ποσότητα λιγότερη του 7 % της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται στη Ρουμανία.
- (40) Μετά τη δημοσίευση της απόφασης για την κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης, στην οποία διαπίστωσε ότι το υπό τη διαχείριση του OPCOM χρηματιστήριο ηλεκτρικής ενέργειας συνιστά σχετική αγορά υπηρεσιών, στην οποία ο OPCOM κατέχει δεσπόζουσα θέση, χωριστή από την αγορά των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης <sup>(24)</sup>.

#### 2.4.4. Η αγορά των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης

- (41) Η αγορά των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης είναι ανοικτή αγορά που δεν υπόκειται στη ρύθμιση της ANRE. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαπραγματεύονται τις ποσότητες, τις τιμές και άλλες συμβατικές ρητρες σε διμερές επίπεδο. Αυτό παρέχει στα μέρη υψηλό βαθμό ευελιξίας να διαπραγματεύονται τους όρους και τις προϋποθέσεις των συμβάσεων πώλησης. Οι όροι και οι προϋποθέσεις των συμβάσεων είναι εμπιστευτικοί.

#### 2.4.5. Σύντομη περιγραφή των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης που συμπίπτουν χρονικά με τις συμβάσεις

- (42) Με επιστολή της 21ης Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή ζήτησε από τις ρουμανικές αρχές να της υποβάλουν στοιχεία σχετικά με τις συμβάσεις που συνάπτονται με διμερείς διαπραγματεύσεις στη ρουμανική αγορά, πλην των συμβάσεων, με παρόμοιες διάρκειες και ποσότητες προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας. Το αίτημα της Επιτροπής περιελάμβανε όλους τους Ρουμάνους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας, του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα. Στις 14 Μαΐου 2014, οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν τα ζητηθέντα βασικά στοιχεία όλων των συμβάσεων που υπέγραψαν αγοραστές ηλεκτρικής ενέργειας με ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας άνω των 150 GWh για κάθε έτος από το 2009 έως το 2011 <sup>(25)</sup>.

<sup>(23)</sup> Η διαχείριση από τον OPCOM άρχισε μόλις τον Ιούλιο του 2011.

<sup>(24)</sup> Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2014, κατ' εφαρμογή του άρθρου 102 της Συνθήκης, για την επιβολή προστίμων βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1) στην υπόθεση AT.39 984 «OPCOM/Χρηματιστήριο ηλεκτρικής ενέργειας της Ρουμανίας».

<sup>(25)</sup> Το σύνολο δεδομένων περιείχε τα ακόλουθα στοιχεία: την ταυτότητα του πωλητή και του αγοραστή, το είδος της σύμβασης, την ημερομηνία έναρξης ισχύος, την ημερομηνία λήξης, καθώς και την ποσότητα, τα χαρακτηριστικά της προσφοράς και τη σταθμισμένη μέση τιμή για κάθε έτος από το 2009 έως το 2011.

- (43) Οι ρουμανικές αρχές υπογράμμισαν ότι για όλες τις συμβάσεις που συνάφθηκαν στην αγορά λιανικής σε συνθήκες ανταγωνισμού από μη οικιακούς καταναλωτές κατά το σχετικό χρονικό διάστημα υπήρξε συλλογή ad-hoc στοιχείων που ζήτησε η Επιτροπή. Συγκεκριμένα, οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν 75 σύνολα ετήσιων δεδομένων από ισχύουσες συμβάσεις για ένα ή περισσότερα έτη κατά την περίοδο 2009-2011, που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την παρούσα υπόθεση. Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν τα σχετικά στοιχεία που αφορούν όλες τις συμβάσεις οι οποίες πληρούν τα κριτήρια που απαιτούνται από την Επιτροπή (συγκρίσιμες διάρκειες και ποσότητες) για την περίοδο 2009-2011. Οι συμβάσεις αντιπροσώπευαν περίπου το 17 % της συνολικής ποσότητας της ηλεκτρικής ενέργειας που αποτέλεσε αντικείμενο των συμβάσεων απευθείας διαπραγμάτευσης που συνάφθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου 2009-2011 και υποβλήθηκαν από τη Ρουμανία.
- (44) Τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές δείχνουν ότι το επίπεδο των υψηλότερων τιμών που καταβλήθηκαν στην ελεύθερη αγορά λιανικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο 2009-2011 ήταν: για το 2009: 266,5 RON/MWh· για το 2010: 229,96 RON/MWh και για το 2011: 232,33 RON/MWh. Ωστόσο κάθε μία χωριστά από αυτές τις συμβάσεις αφορούσε ποσότητες μικρότερες από κάθε μία από τις συμβάσεις.
- (45) Από την εξέταση των στοιχείων σχετικά με τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί από άλλους προμηθευτές εκτός της Termoelectrica και της Electrocentrale Deva προκύπτει ότι, το 2009, έτος που τέθηκαν σε εφαρμογή οι συμβάσεις, κανένας άλλος προμηθευτής δεν σύναψε σύμβαση προμήθειας επαρκώς παρόμοια με αυτές τις δύο συμβάσεις όσον αφορά τις ποσότητες (περίπου 900 GWh και 500 GWh, έκαστη) και τη διάρκεια (10 έτη). Μια πλήρως αξιόπιστη σύγκριση με τις συμβάσεις είναι δυνατή μόνο για άλλες συμβάσεις για την ίδια ποσότητα, διάρκεια ή/και ημερομηνία έναρξης ισχύος. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν τέτοιες πλήρως συγκρίσιμες συμβάσεις, απαιτείται οικονομετρική ανάλυση που λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των συμβάσεων, το σκεπτικό και τα αποτελέσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 77 έως 80 και στο παράρτημα.

#### 2.4.6. συμβάσεις πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας της Hidroelectrica

- (46) Κατά την περίοδο 2009-2011, η Hidroelectrica πωλούσε επίσης το 60 % περίπου της ηλεκτρικής της ενέργειας σε άλλους ιδιώτες αγοραστές μέσω μακροπρόθεσμων συμβάσεων χονδρικής και λιανικής, οι οποίες διερευνώνται από την Επιτροπή <sup>(26)</sup>. Οι τιμές πώλησης της Hidroelectrica βάσει των εν λόγω συμβάσεων ήταν χαμηλότερες κατά περισσότερο από 40 % από τις τιμές χονδρικής αγοράς που κατέβαλλε η Hidroelectrica στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva κατά μέσον όρο. Ενδεικτικά, η υψηλότερη τιμή πώλησης για την ηλεκτρική ενέργεια στο πλαίσιο των εν λόγω συμβάσεων ήταν 159,8 RON/MWh το 2009 και 168 RON/MWh το 2010.
- (47) Η Hidroelectrica σύναψε επίσης συμβάσεις πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας και με άλλα μέρη <sup>(27)</sup>, για μικρότερες ποσότητες. Η υψηλότερη τιμή πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας βάσει των εν λόγω συμβάσεων λιανικής για το επίμαχο χρονικό διάστημα ήταν 185 RON/MWh το 2009, 190 RON/MWh το 2010 και 160 RON/MWh το 2011, δηλαδή περίπου κατά μέσο όρο κατά 13 % χαμηλότερες από τις χονδρικές τιμές αγοράς που κατέβαλλε η Hidroelectrica στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva.

#### 2.5. Εξελίξεις μετά το 2011 και διασυνδέσεις μεταξύ Termoelectrica, Electrocentrale Deva, Electrocentrale Paroseni και CEH

- (48) Η Termoelectrica's Paroseni Plant, η οποία διέθεσε την ποσότητα της ηλεκτρικής ενέργειας που αγοράστηκε βάσει της σύμβασης με την Termoelectrica, έγινε χωριστή οντότητα και συστάθηκε ως εταιρεία στο ρουμανικό εμπορικό μητρώο με την επωνυμία Electrocentrale Paroseni, στις 11 Ιουλίου 2011 <sup>(28)</sup>. Στις 22 Σεπτεμβρίου 2011 η Electrocentrale Paroseni ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Termoelectrica βάσει της σύμβασης της με την Hidroelectrica. Η Electrocentrale Paroseni εφοδιάζε με ηλεκτρική ενέργεια την Hidroelectrica τον Σεπτέμβριο και τον Οκτώβριο του 2011, αν και σε αμελητέες ποσότητες.
- (49) Κατά την ημερομηνία διακοπής του εφοδιασμού βάσει των συμβάσεων, η Termoelectrica εξακολουθούσε να είναι ο μοναδικός μέτοχος τόσο της Electrocentrale Deva όσο και της Electrocentrale Paroseni.
- (50) Με το έκτακτο διάταγμα αριθ. 84/2011 <sup>(29)</sup>, πραγματοποιήθηκε μετοχοποίηση χρεών μεταξύ της Termoelectrica και του κράτους. Ως εκ τούτου, η Termoelectrica μεταβίβασε στο κράτος τις μετοχές της σε διάφορες επιχειρήσεις (Electrocentrale Deva, Electrocentrale Paroseni και Electrocentrale Bucuresti), για την πληρωμή των οφειλών της στο Δημόσιο. Η εν λόγω μεταβίβαση των μετοχών έγινε βάσει εκθέσεων αξιολόγησης ανεξάρτητου εκτιμητή.

<sup>(26)</sup> Αποφάσεις της Επιτροπής C (2012) 2516 final, της 25ης Απριλίου 2012, σχετικά με την υπόθεση SA. 33623 (EE C 189 της 29.6.2012, σ. 3), C (2012) 2517 final, σχετικά με το μέτρο SA. 33624, (EE C 268 της 5.9.2012, σ. 21), C (2012) 2542 final, σχετικά με το μέτρο SA. 33451, (EE C 395 της 20.12.2012, σ. 5) και C (2012) 2556 final, σχετικά με το μέτρο SA. 33581 (EE C 395 της 20.12.2012, σ. 34).

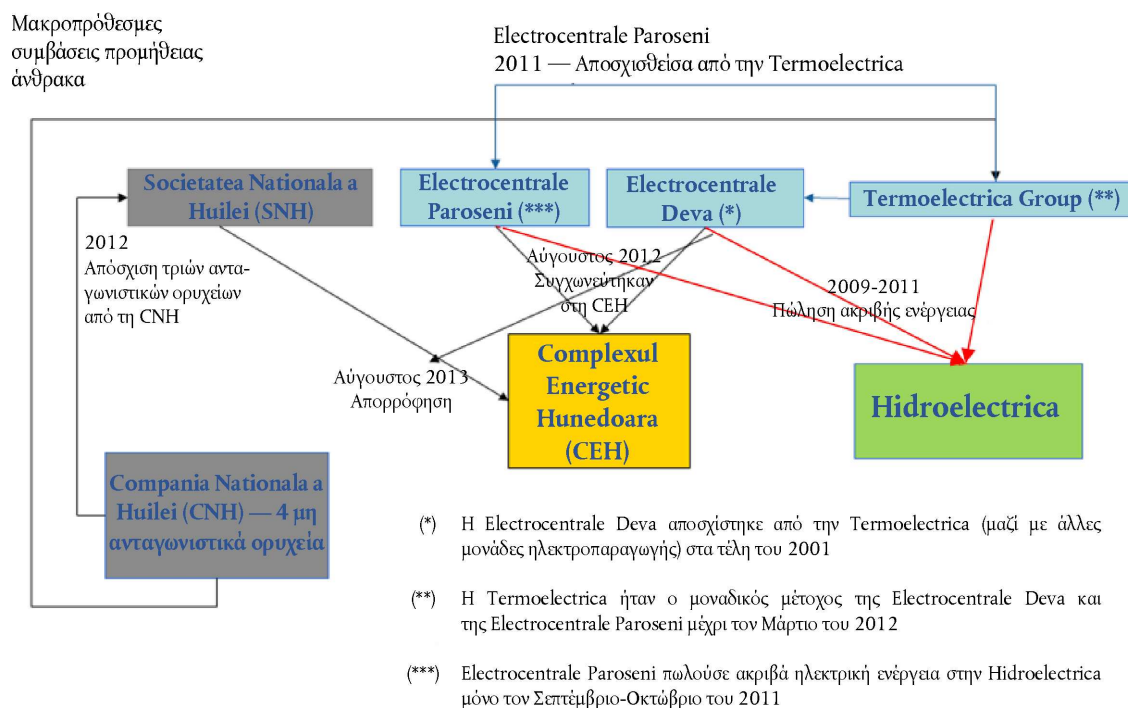
<sup>(27)</sup> Στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία στις 3 Σεπτεμβρίου 2014.

<sup>(28)</sup> Στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία στις 20 Φεβρουαρίου 2015.

<sup>(29)</sup> Δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 700 της 4ης Οκτωβρίου 2011.

- (51) Η Electrocentrale Paroseni και η Electrocentrale Deva συγχωνεύθηκαν σε μία ενιαία νομική οντότητα με την επωνυμία Complexul Energetic Hunedoara («CEH»), εταιρεία που ανήκει εξ ολοκλήρου στο κράτος και καταχωρίστηκε στο εμπορικό μητρώο της Ρουμανίας την 1η Νοεμβρίου 2012. Η CEH ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Electrocentrale Paroseni και της Electrocentrale Deva. Την 1η Αυγούστου 2013, η CEH εξαγόρασε επίσης τη Societatea Nationala a Huilei, αποσπασθέν τμήμα των ορυχείων της κρατικής Compania Nationala a Huilei η οποία προμήθευε άνθρακα στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva. Επί του παρόντος, και οι τρεις επιχειρήσεις χαρακτηρίζονται ως υποκαταστήματα της CEH χωρίς νομική προσωπικότητα.
- (52) Η Termoelectrica είναι υπό εκκαθάριση <sup>(30)</sup> και έχει περιουσιακά στοιχεία αγοραίας αξίας περίπου 80 εκατ. ευρώ και αξία ρευστοποίησης ύψους περίπου 60,5 εκατ. ευρώ, σύμφωνα με έκθεση της 1ης Οκτωβρίου 2013. Αντιθέτως, οι οφειλές των Electrocentrale Deva, Electrocentrale Paroseni και Electrocentrale Bucuresti παρέμειναν στην Termoelectrica.
- (53) Οι εξελίξεις μετά το 2011 όσον αφορά την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva, καθώς και οι διάφορες διασυνδέσεις που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 52 παρουσιάζονται με μεγαλύτερη ευκρίνεια στο ακόλουθο διάγραμμα:

### Διασυνδέσεις μεταξύ των Termoelectrica / Electrocentrale Deva / Electrocentrale Paroseni και CEH



### 3. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (54) Στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες για το κατά πόσον οι τιμές αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας βάσει των συμβάσεων ήταν σύμφωνες με τους όρους της αγοράς και το κατά πόσον αυτές συνιστούσαν κρατική ενίσχυση. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες για το κατά πόσο μια τέτοια ενίσχυση συμβιβάζεται με τη Συνθήκη.
- (55) Η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές που ορίζονται στις συμβάσεις με τις τιμές εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας στον OPCOM-PCCB και επισήμανε ότι οι τιμές στις οποίες η Hidroelectrica αγόραζε ηλεκτρική ενέργεια από τους εικαζόμενους δικαιούχους ήταν κατά 40 % έως 55 % υψηλότερες από την επικρατούσα τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας στη ρουμανική χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας OPCOM-PCCB. Κατά τα φαινόμενα, συνεπώς, η Hidroelectrica επιβαρύνθηκε με υψηλότερο κόστος από το αναγκαίο, ενώ στους εικαζόμενους δικαιούχους χορηγήθηκαν ενισχύσεις που αύξησαν τα έσοδά τους, χωρίς να επιδιώκεται κάποιος συγκεκριμένος στόχος κοινού συμφέροντος. Η Επιτροπή διαμόρφωσε, συνεπώς, μια πρώτη άποψη ότι οι εικαζόμενοι δικαιούχοι είχαν αποκομίσει αδικαιολόγητο πλεονέκτημα με τη μορφή τεχνητά διογκωμένων τιμών ηλεκτρικής ενέργειας στις συμβάσεις τους και τις διαδοχικές τροποποιήσεις τους.

<sup>(30)</sup> Η εκκαθάριση εγκρίθηκε με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης της 12ης Μαρτίου 2012.

- (56) Η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο προσωρινό συμπέρασμα ότι τα υπό εξέταση τιμολόγια του ηλεκτρικού ρεύματος είχαν επιλεκτικό χαρακτήρα, διότι εφαρμόζονταν μόνον σε ορισμένες επιχειρήσεις.
- (57) Επιπλέον η Επιτροπή κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι τα προτιμησιακά τιμολόγια ηλεκτρικής ενέργειας συνιστούσαν ενδεχομένως μεταβίβαση κρατικών πόρων καταλογιστέων στο κράτος, εφόσον η Hidroelectrica ελεγχόταν από το ρουμανικό κράτος (το 80,06 % του μετοχικού κεφαλαίου της ανήκε στο Δημόσιο). Επιπλέον η Επιτροπή παρέπεμψε στην υπουργική απόφαση αριθ. 445/2009, μέσω της οποίας οι εκπρόσωποι του Υπουργείου Οικονομίας, Εμπορίου και Επιχειρηματικού Περιβάλλοντος, μέλη των διοικητικών συμβουλίων των κρατικών εταιρειών ηλεκτρικής ενέργειας, είχαν υποχρέωση να διασφαλίσουν ότι, από τις 31 Μαρτίου 2010, η εμπορία της ηλεκτρικής ενέργειας που προοριζόταν για την αγορά χονδρικής θα έπρεπε να γίνεται αποκλειστικά μέσω του OPCOM.
- (58) Κατά συνέπεια, οι αντιπρόσωποι του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου ασκούσαν έλεγχο, ή τουλάχιστον επηρέαζαν την πρακτική των κρατικών εταιρειών σε θέματα συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής της Hidroelectrica στη σύναψη συμβάσεων. Αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τις συναλλαγές στο εσωτερικό της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης.
- (59) Η Επιτροπή κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι, εάν οι συμβάσεις ενείχαν στοιχείο κρατικής ενίσχυσης, θα έπρεπε να θεωρηθούν ως ενίσχυση που χορηγήθηκε κατά παράβαση των υποχρεώσεων κοινοποίησης και αναστολής που δεσπόζονται με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης.
- (60) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι τα προτιμησιακά τιμολόγια ηλεκτρικής ενέργειας θα μπορούσαν δυνητικά να συνιστούν κρατική ενίσχυση και κάλεσε τη Ρουμανία να παράσχει επαρκή στοιχεία για να μετριάσει τις αμφιβολίες της.

#### 4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

- (61) Οι ρουμανικές αρχές δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με το κατά πόσον οι συμβάσεις ενείχαν ή όχι στοιχεία κρατικής ενίσχυσης. Στις 24 Μαρτίου 2013, η Ρουμανία υπέβαλε σχόλια σχετικά με τις παρατηρήσεις των τρίτων ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά άλλες υποθέσεις στις οποίες εμπλέκεται η Hidroelectrica και καλύπτονται επίσης από την έρευνα της Επιτροπής<sup>(31)</sup>. Οι ρουμανικές αρχές εκ νέου δεν διατύπωσαν απόψεις.
- (62) Στο πλαίσιο της επίσημης διαδικασίας έρευνας, οι ρουμανικές αρχές κλήθηκαν να εξηγήσουν το οικονομικό σκεπτικό της σύναψης των συμβάσεων. Η Ρουμανία δεν υπέβαλε καμία σχετική αιτιολόγηση. Η Ρουμανία υποστήριξε μόνον ότι οι συμβάσεις επέτρεψαν στην Hidroelectrica να προσδιορίσει ποσοτικά καλύτερα μια μέγιστη τιμή των δαπανών για την αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, η οποία την προστάτευε έναντι της αστάθειας των τιμών στην αγορά άμεσης παράδοσης.
- (63) Επιπλέον, οι ρουμανικές αρχές διευκρίνισαν ότι οι συμβάσεις δεν είναι συμφωνίες συνδρομής όπως ορίζονται στην έκθεση του δικαστικού διαχειριστή της Hidroelectrica σχετικά με τα αίτια της αφερεγγυότητας της Hidroelectrica<sup>(32)</sup>. Σύμφωνα με την εν λόγω έκθεση, οι συμφωνίες συνδρομής είναι οι συμβάσεις που συνάπτει η Hidroelectrica για να καλύψει τις διακοπές στην παραγωγή της. Σκοπός των συμβάσεων αυτού του είδους είναι να αποφευχθεί η καταβολή τυχόν αποζημιώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση μη τήρησης συμβατικής δέσμευσης προμήθειας.
- (64) Οι ρουμανικές αρχές διευκρίνισαν<sup>(33)</sup> τους λόγους για τους οποίους στην πράξη, εκτός από τις τρεις περιπτώσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 28, η ANRE δεν καθόρισε τις συμβατικές τιμές όπως προβλέπουν οι συμβάσεις. Διευκρινίστηκε ότι οι συμβάσεις δεν συνάφθηκαν στη ρυθμιζόμενη αγορά, και ως εκ τούτου η τιμή δεν αναπροσαρμόστηκε από την ANRE. Οι ρουμανικές αρχές εξήγησαν επίσης ότι: i) αρχικά η ANRE υπέβαλε στο Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου ανώτατο και κατώτατο όριο βάσει του οποίου καθορίστηκαν οι τιμές· ii) τα εν λόγω όρια καθορίστηκαν βάσει σαφών τεχνικών παραμέτρων ειδικά για τους παραγωγούς θερμοηλεκτρικής ενέργειας· iii) στη συνέχεια, η ANRE έπαψε αυτή την πρακτική και την ανέλαβε το Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου, βάσει παρόμοιων αρχών με αυτές που εφαρμόζε η ANRE.
- (65) Όσον αφορά τη σύμβαση με την Termoelectrica, οι ρουμανικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι η Hidroelectrica ήταν ο μοναδικός καταναλωτής ηλεκτρικής ενέργειας της Termoelectrica's Paroseni Plant. Επιπλέον, διευκρινίστηκε ότι η Hidroelectrica δεν αγόρασε τη συνολική ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας που είχε αρχικά προβλεφθεί βάσει της σύμβασης, αλλά αντ' αυτού αγόρασε μόνο την ποσότητα που ήταν αναγκαία για την κάλυψη των διακυμάνσεων της παραγωγής λόγω της απρόβλεπτης εξέλιξης των υδρολογικών συνθηκών.

<sup>(31)</sup> Βλέπε υποσημείωση 27.

<sup>(32)</sup> Διατίθενται μόνο στα ρουμανικά, στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.euroinsol.eu/uploads/Raport%2059%20Hidro%20v11.pdf> – σ. 213

<sup>(33)</sup> Στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία στις 11 Σεπτεμβρίου 2013.



- (66) Όσον αφορά τη σύμβαση με την Electrocentrale Deva, οι ρουμανικές αρχές διευκρίνισαν ότι κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου 2009-2011, η Electrocentrale Deva πωλούσε ηλεκτρική ενέργεια και σε άλλους πελάτες εκτός από την Hidroelectrica. Συνεπώς αποδείχθηκε ότι κατά τα έτη 2010 και 2011, η Electrocentrale Deva πωλούσε μεγάλες ποσότητες ηλεκτρικής ενέργειας (συγκρίσιμες ή ακόμη και υψηλότερες ποσότητες) σε άλλους πελάτες εκτός από την Hidroelectrica σε συγκρίσιμες τιμές <sup>(34)</sup>.

## 5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

- (67) Στις αρχικές παρατηρήσεις τους σχετικά με την απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, τόσο η Termoelectrica όσο και η Electrocentrale Deva ισχυρίστηκαν ότι ούτε οι αρχικές συμβατικές τιμές ούτε οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους απέφεραν σε αυτές οποιοδήποτε πλεονέκτημα, υποστηρίζοντας ότι οι τιμές αυτές καθορίστηκαν από την ANRE και υπολογίζονταν με βάση το κόστος παραγωγής τους.
- (68) Επιπλέον, η Ρουμανία υποστήριξε ότι οι μετέπειτα μεταβολές των συμβατικών τιμών καθορίστηκαν από την αύξηση της τιμής του πετρελαίου <sup>(35)</sup> ή του άνθρακα <sup>(36)</sup>. Η Electrocentrale Deva ισχυρίστηκε επίσης ότι η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας επηρεαζόταν περίπου κατά το 70 % από την τιμή του άνθρακα.

## 6. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (69) Στην παρούσα απόφαση η Επιτροπή αξιολογεί αν η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva έλαβαν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, βλέπε αιτιολογική σκέψη 101, και, σε αυτή την περίπτωση, κατά πόσον η εν λόγω ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά· βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 102 έως 105.

### 6.1. Ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης

- (70) Το άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης ορίζει ότι ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές.
- (71) Οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης έχουν σωρευτικό χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, για να χαρακτηριστεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση, πρέπει να πληρούνται όλοι οι όροι ταυτόχρονα.

#### 6.1.1. Αξιολόγηση του οικονομικού πλεονεκτήματος

- (72) Σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, για να προσδιοριστεί κατά πόσον η σύναψη και εκτέλεση των συμβάσεων απέφερε στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva οικονομικό πλεονέκτημα που διαφορετικά δεν θα μπορούσαν να αποκομίσουν σε συνθήκες αγοράς, είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν οι τιμές σε συνθήκες αγοράς στη Ρουμανία κατά την περίοδο μεταξύ 2009 και 2011, για παρόμοιες συναλλαγές.
- (73) Ως προς αυτό, σε αντίθεση με την προκαταρκτική άποψη που υιοθετήθηκε στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, η έρευνα κατέδειξε ότι οι όροι και η διάρκεια των συμβάσεων προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας που σύναψε η OPCOM-PCCB δεν είναι επαρκώς παρόμοιοι με εκείνους των συμβάσεων, ιδίως όσον αφορά τη διάρκεια και τους ειδικούς όρους που συμφωνήθηκαν διμερώς (αιτιολογικές σκέψεις 18, 23 έως 25, 39 και 40). Στις εύρυθμα λειτουργούσες αγορές ηλεκτρικής ενέργειας που διαθέτουν επαρκή ρευστότητα και μέσα προθεσμιακών συναλλαγών που επιτρέπουν την προβλεψιμότητα των τιμών για τις μελλοντικές παραδόσεις, οι τιμές άμεσης παράδοσης αποτελούν καλή ένδειξη ή υποκατάστατα των τιμών της αγοράς και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως σημεία αναφοράς για την αξιολόγηση των επιπέδων των τιμών σε συγκεκριμένες συμβάσεις. Στην προκειμένη περίπτωση, ωστόσο, επειδή ένα σχετικά μεγάλο μέρος της ζήτησης εξακολουθούσε να εξυπηρετείται με ρυθμιζόμενα τιμολόγια στη Ρουμανία το 2009 και λόγω της περιορισμένης ρευστότητας της πλατφόρμας εμπορίας του OPCOM την περίοδο 2009-2011 και του γεγονότος ότι τα υπό τη διαχείριση του OPCOM χρηματιστήρια ενέργειας ορίζονταν ως σχετική αντιμονοπωλιακή αγορά υποκειμένη σε κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης (αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 40), πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλα κατάλληλα κριτήρια αξιολόγησης εκτός των τιμών στο OPCOM PCCB για να αξιολογηθεί η ενδεχόμενη ύπαρξη οικονομικού πλεονεκτήματος σε σχέση με τις τιμές της αγοράς.

<sup>(34)</sup> Βλέπε παράρτημα 1 του ενημερωτικού εγγράφου που υπέβαλε η Ρουμανία στις 11 Σεπτεμβρίου 2013.

<sup>(35)</sup> Για τη σύμβαση με την Termoelectrica.

<sup>(36)</sup> Για τη σύμβαση με την Electrocentrale Deva.

- (74) Εντούτοις, ως προς αυτό, η ομοιότητα των τιμών με τις τιμές που κατέβαλλαν άλλοι αγοραστές εκτός της Hidroelectrica ή η προβληθείσα από τη Ρουμανία και τους δικαιούχους αιτιολόγηση με βάση το κόστος (αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 68) δεν αποτελούν έγκυρη ένδειξη συμμόρφωσης των συμβατικών όρων και των τιμών με τους όρους της αγοράς.
- (75) Πράγματι, οι τιμές τις οποίες κατέβαλλε η Hidroelectrica στην Electrocentrale Deva κατά το διάστημα 2009 έως 2011 ήταν παρόμοιες με τις τιμές που κατέβαλλαν άλλες εταιρείες διανομής ηλεκτρικής ενέργειας, δημόσιες και ιδιωτικές, οι οποίες αγόραζαν ηλεκτρική ενέργεια από την Electrocentrale Deva. Ωστόσο, οι εν λόγω αγορές πραγματοποιούνταν μεταξύ της Electrocentrale Deva και των εταιρειών διανομής ηλεκτρικής ενέργειας που πωλούσαν ηλεκτρικό ρεύμα σε νοικοκυριά και μικρές επιχειρήσεις στην αγορά λιανικής με ρυθμιζόμενες τιμές και όρους (αιτιολογική σκέψη 34). Η Hidroelectrica αγόραζε ηλεκτρική ενέργεια στην αγορά χονδρικής για λιανική μεταπώληση στην ανταγωνιστική αγορά σε βιομηχανικούς καταναλωτές ή/και εμπόρους, στην οποία οι τιμές και ποσότητες δεν ήταν ρυθμιζόμενες και οι αγοραστές μπορούσαν να αποφεύγουν τις αγορές από ακριβούς πωλητές, όπως η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva, και να επιλέγουν τον φθηνότερο προμηθευτή, ανεξάρτητα από το κόστος παραγωγής του. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν οι τιμές ήταν παρόμοιες και με την παραδοχή ότι οι πωλήσεις της Termoelectrica και της Electrocentrale Deva στη ρυθμιζόμενη αγορά επέτρεπαν την ανάκτηση του κόστους, οι τιμές τις οποίες κατέβαλλαν οι εταιρείες διανομής ηλεκτρικής ενέργειας στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva δεν είναι συγκρίσιμες και δεν μπορούν να αποτελούν αξιόπιστο σημείο αναφοράς για τις τιμές τις οποίες κατέβαλλε η Hidroelectrica στην ανταγωνιστική ελεύθερη αγορά.
- (76) Παρομοίως, η αιτιολόγηση του κόστους που προέβλεπε η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva και οι ρουμανικές αρχές εξηγούν μόνο το γιατί οι τιμές στις οποίες μπορούσαν να πωλούν χωρίς ζημία η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva ήταν υψηλές. Η αιτιολόγηση αυτή δεν αποδεικνύει ότι οι εν λόγω τιμές ήταν σύμφωνες με τις αγοραίες τιμές που διαμορφώνονται σε συνθήκες ανταγωνισμού, όπως οι συνθήκες υπό τις οποίες η Hidroelectrica θα έπρεπε να είχε συνάψει και να εφαρμόσει τις συμβάσεις για να θεωρηθεί ότι αυτές οι συμβάσεις δεν ενέχουν στοιχείο κρατικής ενίσχυσης.
- (77) Για να διαπιστωθεί αν οι συμβατικές τιμές ήταν σύμφωνες με τους όρους της αγοράς στη Ρουμανία, θα πρέπει να συγκριθούν με τους όρους τιμολόγησης που ίσχυαν για άλλες διμερείς συμβάσεις απευθείας διαπραγμάτευσης οι οποίες συνάφθηκαν στην ελεύθερη αγορά την ίδια περίοδο με τις εξεταζόμενες συμβάσεις. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το σύνολο δεδομένων που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές, θεωρώντας ότι ήταν η καλύτερη διαθέσιμη πηγή στοιχείων που αντανακλούν τις συνθήκες της αγοράς στη Ρουμανία (αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 45). Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45, καμία μακροπρόθεσμη σύμβαση που έχει συναφθεί ή τεθεί σε ισχύ το 2009 δεν έχει τα χαρακτηριστικά των συμβάσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διενήργησε οικονομετρική ανάλυση για να εκτιμήσει μία τιμή αναφοράς βασισμένη σε συμβάσεις ηλεκτρικής ενέργειας που συμπίπτουν χρονικά με τις συμβάσεις καθ' όλη τη διάρκεια της σχετικής περιόδου. Λεπτομερής τεχνική περιγραφή της οικονομετρικής ανάλυσης και τα αποτελέσματά της παρουσιάζονται στο παράρτημα.
- (78) Εφόσον δεν υπάρχει ένα οριστικό σημείο αναφοράς για τον καθορισμό των «συνθηκών της αγοράς», προκειμένου να ελεγχθεί κατά πόσον οι συμβατικές τιμές ήταν ανώτερες από τις τιμές της αγοράς, έγινε εκτίμηση τιμών αναφοράς των αγοραίων τιμών βάσει συντηρητικών παραδοχών, συγκεκριμένα με συνυπολογισμό των σημαντικών αποκλίσεων προς τα πάνω από την εκτιμώμενη αγοραία τιμή. Με βάση αυτή τη συντηρητική προσέγγιση, η Επιτροπή πραγματοποίησε σύγκριση των συμβατικών τιμών με την τιμή αναφοράς της αγοράς, σε ετήσια βάση, μεταξύ 2009 και 2011. Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε σε ετήσια βάση, διότι οι τιμές πώλησης βάσει των συμβάσεων αυξάνονταν κάθε έτος.
- (79) Από την ανάλυση συνάγεται ότι, με βάση τις τιμές αναφοράς και σύμφωνα με συντηρητικές παραδοχές, οι τιμές τις οποίες η Termoelectrica χρέωνε στην Hydroelectri ήταν υψηλότερες από τις τιμές της αγοράς. Εάν ληφθεί δεόντως υπόψη το γεγονός ότι η σύγκριση των συναλλαγών σε επίπεδο χονδρικής για τις συμβάσεις δεν λαμβάνει υπόψη τις συμβάσεις στο επίπεδο της λιανικής πώλησης, με την προσθήκη ενός περιθωρίου λιανικής 5 % που χρεώνουν κατά μέσο όρο οι έμποροι στη ρουμανική αγορά, η διαφορά με τις τιμές της αγοράς είναι: 18,8 RON/MWh το 2010 και 19,8 RON/MWh το 2011 για την Termoelectrica και 17,5 RON/MWh το 2010 και 13,9 RON/MWh το 2011.
- (80) Ως εκ τούτου, η οικονομετρική ανάλυση παρέχει μια πρώτη ένδειξη ότι οι συμβάσεις παρείχαν στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva οικονομικό πλεονέκτημα σε σχέση με τους όρους της αγοράς. Ωστόσο, το γεγονός καθαυτό ότι οι συμβατικές τιμές εκτιμήθηκε ότι είναι υψηλότερες από τις τιμές αναφοράς παρόμοιων συμβάσεων δεν αρκεί για να διαπιστωθεί ότι ένας φορέας της αγοράς στη θέση της Hidroelectrica δεν θα είχε συνάψει και δεν θα διατηρούσε σε ισχύ τις εν λόγω συμβάσεις. Για αντικειμενικούς λόγους, παρ' όλα αυτά, δεν μπορεί ενδεχομένως να θεωρηθεί ότι τα υψηλά επίπεδα τιμών καθαυτά παρέχουν στους πωλητές ηλεκτρικής ενέργειας οικονομικό πλεονέκτημα που υπερβαίνει τους όρους της αγοράς. Ως εκ τούτου, η αξιοπιστία των αποτελεσμάτων της οικονομετρικής ανάλυσης πρέπει να επιβεβαιώνεται από πρόσθετα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι τιμές είναι υψηλότερες από τις αγοραίες τιμές.

- (81) Συναφώς, είναι σκόπιμο να διαπιστωθεί κατά πόσον η Hidroelectrica ενήργησε ως ιδιώτης φορέας της οικονομίας της αγοράς σε παρόμοια κατάσταση («η δοκιμή του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία αγοράς»/«ΙΕΟΑ») <sup>(37)</sup>. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσον ένας ιδιώτης φορέας της αγοράς που θα βρισκόταν σε παρόμοια κατάσταση θα συμπεριφερόταν κατά τον ίδιο τρόπο όπως η Hidroelectrica κατά τη σύναψη και τη διατήρηση των συμβάσεων. Στο πλαίσιο αυτό, έχουν σημασία οι περιστάσεις που περιγράφονται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 85 και αφορούν τη σύναψη και εφαρμογή των συμβάσεων.
- (82) Πρώτον, κατά τον χρόνο σύναψης των συμβάσεων, η Hidroelectrica είχε και άλλες φθηνότερες πηγές ενέργειας στην αγορά, όπως: το 2008-2009, η Nuclearelectrica παρείχε ηλεκτρικό ρεύμα έναντι 153 RON/MWh σε σύγκριση με 227 RON/MWh της Termoelectrica και 230 RON/MWh της Electrocentrale Deva <sup>(38)</sup>.
- (83) Δεύτερον, η Hidroelectrica μπορούσε να πωλεί με ζημία σε τρίτους μόνο την ηλεκτρική ενέργεια που αγόραζε από την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 και 47, οι τιμές λιανικής πώλησης της Hidroelectrica στην ελεύθερη αγορά ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές χονδρικής αγοράς και η υψηλότερη τιμή στην οποία η Hidroelectrica μεταπωλούσε ηλεκτρική ενέργεια στις συμβάσεις απευθείας διαπραγμάτευσης ήταν 190 RON/MWh το 2010, σε σύγκριση με την τιμή αγοράς των 230 RON/MWh για την Termoelectrica και 234 RON/MWh για την Electrocentrale Deva. Επομένως, με βάση τις τιμές αυτές, η Hidroelectrica μεταπωλούσε με ζημία κάθε MWh που αγόραζε από την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva.
- (84) Ως προς αυτό, η έρευνα δεν έδωσε καμία εξήγηση γιατί η Hidroelectrica συμφώνησε να αγοράζει το σύνολο της παραγωγής του σταθμού ηλεκτροπαραγωγής της Termoelectrica Paroseni (αιτιολογική σκέψη 24). Μια δέσμευση για την αγορά οποιασδήποτε ποσότητας την οποία παράγει μια μονάδα ηλεκτροπαραγωγής σε διάστημα δεκαετίας αποτελεί ισχυρή ένδειξη ότι η Hidroelectrica δεν είχε ανάγκη τις συμβάσεις για να εκπληρώσει τις δικές της συμβατικές υποχρεώσεις εφοδιασμού. Αυτό επιβεβαιώθηκε, εξάλλου από τη Ρουμανία (αιτιολογική σκέψη 63). Αντιθέτως, οι διαχειριστές της Termoelectrica (αιτιολογική σκέψη 20) και της Electrocentrale Deva (αιτιολογική σκέψη 21) προέβαλαν στον αρμόδιο υπουργό ως λόγο για τον οποίο η Hidroelectrica έπρεπε να συνάψει τις συμβάσεις την ανάγκη στήριξης της δαπανηρής και μη ανταγωνιστικής λειτουργίας των δύο επιχειρήσεων και των ανθρακωρυχείων που τις εφοδίαζαν.
- (85) Εάν, ωστόσο, κατά τη σύναψη εμπορικών συναλλαγών, οι δημόσιες επιχειρήσεις έχουν ως γνώμονα τη στήριξη προβληματικών επιχειρήσεων ή τομέων για λόγους κοινωνικής ή οικονομικής πολιτικής που είναι ξένοι προς τα εμπορικά τους συμφέροντα και εμπλέκονται σε τέτοιες συναλλαγές με όρους τους οποίους δεν θα αποδεχόταν ένας συνήθης ιδιώτης επενδυτής, οι όροι που έγιναν αποδεκτοί, όπως οι τιμές αγοράς από την Hidroelectrica στην προκειμένη περίπτωση, θα μπορούσαν να αποφέρουν αδικαιολόγητο οικονομικό πλεονέκτημα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος ή τα μέρη, με αποτέλεσμα να πληρούται με τον τρόπο αυτό μία από τις προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης.
- (86) Κατά συνέπεια, με τη σύναψη και τη διατήρηση των συμβάσεων, η Hidroelectrica δεν συμπεριφέρθηκε ως φορέας της οικονομίας της αγοράς. Ως εκ τούτου, η δοκιμή αυτή επιβεβαιώνει επίσης ποιοτικά το αποτέλεσμα της οικονομετρικής ανάλυσης και δείχνει ότι οι συμβάσεις παρείχαν στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva οικονομικό πλεονέκτημα που υπό άλλες συνθήκες δεν θα μπορούσαν να αποκομίσουν σε συνθήκες της αγοράς.
- (87) Τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές δεν κάλυπταν τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις με τους ίδιους ακριβώς όρους όσον αφορά την ποσότητα και τη διάρκεια των συμβάσεων. Ελλείπει σαφούς αναφοράς στον καθορισμό των «συνθηκών της αγοράς», η Επιτροπή συνέκρινε, κατά συνέπεια, σε ετήσια βάση, τις συμβατικές τιμές που κατέβαλε η Hidroelectrica με τις υψηλότερες τιμές που εφαρμόζονταν στη Ρουμανία το διάστημα 2009-2011 στις κοινοποιηθείσες από τη Ρουμανία μακροπρόθεσμες συμβάσεις λιανικής (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 45).
- (88) Η σύγκριση αυτή βασίζεται στη συντηρητική παραδοχή ότι η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν τις συμβάσεις τους με την Hidroelectrica με διάφορες συμβάσεις με άλλους αγοραστές στην αγορά οι οποίοι πρόσφεραν τις υψηλότερες τιμές και είναι πολύ συντηρητική: αντί να λαμβάνει ως αγοραία τιμή τη μέση, τη διάμεσο ή την επικρατούσα τιμή σε συγκρίσιμες συναλλαγές, λαμβάνεται ως αγοραία τιμή η πλέον ακριβή τιμή που διαπιστώθηκε σε αρκετές, μη απολύτως συγκρίσιμες συναλλαγές. Δεδομένης της έλλειψης ομοιογένειας των συναλλαγών και της ύπαρξης πιθανών παραγόντων ή ανωμαλιών που θα μπορούσαν να εξηγήσουν το επίπεδο των τιμών που συμφωνήθηκαν στις συναλλαγές του υψηλότερου επιπέδου που λήφθηκαν ως σημείο αναφοράς, η προσέγγιση αυτή

<sup>(37)</sup> Ενδεικτικά, βλέπε υπόθεση C-305/89, Ιταλία κατά Επιτροπής («Alfa Romeo»), Συλλογή 1991, σ. I-1603, σκέψεις 18 και 19· υπόθεση T-16/96 CityFlyer Express κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. II-757, σκέψη 51· συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-129/95, T-2/96 και T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke and Lech-Stahlwerke κατά Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. II-17, σκέψη 104· συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-268/08 και T-281/08, Ομόσπονδο Κράτος Burgenland και Αυστρία κατά Επιτροπής, Συλλογή 2012, σ. II-0000, σκέψη 48.

<sup>(38)</sup> Η έκθεση εκδόθηκε από τον δικαστικό διαχειριστή της Hidroelectrica — <http://www.eurolsol.eu/uploads/Raport%2059%20Hidro%20v11.pdf> — είναι διαθέσιμη μόνο στα ρουμανικά — σ. 212.

είναι ευνοϊκή για τον δικαιούχο, καθώς ενδέχεται να υποεκτιμά το πλεονέκτημα που αποκόμισε. Οι σταθμισμένες μέσες τιμές για τις ποσότητες ηλεκτρικής ενέργειας που πράγματι παρείχαν η Electrocentrale Deva και η Termoelectrica στην Hidroelectrica μεταξύ 2009 και 2011 (αιτιολογική σκέψη 32) ήταν οι ακόλουθες:

	(σε RON/MWh)		
	2009	2010	2011
A) Τιμή της Electrocentrale Deva	230,2	234,0	234,0
B) Σ. Μ. αγοραία τιμή	241,9	224,2	229,6
Διαφορά A - B	< 0	9,8	4,4

	(σε RON/MWh)		
	2009	2010	2011
A) Τιμή της Termoelectrica	227,4	230,0	234,4
B) Σ. Μ. αγοραία τιμή	229,0	213,4	220,1
Διαφορά A - B	< 0	16,6	14,3

- (89) Σε σύγκριση με αυτές τις συντηρητικές παραδοχές, οι μέσες τιμές τις οποίες κατέβαλλε η Hidroelectrica στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva εξακολουθούν να είναι υψηλότερες από τις εν λόγω υψηλότερες τιμές το 2010 και 2011, γεγονός που επιβεβαιώνει τα αποτελέσματα της οικονομετρικής ανάλυσης. Οι τιμές τις οποίες χρέωνε η Termoelectrica στην Hidroelectrica ήταν κατά 16,6 RON/MWh μεγαλύτερες από τις υψηλότερες τιμές το 2010 και κατά 14,3 RON/MWh το 2011, ενώ οι τιμές τις οποίες χρέωνε η Electrocentrale Deva στην Hidroelectrica ήταν κατά 9,8 RON/MWh μεγαλύτερες από τις υψηλότερες τιμές το 2010 και κατά 4,4 RON/MWh το 2011.
- (90) Με βάση τα ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι συμβάσεις ευνόησαν την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva, παρέχοντάς τους ένα οικονομικό πλεονέκτημα που δεν θα μπορούσαν να αποκομίσουν σε συνθήκες αγοράς.
- (91) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κρίνει ότι η Hidroelectrica δεν ενήργησε όπως θα ενεργούσε ένας φορέας της οικονομίας της αγοράς υπό αυτές τις συνθήκες και παρείχε αδικαιολόγητο οικονομικό πλεονέκτημα στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva.

#### 6.1.2. Κρατικοί πόροι και καταλογισμός στο κράτος

- (92) Για να χαρακτηριστεί ως ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, ένα μέτρο πρέπει να χορηγείται άμεσα ή έμμεσα με κρατικούς πόρους και να καταλογίζεται στο κράτος.
- (93) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, η Hidroelectrica είναι άμεσα ελεγχόμενη από το ρουμανικό κράτος. Επομένως, οι εν λόγω διαφυγόντες πόροι από την Hidroelectrica ισοδυναμούν με διαφυγόντες κρατικούς πόρους της Ρουμανίας. Το ρουμανικό κράτος διορίζει επίσης διευθυντές στο διοικητικό της συμβούλιο. Επιπλέον, οι εν λόγω διευθυντές ασκούσαν ταυτόχρονα πολιτικά καθήκοντα στο Υπουργείο που ελέγχει τη συμμετοχή του Δημοσίου στην Hidroelectrica.
- (94) Κατά πάγια νομολογία, η ικανότητα του κράτους να ελέγχει τις οντότητες που εμπλέκονται στη χορήγηση των μέτρων δεν αιτιολογεί αυτόματα την παραδοχή ότι οι ενέργειες των εν λόγω οντοτήτων καταλογίζονται στο κράτος. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει διευκρινίσει την έννοια του καταλογισμού στο κράτος των αποφάσεων που αφορούν τα κεφάλαια των δημόσιων επιχειρήσεων στην απόφασή του στην υπόθεση Stardust Marine. Οι πόροι μιας δημόσιας επιχείρησης πρέπει να θεωρούνται κρατικοί πόροι και οι ενέργειες που τους αφορούν πρέπει να θεωρείται ότι καταλογίζονται στο κράτος, εάν το κράτος μπορεί, ασκώντας αποφασιστική επιρροή επί των επιχειρήσεων αυτών, να κατευθύνει τη χρησιμοποίηση των πόρων τους<sup>(39)</sup>.

<sup>(39)</sup> Υπόθεση C-482/99, Γαλλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής (Stardust Marine), Συλλογή 2002, σ. I- 4397.

- (95) Το Δικαστήριο πρόβλεψε ενδείξεις για τον καταλογισμό στο Δημόσιο, όπως: η ένταξη της δημόσιας επιχείρησης στις δομές της δημόσιας διοίκησης· η φύση των δραστηριοτήτων της· το νομικό καθεστώς της επιχείρησης· ο βαθμός της εποπτείας που ασκούν οι δημόσιες αρχές επί της διαχείρισης της επιχείρησης ή οποιαδήποτε άλλη ένδειξη από την οποία να συνάγεται ότι έχουν εμπλακεί ή ότι είναι απίθανο να μην έχουν εμπλακεί οι δημόσιες αρχές στη λήψη ορισμένου μέτρου. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη στην παρούσα υπόθεση το πεδίο των συμβάσεων, το περιεχόμενό τους ή οι όροι τους οποίους περιέχουν.
- (96) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να εξεταστεί κατά πόσον οι ρουμανικές αρχές θα πρέπει να θεωρηθεί ότι έχουν εμπλακεί, με οποιονδήποτε τρόπο, στη σύναψη και τη διατήρηση σε ισχύ των συμβάσεων καθώς και στην τροποποίηση των συμβατικών τιμών.
- (97) Ως προς αυτό, το Υπουργείο Οικονομίας και Εμπορίου συμμετείχε ενεργά στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με τη σύναψη των συμβάσεων και τις μετέπειτα αναπροσαρμογές των συμβατικών τιμών. Συγκεκριμένα, η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva έλαβε την έγκριση του Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου να υπογράψει τις συμβάσεις με την Hidroelectrica, το οποίο εκ των πραγμάτων σημαίνει ότι, εντέλει, το ρουμανικό κράτος ήταν αυτό που άσκησε την αποφασιστική επιρροή στην Hidroelectrica (αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 22). Αυτό επιβεβαιώνεται και από το γεγονός ότι η Hidroelectrica ζήτησε απευθείας την έγκριση του ρουμανικού Υπουργείου Οικονομίας και Εμπορίου για τις αναπροσαρμογές των τιμών (αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 31).
- (98) Αυτά τα άμεσα αποδεικτικά στοιχεία επιβεβαιώνονται από τις ζημιογόνες αγορές και την απουσία οικονομικής λογικής εκ μέρους της Hidroelectrica όταν δεσμεύτηκε να αγοράσει το σύνολο της παραγωγής του σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Paroseni (αιτιολογικές σκέψεις 84 έως 85). Το κίνητρο των συμβάσεων ήταν εμφανώς η επισφαλής οικονομική κατάσταση των δύο άλλων κρατικών μονάδων ηλεκτροπαραγωγής καθώς και κοινωνικά κριτήρια σε σχέση με την παραγωγή άνθρακα (αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 21). Τέλος, οι τρεις κρατικοί ηλεκτροπαραγωγοί καθώς και τα κρατικά ανθρακωρυχεία ανήκαν στην κυριότητα και τελούσαν υπό την ευθύνη του κράτους από το οποίο η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva ζητούσαν τα μέσα να χρηματοδοτήσουν τις τρέχουσες δραστηριότητές τους.
- (99) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, επιβεβαιώνεται η προκαταρκτική άποψη που εξέφρασε η Επιτροπή στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, ότι οι συμβάσεις και η εκτέλεσή τους δεν συνιστούσαν ορθολογικές και ανεξάρτητες εμπορικές αποφάσεις της Hidroelectrica, αλλά ήταν το αποτέλεσμα της άσκησης δεσπόζουσας επιρροής από το ρουμανικό κράτος.
- (100) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν άμεσα ότι η σύναψη των συμβάσεων και η εφαρμογή τους καταλογίζονται στο ρουμανικό κράτος. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύναψη και η εφαρμογή των συμβάσεων συνεπάγονται απώλεια πόρων της Hidroelectrica, που είναι δημόσια επιχείρηση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα εν λόγω μέτρα ενίσχυσης χορηγούνται με κρατικούς πόρους.

#### 6.1.3. Επιλεκτικότητα

- (101) Για να χαρακτηριστεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση, πρέπει να έχει ειδικό ή επιλεκτικό χαρακτήρα κατά το ότι ευνοεί ορισμένες μόνο επιχειρήσεις ή την παραγωγή ορισμένων αγαθών.
- (102) Οι συμβάσεις συνάφθηκαν με δύο συγκεκριμένους προμηθευτές, την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva, παρέχοντας στην κάθε μία χωριστά αθέμιτο οικονομικό πλεονέκτημα. Κανένας άλλος προμηθευτής ηλεκτρικής ενέργειας της Hidroelectrica δεν επωφελήθηκε από συνθήκες παρόμοιες με αυτές που προβλέπονται στις συμβάσεις. Τα οικονομικά πλεονεκτήματα που απορρέουν από τις υπερβολικά υψηλές συμβατικές τιμές είναι, επομένως, επιλεκτικά.

#### 6.1.4. Στρέβλωση του ανταγωνισμού και επιπτώσεις στις συναλλαγές

- (103) Όταν η ενίσχυση που χορηγείται από ένα κράτος μέλος ενισχύει τη θέση μιας επιχείρησης έναντι άλλων επιχειρήσεων που ασκούν ανταγωνιστική δραστηριότητα στο εσωτερικό της Ένωσης, πρέπει να θεωρείται ότι οι επιχειρήσεις αυτές πλήττονται από την ενίσχυση. Ειδικότερα, η νόθευση του ανταγωνισμού, κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, τεκμαίρεται μόλις το Δημόσιο παράσχει οικονομικό πλεονέκτημα σε μια επιχείρηση η οποία δραστηριοποιείται σε έναν απελευθερωμένο τομέα όπου υπάρχει ή θα μπορούσε να υπάρχει ανταγωνισμός<sup>(40)</sup>.
- (104) Η Termoelectrica και η Electrocentrale Deva δραστηριοποιούνται στην πώληση ηλεκτρικής ενέργειας σε μια αγορά ανοικτή στον ανταγωνισμό (αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 38). Η παροχή οποιουδήποτε οικονομικού οφέλους στις εν λόγω επιχειρήσεις μπορεί να συνιστά πλεονέκτημα έναντι άλλων ανταγωνιστών που δεν λαμβάνουν αυτές τις τιμές σε συνθήκες αγοράς. Στην προκειμένη περίπτωση, η στήριξη αποσκοπούσε στο να ευνοήσει την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας με καύσιμο τον άνθρακα, γεγονός που θα μπορούσε να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό μεταξύ των παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας. Επιπλέον, η ρουμανική αγορά είναι πλέον (και ήταν κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστάσεων) διασυνδεδεμένη και με εξαγωγές ηλεκτρικής ενέργειας προς άλλα κράτη μέλη (αιτιολογική σκέψη 17).

<sup>(40)</sup> Alzetta, σκέψεις 141 έως 147· Altmark Trans.

- (105) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι συμβάσεις θα μπορούσαν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό και να έχουν επιπτώσεις στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

#### 6.1.5. Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης

- (106) Με βάση τα επιχειρήματα που περιγράφονται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 105, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι και οι δύο συμβάσεις συνεπάγονται χορήγηση κρατικής ενίσχυσης στην Termoelectrica και την Electrocentrale Deva κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Η Ρουμανία δεν τήρησε την υποχρέωση διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Η κρατική ενίσχυση είναι, επομένως, παράνομη.

### 6.2. Συμβατότητα της ενίσχυσης

- (107) Εφόσον το μέτρο που έδωσε σε εφαρμογή η Ρουμανία υπέρ της Termoelectrica και της Electrocentrale Deva συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, η συμβατότητά του πρέπει να εξεταστεί με γνώμονα τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του εν λόγω άρθρου.
- (108) Στην εξεταζόμενη υπόθεση, η ενίσχυση παρείχε στους δικαιούχους τρέχοντα λειτουργικά έσοδα, που δεν προορίζονταν για καμία συγκεκριμένη επένδυση η οποία θα μπορούσε να βελτιώσει την παραγωγή ή τη διανομή ηλεκτρικής ενέργειας. Η συμβατότητα των ενισχύσεων λειτουργίας αυτού του είδους με την εσωτερική αγορά σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 2 ή 3 της Συνθήκης πρέπει να αξιολογείται κατά τρόπο συστατικό, υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Οι επαναλαμβανόμενες και μακροχρόνιες λειτουργικές ενισχύσεις επί δύο έτη εμφανώς δεν είναι αναγκαίες ούτε συμβάλλουν σε κάποιο σαφή στόχο κοινού συμφέροντος της Ένωσης. Ούτε η αναλογικότητα της ενίσχυσης έχει αποδειχθεί. Επιπλέον, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, εναπόκειται στο κράτος μέλος να επικαλεσθεί λόγους συμβατότητας και να αποδείξει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που απαιτεί η συμβατότητα αυτή <sup>(41)</sup>.
- (109) Οι ρουμανικές αρχές δεν πρόβαλαν κανένα πιθανό λόγο για τον οποίο η κρατική ενίσχυση θα μπορούσε να θεωρηθεί συμβίβαστη με την εσωτερική αγορά των κρατικών ενισχύσεων και η Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα πιθανό λόγο συμβατότητας.
- (110) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η κρατική ενίσχυση που διατέθηκε μέσω των συμβάσεων είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.

### 6.3. Ανάκτηση

- (111) Σύμφωνα με τη Συνθήκη και κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η Επιτροπή είναι αρμόδια να αποφασίσει ότι το εκάστοτε κράτος μέλος πρέπει να καταργήσει ή να τροποποιήσει την ενίσχυση την οποία έκρινε ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά <sup>(42)</sup>. Επίσης, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η υποχρέωση ενός κράτους μέλους να καταργήσει ενίσχυση την οποία η Επιτροπή έχει θεωρήσει ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά αποσκοπεί στην αποκατάσταση της πρότερης κατάστασης <sup>(43)</sup>. Συναφώς, το Δικαστήριο έχει αποφανθεί ότι ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται όταν ο δικαιούχος έχει επιστρέψει τα ποσά που χορηγήθηκαν υπό μορφή παράνομης ενίσχυσης, χάνοντας το πλεονέκτημα που απολάμβανε στην αγορά σε σχέση με τους ανταγωνιστές του και επανέρχονται τα πράγματα στην προ της καταβολής κατάσταση <sup>(44)</sup>.
- (112) Σε συμφωνία με τη νομολογία, το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 <sup>(45)</sup> του Συμβουλίου προβλέπει ότι «σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο [...]».
- (113) Συνεπώς, δεδομένου ότι η εξεταζόμενη κρατική ενίσχυση δεν κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή, κατά παράβαση του άρθρου 108 της Συνθήκης, και πρέπει, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί παράνομη, και δεδομένου ότι η ενίσχυση είναι επίσης ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά, η ενίσχυση πρέπει να ανακτηθεί, ώστε να επανέλθει η κατάσταση που επικρατούσε πριν από τη χορήγησή της. Η ανάκτηση θα πρέπει να καλύπτει το διάστημα από τη στιγμή κατά την οποία ο δικαιούχος αποκόμισε το πλεονέκτημα, δηλαδή όταν η ενίσχυση τέθηκε στη διάθεση των δικαιούχων, μέχρι την παύση των παραδόσεων στα τέλη του 2011 <sup>(46)</sup>, και τα προς ανάκτηση ποσά πρέπει να περιλαμβάνουν τόκους μέχρι τη στιγμή της πραγματικής ανάκτησης.

<sup>(41)</sup> Υπόθεση C-364/90, Ιταλία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1993, σ. I-2097, σκέψη 20.

<sup>(42)</sup> Βλέπε υπόθεση C-70/72, Επιτροπή κατά Γερμανίας, Συλλογή 1973, σ. 813, σκέψη 13.

<sup>(43)</sup> Βλέπε συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92, C-279/92 και C-280/92 Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1994, σ. I-4103, σκέψη 75.

<sup>(44)</sup> Βλέπε υπόθεση C-75/97, Βέλγιο κατά Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. I-3671 σκέψεις 64 και 65.

<sup>(45)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1).

<sup>(46)</sup> Οι παραδόσεις ηλεκτρικής ενέργειας σταμάτησαν πριν από την καταγγελία των συμβάσεων από τον δικαστικό διαχειριστή της Hidroelectrica στα τέλη Αυγούστου του 2012.

- (114) Το προς ανάκτηση ποσό ισούται με τη διαφορά μεταξύ του ετήσιου μέσου όρου της τιμής στην οποία η Hidroelectrica αγόραζε την ηλεκτρική ενέργεια από την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 32, και των υψηλότερων τιμών που εφαρμόζονταν στην αγορά κάθε έτος για τις συνολικές ποσότητες που παρέδιδαν. Η διαφορά αυτή αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 89. Με βάση τις διαφορές τιμών που ίσχυαν την 1η Ιανουαρίου 2010 και την 1η Ιανουαρίου 2011, καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, για λόγους απλούστευσης, τα προκύπτοντα προς ανάκτηση ποσά ανέρχονται σε 3 656 675 RON για την Electrocentrale Deva και σε 22 619 821 RON για την Termoelectrica. Εναλλακτικά, οι ρουμανικές αρχές μπορούν να εκτιμήσουν τα ποσά βάσει των πραγματικών τιμών που χρεώνονταν στην Hidroelectrica εντός του έτους (π.χ. σε μηνιαία, διμηνιαία βάση).
- (115) Στα ποσά αυτά προστίθεται τόκος, ανεξάρτητα από το ποια από τις δύο μεθόδους χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους, με βάση το χρονοδιάγραμμα των πραγματικών μηνιαίων παραδόσεων ηλεκτρικής ενέργειας στην Hidroelectrica κατά το διάστημα 2009 έως 2011, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές με τις τιμές της αγοράς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 89.
- (116) Επιπλέον, πρέπει να εξεταστεί, υπό το πρίσμα των πραγματικών περιστατικών της παρούσας υπόθεσης, κατά πόσον η υποχρέωση ανάκτησης πρέπει να επεκταθεί σε ή να εκτελεστεί από μία ή περισσότερες νομικές οντότητες εκτός από την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva, βάσει νομικής διαδοχής ή οικονομικής συνέχειας με διαφορετική επιχείρηση από την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva με την οποία θα υπήρχε οικονομική συνέχεια, σε περίπτωση που δεν θα ήταν σε θέση να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις ανάκτησης. Συναφώς, η νομολογία των δικαστηρίων της ΕΕ έχει καθορίσει ορισμένα κριτήρια τα οποία η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη, σε συνδυασμό μεταξύ τους ή μεμονωμένα, για να προσδιοριστεί η οικονομική συνέχεια μεταξύ δύο διαφορετικών επιχειρήσεων <sup>(47)</sup>.

### 6.3.1. Termoelectrica — Οικονομική συνέχεια με την CEH

- (117) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 52, η Termoelectrica είναι επιχείρηση υπό εκκαθάριση. Κατά πάγια νομολογία, το γεγονός ότι μια εταιρεία είναι αφερέγγυα και δεν μπορεί να επιστρέψει την ενίσχυση δεν αποτελεί λόγο απαλλαγής από την υποχρέωση ανάκτησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η αποκατάσταση της προηγούμενης κατάστασης και η εξάλειψη της νύθισης του ανταγωνισμού μπορούν, καταρχήν, να επιτευχθούν με την εγγραφή στον πίνακα των απαιτήσεων της απαιτήσης που αφορά την ανάκτηση των οικείων ενισχύσεων <sup>(48)</sup>. Όταν οι κρατικές αρχές δεν μπορούν να ανακτήσουν τις ενισχύσεις στο σύνολό τους, η πτωχευτική διαδικασία καταλήγει στην εκκαθάριση της επιχείρησης η οποία υπήρξε αποδέκτης των παράνομων ενισχύσεων, δηλαδή στην οριστική παύση της δραστηριότητάς της <sup>(49)</sup>. Στην περίπτωση, ωστόσο που η επιχείρηση η οποία υπήρξε αποδέκτης παράνομων ενισχύσεων κηρύσσεται σε πτώχευση και έχει συσταθεί μια άλλη εταιρεία προκειμένου να συνεχίσει τη δραστηριότητά της πρώτης επιχείρησης, η συνέχεια της δραστηριότητας αυτής, χωρίς οι οικείες ενισχύσεις να έχουν ανακτηθεί στο σύνολό τους, μπορεί να έχει ως συνέπεια τη διαιώνιση της στρέβλωσης του ανταγωνισμού που προκλήθηκε από το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα το οποίο διέθετε η ως άνω εταιρεία έναντι των ανταγωνιστών της στην αγορά. Έτσι, δεν αποκλείεται η νεοσυσταθείσα εταιρεία να υποχρεωθεί να επιστρέψει την επίμαχη ενίσχυση, αν εξακολουθεί να επωφελείται του πλεονεκτήματός αυτού <sup>(50)</sup>. Αυτό θα συνέβαινε για παράδειγμα εάν, πριν από την εκκαθάριση του δικαιούχου της ενίσχυσης, τα περιουσιακά στοιχεία που έχουν επωφεληθεί από την ενίσχυση μεταβιβάζονταν, σε συνθήκες συνεχιζόμενης δραστηριότητας, σε θυγατρική εταιρεία που δημιουργήθηκε για να συνεχίσει τη δραστηριότητα του δικαιούχου (οικονομική διαδοχή). Επιπλέον, εάν η δικαιούχος επιχείρηση συγχωνευθεί με άλλη επιχείρηση, με μεταβίβαση όλων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων της στην οντότητα που προκύπτει από τη συγκέντρωση, η υποχρέωση επιστροφής της ενίσχυσης μεταβιβάζεται επίσης στην αυτήν (νομική διαδοχή).
- (118) Στην παρούσα υπόθεση, επειδή δεν ανακτήθηκε το πλήρες ποσό της ενίσχυσης η οποία ωφέλησε τις δραστηριότητες της Termoelectrica, είναι αναγκαίο να εξεταστεί αν υπάρχει οικονομική συνέχεια ή/και νομική συνέχεια μεταξύ Termoelectrica και άλλων εταιρειών.
- (119) Όσον αφορά την οικονομική συνέχεια, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 και 51, τον Σεπτέμβριο του 2011 η Termoelectrica σύστησε μια θυγατρική, την Electrocentrale Paroseni, στην οποία μεταβίβασε (εντός του ίδιου κρατικού ομίλου) τη μονάδα παραγωγής ενέργειας η οποία παρείχε την αγορασθείσα ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας βάσει της σύμβασης με την Termoelectrica (αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 65), μαζί με όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Termoelectrica που απορρέουν από την εν λόγω σύμβαση, και συνέχισε να πωλεί ηλεκτρική ενέργεια στην Hidroelectrica δυνάμει αυτής της σύμβασης έως τον Οκτώβριο του 2011 (οπότε και συγχωνεύθηκε στη CEH). Ως εκ τούτου, η Electrocentrale Paroseni ανέλαβε από τη μητρική της εταιρεία Termoelectrica και συνέχισε τις δραστηριότητες που ωφελήθηκαν από την ενίσχυση. Θα πρέπει, συνεπώς, να θεωρηθεί οικονομικός διάδοχος της Termoelectrica.

<sup>(47)</sup> T-123/09, Ryanair κατά Επιτροπής, EU:T2012:164, σκέψεις 155-156· T-415/05, T-416/05 και T-423/05, Ελληνική Δημοκρατία, Ολυμπιακές Αερογραμμές ΑΕ και Ολυμπιακή Αεροπορία ΑΕ κατά Επιτροπής, EU:T:2010:386, σκέψη 135, και C-287/12 P, Ryanair Ltd κατά Επιτροπής, EU:C2013:395, σκέψεις 101 έως 107.

<sup>(48)</sup> Υπόθεση 277/00, SMI, Συλλογή 2004, σ. I-4355, σκέψη 85· υπόθεση 52/84, Επιτροπή κατά Βελγίου, Συλλογή 1986, σ. 89, σκέψη 14· υπόθεση C-142/87, Tubemeuse, Συλλογή 1990, σ. I-959, σκέψεις 60-62.

<sup>(49)</sup> Υπόθεση C-610/10, Επιτροπή κατά Ισπανίας («Magfesa») (ECLI:EU:C:2012:781), δημοσιεύτηκε στην ηλεκτρονική Συλλογή Νομολογίας (Συλλογή — γενική), σκέψη 104 και παρατεθείσα νομολογία.

<sup>(50)</sup> Υπόθεση C-610/10, Επιτροπή κατά Ισπανίας («Magfesa»), σκέψη 106.

- (120) Στη συνέχεια, τον Νοέμβριο του 2012, η Electrocentrale Paroseni συγχωνεύθηκε με την Electrocentrale Deva στη νεοσυσταθείσα εταιρεία CEH. Μέσω της εν λόγω συγχώνευσης, η CEH ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Electrocentrale Paroseni, η οποία έπαψε να υφίσταται ως χωριστή νομική οντότητα. Ως εκ τούτου, υπάρχει νομική συνέχεια μεταξύ της Electrocentrale Paroseni, η οποία ανέλαβε τις δραστηριότητες που επωφελούνται από την ενίσχυση, και την CEH, εντός της οποίας συγχωνεύθηκε την 1η Νοεμβρίου 2012 και η οποία ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της.
- (121) Η υποχρέωση ανάκτησης της ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην Termoelectrica θα πρέπει συνεπώς να επεκταθεί στην CEH.

### 6.3.2. Electrocentrale Deva — Οικονομική συνέχεια με την CEH

- (122) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 51, η Electrocentrale Deva, η οποία επωφελήθηκε πλήρως από την ενίσχυση ως ανεξάρτητη νομική οντότητα, μολονότι ήταν ελεγχόμενη από την Termoelectrica, δεν υφίσταται πλέον ως ανεξάρτητη οντότητα. Υπάρχει, ωστόσο, νομική συνέχεια μεταξύ της Electrocentrale Deva ως νομικής οντότητας που επωφελήθηκε από την ενίσχυση και της CEH, στην οποία συγχωνεύθηκε την 1η Νοεμβρίου 2012 και η οποία ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της.
- (123) Επιπλέον, διάφορα στοιχεία καταδεικνύουν την ύπαρξη οικονομικής συνέχειας μεταξύ της Electrocentrale Deva και της CEH, όπως: i) εκτός από τη συγχώνευση μεταξύ της Electrocentrale Deva και της Electrocentrale Paroseni, η νεοσυσταθείσα εταιρεία CEH ανέλαβε τις δραστηριότητες των δύο εταιρειών τον Αύγουστο του 2012, μαζί με τα οργανικά στοιχεία και το προσωπικό τους· ii) η κύρια δραστηριότητα της νεοσυσταθείσας εταιρείας CEH το 2012, όπως και της Electrocentrale Deva, ήταν η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας· iii) και οι δύο εταιρείες ανήκουν εξ ολοκλήρου στο κράτος· όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50, την ημέρα διακοπής των παραδόσεων ηλεκτρικής ενέργειας βάσει των συμβάσεων, η Termoelectrica, εξ ολοκλήρου κρατική εταιρεία, κατείχε το 100 % της Electrocentrale Deva και της Electrocentrale Paroseni· iv) η νεοσυσταθείσα εταιρεία CEH ανήκει επίσης κατά 100 % στο κράτος.
- (124) Με βάση τα ανωτέρω, έχει τεκμηριωθεί η νομική και οικονομική συνέχεια μεταξύ, αφενός, της Electrocentrale Deva, της Termoelectrica, μέσω της Electrocentrale Paroseni και, αφετέρου, της CEH. Ως προς αυτό, η μετοχοποίηση χρεών με βάση ανεξάρτητη αποτίμηση της μεταβίβασης μετοχών, η οποία προηγήθηκε της συγχώνευσης της Electrocentrale Deva και της Electrocentrale Paroseni στην CEH (αιτιολογική σκέψη 50), δεν διέκοψε τη συνέχεια μεταξύ των τριών ενδιαφερομένων επιχειρήσεων. Μια συμφωνία πώλησης μετοχών δεν επηρεάζει την ταυτότητα του (των) δικαιούχου(-ων) της ενίσχυσης, αλλά ούτε και τα οφέλη που αποκομίστηκαν από αυτήν και μεταβιβάστηκαν, ανεξάρτητα από την ταυτότητα του μετόχου, ο οποίος, επιπλέον, στην παρούσα περίπτωση ήταν τελικά το ρουμανικό κράτος πριν από το 2011 και μετά τη συγχώνευση με την CEH. Κατά συνέπεια, οι υποχρεώσεις ανάκτησης έναντι της Electrocentrale Deva και της Termoelectrica πρέπει να επεκταθούν και στην CEH.

### 6.3.3. Συμπέρασμα σχετικά με την ανάκτηση

- (125) Το ποσό της ενίσχυσης (χωρίς τόκους) που πρέπει να ανακτηθεί θα πρέπει να ανέρχεται, καταρχήν, σε 3 656 675 RON για την Electrocentrale Deva και σε 22 619 821 RON για την Termoelectrica. Υπό το πρίσμα της διαπιστωθείσας νομικής και οικονομικής συνέχειας μεταξύ της Electrocentrale Deva, της Termoelectrica και της CEH, η υποχρέωση ανάκτησης από τους δικαιούχους θα πρέπει να επεκταθεί και στην CEH.

## 7. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (126) Οι συμβάσεις που σύναψε η Hidroelectrica με την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva περιείχαν τα έτη 2010 και 2011 καθεστώς προτιμησης τιμολόγησης της ηλεκτρικής ενέργειας προς όφελος αυτών των επιχειρήσεων. Συνιστούσαν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Η Ρουμανία χορήγησε παράνομα τις εν λόγω ενισχύσεις, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Η ενίσχυση είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση η οποία ανέρχεται, καταρχήν, σε 3 656 675 RON για την Electrocentrale Deva και σε 22 619 821 RON για την Termoelectrica υπό μορφή προτιμησης τιμολόγησης της ηλεκτρικής ενέργειας προς όφελος αυτών των επιχειρήσεων, η οποία χορηγήθηκε παράνομα από τη Ρουμανία κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης, είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.



### Άρθρο 2

Η Ρουμανία οφείλει να ανακτήσει την αναφερόμενη στο άρθρο 1 ασυμβίβαστη ενίσχυση από τους δικαιούχους. Η υποχρέωση ανάκτησης της ενίσχυσης επεκτείνεται στην CE Hunedoara.

Τα προς ανάκτηση ποσά συμπεριλαμβάνουν τους τόκους που οφείλονται από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω ποσά τέθηκαν στη διάθεση των δικαιούχων μέχρι την ημερομηνία ανάκτησής τους.

Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο του ανατοκισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής <sup>(51)</sup>.

### Άρθρο 3

Η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 είναι άμεση και αποτελεσματική.

Η Ρουμανία διασφαλίζει την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

### Άρθρο 4

Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ρουμανία υποβάλλει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- το συνολικό ποσό (αρχικό κεφάλαιο και τόκοι) που θα πρέπει να ανακτηθεί από τον δικαιούχο,
- λεπτομερή περιγραφή των μέτρων που έχει ήδη λάβει και προγραμματίζει, ώστε να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση, συμπεριλαμβανομένης της απόδειξης ότι η εντολή ανάκτησης καταχωρίστηκε με την κατάλληλη διαβάθμιση στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης της Termoelectrica,
- εάν η Termoelectrica αδυνατεί να εκτελέσει την εντολή ανάκτησης, την εντολή που εκδόθηκε σε βάρος της Termoelectrica για λύση και εκκαθάριση της εταιρείας και την απόδειξη της οριστικής εξόδου της Termoelectrica από την αγορά,
- έγγραφα που αποδεικνύουν ότι έχει δοθεί εντολή στους δικαιούχους να επιστρέψουν την ενίσχυση.

Η Ρουμανία ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των εθνικών μέτρων που λαμβάνονται για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης μέχρι την πλήρη ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1. Υποβάλλει αμέσως, μετά από απλή αίτηση της Επιτροπής, πληροφορίες σχετικά με τα ήδη ληφθέντα και τα σχεδιαζόμενα μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση. Παρέχει επίσης αναλυτικά στοιχεία για τα ποσά της ενίσχυσης και τους τόκους που έχουν ήδη ανακτηθεί από τον δικαιούχο.

### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Margrethe VESTAGER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(51)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ, ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1, με πρόσθετες τροποποιήσεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΟΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΕΤΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ

## Σκεπτικό και περιγραφή της οικονομετρικής ανάλυσης

Η οικονομετρική ανάλυση που διεξήγαγε η Επιτροπή αποσκοπεί στη δημιουργία τιμών αναφοράς για τις υπό έρευνα συμβάσεις, οι οποίες θα προκύψουν από ανάλυση παλινδρόμησης που θα πραγματοποιηθεί σε συμβάσεις του συνόλου δεδομένων, οι οποίες δεν τελούν υπό έρευνα, χρησιμοποιώντας τα χαρακτηριστικά των εν λόγω συμβάσεων. Σε πρώτο στάδιο, η ανάλυση παλινδρόμησης επιτρέπει τη διαμόρφωση τιμής αναφοράς ως συνάρτηση των συμβατικών χαρακτηριστικών του συνόλου δεδομένων («προβλέψεις εντός του δείγματος»). Σε δεύτερο στάδιο, τα αποτελέσματα της ανάλυσης παλινδρόμησης χρησιμεύουν για να προβλεφθεί μια τιμή αναφοράς για τις υπό έρευνα συμβάσεις, λαμβάνοντας υπόψη τα συμβατικά χαρακτηριστικά τους («προβλέψεις εκτός δείγματος»). Κατά την ανάλυση παλινδρόμησης, η διακύμανση των τιμών μεταξύ συμβάσεων στο σύνολο δεδομένων εξηγείται με βάση τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: ελεύθερες μεταβλητές για αγοραζόμενες ποσότητες και έτη<sup>(1)</sup>.

Η οικονομετρική ανάλυση στηρίζεται στην αρχή ότι υπάρχουν ορισμένοι καθοριστικοί παράγοντες για το ύψος των τιμών, όπως οι ποσότητες. Θα ήταν παραπλανητικό να συγκριθούν οι τιμές μεταξύ των διαφόρων συμβάσεων χωρίς να ληφθούν υπόψη οι παράγοντες αυτοί. Επομένως, το σκεπτικό της εν λόγω ποσοτικής διαδικασίας είναι ότι, από τη στιγμή που λαμβάνονται υπόψη ορισμένοι εξωγενείς παράγοντες, οι τιμές μεταξύ των διαφόρων συμβάσεων καθίστανται πιο συγκρίσιμες. Ελλείψει «εξομάλυνσης», μόνον πανομοιότυπες συμβάσεις μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ουσιαστικής σύγκρισης.

Η παρούσα εμπειρική μελέτη δεν αποσκοπεί στην εκτίμηση αιτιώδους σχέσης μεταξύ τιμών και ορισμένων εξωγενών παραγόντων. Για παράδειγμα, κατά την εκτίμηση αιτιώδους σχέσης μεταξύ ορισμένων παραγόντων και των τιμών θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο ενδογένειας, δηλαδή ο κίνδυνος μια αιτιώδης μεταβλητή (π.χ. οι ποσότητες) να επηρεάζεται η ίδια από την αναλυόμενη μεταβλητή (π.χ. την τιμή), λόγω της παράλειψης άλλων μεταβλητών ή χρονικής σύμπτωσης. Σκοπός της ποσοτικής διαδικασίας είναι η «εξομάλυνση» των τιμών μεταξύ των διαφόρων συμβάσεων προκειμένου να καταστούν πιο συγκρίσιμες μεταξύ τους. Η εν λόγω εξομάλυνση είναι αναγκαία λόγω της έλλειψης πανομοιότυπων συμβάσεων και συμβατικών χαρακτηριστικών.

Η ανάλυση παλινδρόμησης αποτυπώνει τα κύρια χαρακτηριστικά των υπό μελέτη διμερών συμβάσεων:

- Με τη συμπεριληψη της μεταβλητής της ποσότητας στην παλινδρόμηση αποτυπώνεται το γεγονός ότι οι τιμές είναι κατά κανόνα χαμηλότερες όταν οι αγοραζόμενες ποσότητες είναι υψηλότερες<sup>(2)</sup>.
- Με τη συμπεριληψη ελεύθερων μεταβλητών για τα έτη αποτυπώνονται η χρονική διάσταση και οι πιθανές μεταβολές στις συνθήκες της αγοράς μεταξύ των διαφόρων ετών.

Όσον αφορά το πρώτο στάδιο της εμπειρικής ανάλυσης, τα αποτελέσματα της ανάλυσης παλινδρόμησης στις συμβάσεις του συνόλου δεδομένων αναφέρονται στον πίνακα 1 που ακολουθεί.

Όσον αφορά το δεύτερο στάδιο της εμπειρικής ανάλυσης, η Επιτροπή εντόπισε μια τιμή αναφοράς για κάθε έτος και, στη συνέχεια, έλεγξε τη θέση των συμβάσεων σε σχέση με την εν λόγω τιμή αναφοράς προκειμένου να συναχθεί αν οι τιμές που χρώνονται από την Hidroeléctrica ήταν χαμηλότερες ή υψηλότερες από την υπολογισθείσα τιμή αναφοράς. Τα ακόλουθα στάδια περιγράφουν λεπτομερώς τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό της τιμής αναφοράς:

πρώτον, για κάθε σύμβαση που τελεί υπό έρευνα, υπολογίζεται εάν και σε ποιο βαθμό η πραγματική τιμή ανά έτος αποκλίνει από την αντιστοιχη τιμή αναφοράς που υπολογίζεται βάσει της παλινδρόμησης και των συμβατικών χαρακτηριστικών·

δεύτερον, εντοπίζεται η σύμβαση με τη μεγαλύτερη απόκλιση προς τα πάνω (most-upward-diverging — MUD)<sup>(3)</sup>· πρόκειται για εκείνη τη σύμβαση του συνόλου δεδομένων η οποία έχει παρατηρούμενη τιμή που αποκλίνει περισσότερο προς τα πάνω από την τιμή αναφοράς (σε απόλυτες τιμές) που της αντιστοιχεί. Η επιλογή της MUD που παρέχει εύρος διακύμανσης πάνω από την κεντρική εκτιμώμενη τιμή αναφοράς, μολονότι είναι συντηρητική, δικαιολογείται ως εξής: πρώτον, το οικονομετρικό μοντέλο δεν εξηγεί κατά 100 % την παρατηρούμενη τιμή στο σύνολο δεδομένων, ενώ η ενιαία εκτιμώμενη τιμή αναφοράς παρέχεται εντός διαστήματος εμπιστοσύνης και με περιθώριο σφάλματος πάνω ή κάτω από την εκτιμώμενη τιμή· δεύτερον, στην πραγματική αγορά υφίστανται αποκλίσεις τιμών από μία ενιαία δυνατή τιμή· η MUD, που απορρέει από συμβάσεις βασισμένες στην αγορά (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 45) φέρει ποσοτικοποιημένες πληροφορίες σχετικά με την πιθανή έκταση των εν λόγω αποκλίσεων και παρέχει ένα βασικό στην αγορά φάσμα διακύμανσης γύρω από την υπολογιζόμενη τιμή αναφοράς·

<sup>(1)</sup> Οι μεταβλητές «διάρκεια της σύμβασης» και «προφίλ απολήψεων αγοραστή» που ορίζονται στο σύνολο δεδομένων δεν λαμβάνονται υπόψη, δεδομένου ότι δεν είναι σημαντικές από στατιστική πλευρά.

<sup>(2)</sup> Στο πλαίσιο προκαταρκτικής επεξεργασίας των δεδομένων απορρίφθηκαν τρία ετήσια δεδομένα για τις ενδο-ομιλικές πωλήσεις της ALRO από το 2009 έως το 2011, δεδομένου ότι ενδέχεται να αντικατοπτρίζουν διαφορετικές συνθήκες αγοράς από εκείνες που επικρατούσαν κατά τις διμερείς διαπραγματεύσεις για τη σύμβαση μεταξύ προμηθευτή και ανεξάρτητου αγοραστή, πράγμα που εν προκειμένου αποτελεί και το σημείο εστίασης.

<sup>(3)</sup> Η παλινδρόμηση υπολογίζεται με βάση 137 παρατηρήσεις δεδομένων για μεμονωμένες συμβάσεις της περιόδου 2009-2011.

τρίτον, η διαφορά τιμής από τη σύμβαση MUD χρησιμοποιείται για τον διαχωρισμό παρατηρούμενων τιμών που υπερβαίνουν την τιμή αναφοράς από συμβάσεις κάτω από την τιμή αναφοράς:

- εάν μια σύμβαση έχει παρατηρούμενη τιμή πάνω από την αντίστοιχη τιμή αναφοράς και αν η διαφορά τιμής της εν λόγω σύμβασης είναι υψηλότερη από τη διαφορά τιμής MUD <sup>(1)</sup>, τότε θεωρείται ότι η σύμβαση εκ πρώτης όψεως δεν ανταποκρίνεται στις συνθήκες της αγοράς·
- διαφορετικά, η σύμβαση πρέπει να θεωρείται ότι ανταποκρίνεται στις συνθήκες της αγοράς·

Ο πίνακας που ακολουθεί παρουσιάζει λεπτομερώς τα αποτελέσματα της ανάλυσης παλινδρόμησης για το σύνολο δεδομένων. Η παλινδρόμηση εξηγεί το 36 % των διακυμάνσεων στα δεδομένα. Ο εκτιμήσεις συντελεστή που παρουσιάζονται στον παρακάτω πίνακα χρησιμοποιούνται σε δεύτερο στάδιο για να προβλεφθεί η «τιμή αναφοράς» για τις υπό έρευνα συμβάσεις (προβλέψεις εκτός δείγματος), ακόμη και αν υποτεθεί ότι θα ήταν και αυτές συμβάσεις λιανικής, όπως οι συμβάσεις του συνόλου δεδομένων.

### Τα αποτελέσματα της οικονομετρικής ανάλυσης

Πίνακας 1

#### Ανάλυση παλινδρόμησης

Source	SS	df	MS	Number of obs =		
Model	4218,7868	5	8436,95736	F(5,131) =	14,73	
Residual	75057,7748	131	572,960113	Prob > F =	0,0000	
Total	117242,562	136	862,077659	R-squared =	0,3598	
				Adj R-squared =	0,3354	
				Root MSE =	23,937	

Average price RON ~ h	Coef.	Std. Err.	t	P >  t	[95 % Conf. Interval]	
Annual quantity GWh year	-,0114518	,0078662	- 1,46	0,148	-,027013	,0041094
2008	26,39286	6,212094	4,25	0,000	14,10385	38,68186
2009	44,00499	6,668892	6,60	0,000	30,81234	57,19765
2010	32,16928	6,525077	4,93	0,000	19,26112	45,07744
2011	49,21547	6,458884	7,62	0,000	36,43826	61,99268
_cons	153,9978	5,159037	29,85	0,000	143,792	164,2036

Οι πίνακες που ακολουθούν παρουσιάζουν τα αποτελέσματα της εμπειρικής ανάλυσης βάσει της ανάλυσης παλινδρόμησης που παρουσιάζεται λεπτομερειακά στον πίνακα 1 όταν, για κάθε έτος, η MUD επιλέγεται με βάση τη διαφορά επιπέδου τιμής (σε RON/MWh) μεταξύ εκτιμώμενης τιμής και αντίστοιχης παρατηρούμενης τιμής κάθε σύμβασης. Στους πίνακες 2 και 3 που ακολουθούν, παρουσιάζονται οι διαφορές μεταξύ συμβατικών τιμών αγορών της Hidroelectrica για κάθε έτος (δηλαδή: 2009-2011) έναντι της προσομοιωμένης τιμής αναφοράς για τις δύο εταιρείες που τελούν υπό έρευνα.

Το 2009, στη σύμβαση MUD, δηλαδή τη σύμβαση η οποία, στο σύνολο δεδομένων, παρουσιάζει τη μεγαλύτερη διαφορά μεταξύ παρατηρούμενης και αντίστοιχης εκτιμώμενης τιμής, η διαφορά τιμής εκτιμάται σε 69,73 RON/MWh. Σε καμία από τις δύο συμβάσεις μεταξύ Hidroelectrica και Termoelectrica και Electrocentrale Deva η παρατηρούμενη τιμή δεν υπερβαίνει την εκτιμώμενη κατά περισσότερο από 69,73 RON/MWh (βλέπε πίνακα 2).

(<sup>1</sup>) Η αρχική MUD για το 2011 αντιστοιχεί σε ενδοομιλικές πωλήσεις της OMV Petrom. Δεδομένου ότι τέτοιες ενδοομιλικές πωλήσεις, όπως αυτές της ALRO (βλέπε υποσημείωση 2) ενδέχεται να αντανακλούν διαφορετικές συνθήκες αγοράς από εκείνες που επικρατούσαν κατά τις διμερείς διαπραγματεύσεις για τη σύμβαση μεταξύ προμηθευτή και ανεξάρτητου αγοραστή, πράγμα που αποτελεί το σημείο εστίασης στην προκειμένη περίπτωση, χρησιμοποιείται, αντ' αυτής, η επόμενη MUD.

Το 2010, η σύμβαση MUD παρουσιάζει διαφορά τιμής εκτιμώμενη σε 45,36 RON/MWh. Αμφότερες οι συμβάσεις μεταξύ Hidroelectrica και Termoelectrica και Electrocentrale Deva έχουν παρατηρούμενη τιμή που υπερβαίνει την εκτιμώμενη κατά περισσότερο από 45,36 RON/MWh, δηλαδή διαφορά 53,05 RON/MWh για τη σύμβαση με την Termoelectrica και 51,37 RON/MWh για τη σύμβαση με την Electrocentrale Deva (βλέπε πίνακα 2).

Το 2011, η σύμβαση MUD παρουσιάζει διαφορά τιμής εκτιμώμενη σε 30,12 RON/MWh. Οι δύο συμβάσεις μεταξύ της Hidroelectrica και της Termoelectrica και αντίστοιχα μεταξύ της Hidroelectrica και της Electrocentrale Deva έχουν παρατηρούμενη τιμή που υπερβαίνει την εκτιμώμενη κατά περισσότερο από 30,12 RON/MWh, δηλαδή διαφορά 38,62 RON/MWh για τη σύμβαση με την Termoelectrica και 32,64 RON/MWh για τη σύμβαση με την Electrocentrale Deva (βλέπε πίνακα 2).

Πίνακας 2

## Ανάλυση συμβάσεων για την περίοδο 2009-2011

(σε RON ανά MWh)

TERMOELECTRICA	2009	2010	2011
Παρατηρούμενη τιμή (Observed price — OP)	227,40	230,00	234,40
Προβλεπόμενη τιμή (Predicted price — PP)	187,69	176,95	195,78
Διαφορά (OP — PP)	39,71	53,05	38,62
MUD	69,73	45,36	30,12
Διαφορά OP — PP + MUD	< MUD	7,69	8,50
ELECTROCENTRALE DEVA	2009	2010	2011
Παρατηρούμενη τιμή (Observed price — OP)	230,20	234,00	234,00
Προβλεπόμενη τιμή (Predicted price — PP)	192,28	182,63	201,54
Διαφορά (OP — PP)	37,92	51,37	32,46
MUD	69,73	45,36	30,12
Διαφορά OP — PP + MUD	< MUD	6,01	2,34

Τα αποτελέσματα δείχνουν ότι οι τιμές που καταβλήθηκαν από την Hidroelectrica τόσο στην Termoelectrica όσο και στην Electrocentrale Deva το 2010 και το 2011 υπερβαίνουν μια εύλογη τιμή αναφοράς βάσει των συμβάσεων του συνόλου δεδομένων. Ωστόσο, η εν λόγω σύγκριση γίνεται μεταξύ συμβάσεων λιανικής (όλες οι συμβάσεις στο σύνολο δεδομένων) και συμβάσεων χονδρικής μεταξύ της Hidroelectrica και των Electrocentrale Deva και Termoelectrica. Με άλλα λόγια, οι προσομοιωμένες τιμές αναφοράς περιλαμβάνουν κόστος λιανικής το οποίο δεν δημιουργήθηκε στο πλαίσιο των δύο συμβάσεων με αποτέλεσμα οι τιμές αυτές να είναι υψηλότερες από τις αντίστοιχες τιμές χονδρικής. Ως εκ τούτου, για να αποτυπωθεί αυτή η διαφορά είναι απαραίτητο να συναχθεί περιθώριο λιανικής 5 % από την απόλυτη τιμή της MUD <sup>(1)</sup>. Τα αποτελέσματα παρουσιάζονται στον πίνακα που ακολουθεί και επιβεβαιώνουν, έτι περαιτέρω, τη διαμόρφωση των τιμών σε επίπεδα που υπερβαίνουν τις τιμές αναφοράς στην αγορά κατά τα έτη 2010 και 2011 για τους δύο προμηθευτές:

Πίνακας 3

## Ανάλυση συμβάσεων με μείωση 5 % για το περιθώριο λιανικής την περίοδο 2009-2011

(σε RON ανά MWh)

TERMOELECTRICA	2009	2010	2011
Παρατηρούμενη τιμή (Observed price — OP)	227,40	230,00	234,40
Προβλεπόμενη τιμή (Predicted price — PP)	187,69	176,95	195,78

<sup>(1)</sup> Με βάση το διάμεσο περιθώριο εμπορικού κέρδους στη Ρουμανία, KPMG Report for Energy Holdings, του Μαΐου 2014, προσάρτημα 3, σ. 53.

(σε RON ανά MWh)			
TERMOELECTRICA	2009	2010	2011
Διαφορά (OP — PP)	39,71	53,05	38,62
MUD	69,73	45,36	30,12
Διαφορά OP — [(PP + MUD) – 5 %]	< MUD	18,81	19,80
ELECTROCENTRALE DEVA	2009	2010	2011
Παρατηρούμενη τιμή (Observed price — OP)	230,20	234,00	234,00
Προβλεπόμενη τιμή (Predicted price — PP)	192,28	182,63	201,54
Διαφορά (OP — PP)	37,92	51,37	32,46
MUD	69,73	45,36	30,12
Διαφορά OP — [(PP + MUD) – 5 %]	< MUD	17,41	13,92

Συμπερασματικά, από την οικονομετρική ανάλυση προκύπτει ότι οι συμβατικές τιμές για την Termoelectrica και την Electrocentrale Deva είναι υψηλότερες από τις τιμές της αγοράς. Ωστόσο, με δεδομένο το μεγάλο διάστημα αβεβαιότητας που δεν αποτυπώνεται από το μοντέλο, το συμπέρασμα που προκύπτει από την οικονομετρική ανάλυση πρέπει να συμπληρωθεί με πρόσθετες πληροφορίες οικονομικού χαρακτήρα ως προς το εάν η συμπεριφορά της Hidroelectrica και/ή άλλα στοιχεία της σύμβασης συμφωνούν με τα ισχύοντα στην αγορά.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (αναδιατύπωση)**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 134 της 29ης Μαΐου 2009)

Στη σελίδα 260, στο παράρτημα IV μέρος I σημείο 1C101:

αντί: «Υλικά και συστήματα για μειωμένα παρατηρήσιμα χαρακτηριστικά, όπως η ανακλαστικότητα ραντάρ, η επισήμανση σε υπεριώδεις/υπέρυθρες ακτίνες και ηχητικά κύματα· εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο 1C001, και που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε “βλήματα”, υποσυστήματα “βλημάτων” ή μη επανδρωμένα οχήματα αέρος που ορίζονται στο σημείο 9A012.

Note: 1C101 does not control materials if such goods are formulated solely for civil applications.

Technical Note:

*In 1C101 ‘missile’ means complete rocket systems and unmanned aerial vehicle systems capable of a range exceeding 300 km.»*

διάβαζε: «Υλικά και συστήματα για μειωμένα παρατηρήσιμα χαρακτηριστικά, όπως η ανακλαστικότητα ραντάρ, η επισήμανση σε υπεριώδεις/υπέρυθρες ακτίνες και ηχητικά κύματα· εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο 1C001, και που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε “βλήματα”, υποσυστήματα “βλημάτων” ή μη επανδρωμένα οχήματα αέρος που ορίζονται στο σημείο 9A012.

Σημείωση: Το σημείο 1C101 δεν ελέγχει υλικά αν τα εν λόγω προϊόντα προορίζονται αποκλειστικά για μη στρατιωτικές εφαρμογές.

Τεχνική σημείωση:

*Στο σημείο 1C101 “βλήμα” σημαίνει πλήρη πυραυλικά συστήματα και συστήματα μη επανδρωμένων οχημάτων αέρος ικανά για βεληνεκές άνω των 300 km.»*

---



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**